

Wangarini kuku

Wasina pakich kamanchinllpa yuwaa Wangarini yandarangu anootsi

Wangarini sirútamasa Isusoo wamachtashimuna. Isusush zapan tachitarangiya. Anpur Wangarini kanungasimascha. Waana Wangarini, Isus nuwaa kizpur chinakiya, tárangiya. Ashirucha, Isusoo kapung patariya. Isus Waparip káreeru, Wangarinsha tputsee zapan kamanirangiya Isusootsi kuku. Tputssha zapan Isusoo mangoonarangana. Isus Apanllip kárirangu anumun 20 masach tushiyaru, Wangarinsha kirakaa yandarangiya; Isusoo kapung kamanirangiya. Isus Apanllcha wipa. Iyaam tputseemani tsiparangiya. Iysha mangoonkuni, urutamari Isuspatari taachchi, kirakush yandaru tárangiya.

Wangarinsha kirakaa yandarangu, Isuschicheem arapcheemawa zanganirangiya. Ichingurusin Kiríkshuchee kuk tsiyatarangana; ashiruch Wangarinsha Kiríkshuchee kuk yandarangiya.

Ashiriya, na yuwaa kamanirangu anoo kamanchinllpa:

- A. 1.1-18: Isus Apanlliritcha. Nish tsapush kusarangiya. Iyaa, Apap izuuru yasapana átu, tayaspatarangiya.
- B. 1.19—12.50: Isus tputsee kapung istarangu, tsipareetstaa ituyamarangu, waanaatsi itsinsaru kamanirangu, Waparee kuk tayaspatarangiya. Ashpatam tputs, Zurakcha, Isus Apanllcha wipa, tárangana. Itaru, ashpatam tputs Isusoo izuuru ngatarangana.
 - 1.19—2.11: Apuchirini iyaatssha, Apanll Isusoo iyaa yutaritshishirini tachingamaam zanganirangiya, tárangiya. Isus iyaam wipunasheem ipusarangiya.
 - 2.12—3.20: Isus Utaáshuchee tputs tayaspatarangiya. Ndunnaa tputs taárashee kaneesich nllurtaku, Apanlllee watsapun ayamtaati pangcheeja, ndambaree, tárangiya.
 - 3.21—4.54: Isus Samariyashchee kiza tayaspatarangu, uwsha, Zurakcha, Isus Apanllcha wipa, tárangiya.
 - 5.1-47: Isus tputsee wanuts tsiparimashi ituyamarangiya. Nuw Apappataritana tatsamooktana, tárangu. Nuw tputsee tsipareetstaata ituyamayaruri, magoozee yasachima, tárangiya.
 - 6.1-71: Isus pangaa zameetpata yáyaru, kayupcheetssha tsimbun yáyaru, anpatari zameetpa mil tputs martarangiya. Nuw taarashipantana, tárangiya.
 - 7.1—12.50: Isussha wach' mchusaatstaa yarangangiya. Nuw mangozee p'tsimpantana, tárangiya. Tputs nuwash tachitku, ayamtaatiya kanatsipcheezi, ndambaree, tárangiya. Anumunsha, Isus wamkur, Lásaru, tsiparangitaa, ashiritaa Isus wamkuree ituyamarangiya.
- C. 13.1—20.29: Isus iyaa wipunashi tayaspatarangiya. Na musá Apapap kanapchima, itaru Apap Wani siyaa istachiya, tárangu. Sambaytarintspa; nuwaatsimari kuki payungtsa. Saanpata uru chinangtsa, tárangiya. Táyaru, waparpat iyaam kapung tsiyatarangiya. Anumunsha yutaritshishirineetsini tachingamaam tsiparangiya. Nuw kachi parangtana. Tsiparangitaa, itaru amputaam támarangiya. Yusur kchitarangu, nuw Isusoo kchiptarti parangina.
- D. 20.30—21.25: Isus Pitoroo kamachtarangiya iyaa ksutamaama. Siyaa, Isusoo izuuru yasapana aturi, nee kirakareetsi yandarangina.

Tárangiya Wangarini.

Nuw Wangi siyaam yandakuri, Isusoo kuk kamanchintspa

Ichtaru, yuwaa Isus Apanlllee izuuru iyaa kamanirangu anoo kamanchintspa

1 ¹Sirútama, nduma Apanll tsapurunasee tinchu, Apanlllee wamarí yámandampan uru tarangiya. Uru

Apanllpatari washunandari taaranganaya. Apanlltamcha. ²Ashirucha, nuwsha táshina; nduma maacheetsi tinchu, Apanlllee yámandampan uru Apanllpatari taarangiya. ³Apanlllee yámandampanirini maacheetsi ichinguru tinarangiya, ¿Ndun-

naari utaz ashireeja maacheetsi tinarang? ^a 4 Tputseestam tinarangiya, watam taarashipaniwa. Tinayaru, wandari ksutkiya. Ashiri chiya tputseetsich Apanlee yámandakiya. Uwsha iyaa tuwasinimpancha. ⁵ Sini tamatarpari tunimush tuwasintaru, ashiritam tputsush mang' tuwasineerangu, ashtaru anootstaa tputs ngatarangana. Kapung ngatarangitaatssin, 'sinee ztazamaam pinasakana.

⁶⁻⁷ Itaru, Apanlee yámandampanimun mang' tatumaam waritariya. Apanll apuchirineetsini Wangarineetsini ichumampanee zanganirangiya tputsee mang' p'tsimaama. Uwsha tuwasinimpane tputsee kamanirangiya. Tputs uwamun mang' tatpana átu kamanirangiya. ⁸ ¿Nitaati apuch kaapanaaritaja an tuwasinimpane? nda. Apuch tuwasinimpane tsiyatarangiya. ⁹ Itaru, tuwasinimpan watach tputseem kinayaru, nish tsapush taarangu anu. An watacha kaapa tuwasinimpani anuya. Tputsee ichinguru tuwasineekiya 'sin tamapari ashkiya.

¹⁰ Ashirucha, Apanlee yámandampan nish iyash taarangsha. Iyaa uruta tinarangu, ashiritaa ashpatam tputs mangoonamaam ngatarangana. ¹¹ Apanllshutaa tiptiri Utaáshuchish nllurtarangu, itaru uw maachirita mangoonamaam ngatarangana. ¹² Itaru, ashpatam tputs mangoonarangana. Mangooneersin, Apanllsha waama tiptsireem ínarangiya, watam yámandampanimun mang' taturangana. ¹³ Apanll waana zandeeru, tputsee waama tiptiri ínarangiya. Chaantarisha nllurtarangich anamun Apanlleem tiptiri kinamaam wanindaja. Chaana zandkuch, nda Apanlleem tiptiri kinakchi. Itaru, Apanll waantari zandku, tiptsireem chiyya ínakiya.

¹⁴ Ashirucha, Apanll waana zandeeru, tputsee tapachindachima átu yámandampaneetsha tsapush zanganarangiya. Yámandampansha tputseem kinayaru, iyapta tputsatini taarangiya. Iyash

taaru, iysha kchiptini parangashiniya. ^b Paranguni, mangoonaranguni, In watacha Apanll Wipa, tárangini. Istampancha. Zurumapancha. Apanll Wip minamaritcha, tárangini. ¹⁵ Apuchirini ichumampani wach parangitamta Apanlleetsi Wipa. Apuch kapung tsiyatarangu, An tputs watacha izuuru nuwaa, kasikiya, kamanku, tárangitamta. Nuwamun kushimunitaati kuskachu, itaru nuwaa kapunguri kasiriya, watam uwma urutari taataruwa; tárangiya apuchirini. ¹⁶ Apanll waana zandarangu, iyaam kamungshini wayarangasha. Apanll Wipaa minumtaatastaa nda watsipunoo pachindarangu, Yashingoo iyaa itutsirangiya, Na Apanlleemariha urutamari taachiniya. ¹⁷ Sirútama Apanll tputs wanasiri taapana átu kamachtamarinee yandayaru Móy-sisarineema panarangiya. Itaru, natsha Apanll waanaatsi Wipaa kamachtayaru nish tsapurunasush zanganirangiya. Wipsha tsapurunasush taarangu Waparee iyaa itsinsaru yámandarangiya. Sheeru iyaa yashingoo itutsirangiya. Apanll Wip watacha Isusu atashiniya.

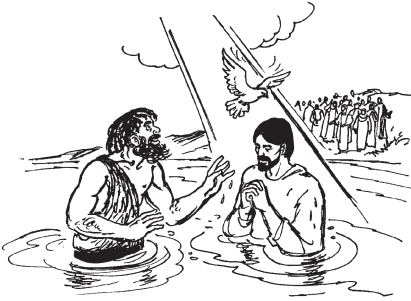
¹⁸ ¿Antaati tputs sirútamastaati Apanlee parangeeja? nda. Itaru, Apanll Wip waparee parangu, iyaa kamanirangiya, watam Apanlltamtawa. Apanll Wip na yusur Apanllshuri taariya. Ashirucha, Isusumari Apanlee yámandarangasha tina.

Mishat, yuwaa apuchirini Wangarini ichumampanirini Isusoo kamanirangu anoo kamanchintspa

(*Matiwa 3.1-2; Márkosa 1.2-8; Lukasa 3.15-17*)

¹⁹ Apuchirini itsinsaru Apanlee Wip kamanirangiya. Iy Utaáshuch kurakarinini tputsee kamachtayaru, Wangaa mashashini; ¿tamamsha tputsish shiya? táshini; táyaru, zanganirangana. Apanllpane zangan, apanllpane wipunash, Leviyarinchichee tputs zangan aship zanganirangiya. Ashirucha, Irusarinush káyarusin, apuchirineetsi masharungusin,

^a 1.3 Salmo 33.7 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. ^b 1.14 Isáyasa 40.5 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.



Apuchirini, tárangitamcha; Ichtaru Isusoo nduntaa natstaranguri, Apanllimun Wani natstarangina, tárangiya. (1.19-34)

apuchirinsha itsinsaru yámarangiya. Mashkusin, ¿Mayaamsha shiy tayaspataksha? ¿Chaksha shiya? ¿Apanlleezish Ipusamarinish shiya? táyarusin, ²⁰apuchirinsha itsinsasha yámeeru, Nduni, nitaati nuw Apanlleezi Ipusamarini; tárangiya. ²¹Apuchirineetstam masharangana: ¿Ashiriya, chakanasha shiya? Eliyasarini yusursha kusachparee atini, ¿anish shiya? tárangusin, apuchirinsha: Dancha, tárangiya. Apanllpansha: Ashiri ndush shiy Apanllee kuk kamanimapani yuw naanllpa atuni kutakaniya.^c ¿Ndush shiy anish? tárangusin, apuchirinsha: Nduni, nuw anoozi, tárangiya. ²²Apanllpansha: Iy kurakarini iyaa mashimaam zanganirangu, ¿tama-ree ngutini kanapchini? ¿Ashiri yámkuni ameecheezini? ¿Tamaamshasha tputsish shiya? Shaanaatsi kamaningandama; tárangana. ²³Apuchirinsha Wangarini: Nuw Apanllee Ipusamarini yámandampantana. Apanllee kuk kamanimapani, Isáysarini watam, táranguwa;

Apusap tputs tsiyatssee tsiyatku anoo mazinachinllinaya.
Na kurak kizpur naanllpa.
Ngootseem wanasir yarangtsa.
Ngootsee itsinsaru tuwitangtsa.
Apanlleem yarangtsa,^d táchiya,

tárangiya Isáysarini. Ashiriya, nuw antana. Tputsee mang' p'tseekuri, Apanlli Ipusamarini naanllpa, wasina mangeetsis yarangtsa, tayapstakuri atina, tárangiya Apuchirini.

²⁴Parisiypanshuchtam tputs, yuw apanllpanpat mashimaam kusarangana ansha: ²⁵Ashiriya, ¿mayaamsha tputsee shiy ichumayarush ipunsheemish inaksha? Watam shiy nda Apanllsheewa Ipusamarinish; nda Eliyasshawa; nda Apanllee kuk kamanipanshawa, tárangu, ²⁶⁻²⁷Apuchirinsha, tputs mang' yaramaam zandku, nuwsha kungupat ichumakina, tárangu. Itaru, nllitaritsha tputs kuzizimun kuschiya. Naturi nish iyash taakta, itaru siy waa nda natstaksa. Uw kizpurcha. Nuw anpa waritareezi. Uwsha nuwaa: Sapturee tpu-rinda, tákchu, nuwsha pinasakina, watam wamari kasiruwa; tárangiya apuchirini. Táyananllu kasarangiya. ²⁸An watach apuchirini Isusoo kamanirangu anu. Piy yaktanung Betaníanung tayaspataku, Ortagush kung tputsee ichumarangu anpuru, tárangiya tputseetsi.

²⁹Putamsha apuchirini anshutam tayaspatarangu, Isussha naantach parangiya. Apuchirinsha tputsee, tárangiya: Napangantsa; In tputs Apanllcha opejarini. Chiyaa ztaru tputseetsich yutaritshishi-reetsich izuuru tachingchiya,^e tárangiya. ³⁰Watacha nuw siyaa sirú kamanirangi anu. Táranginawa; nuwamun kushi tputs kusachpa, tárange. Kuzizimuntaati kuku, itaru nuwaa kapunguri kasiriya, watam uwma urutari taataruwa, táranginawa. ³¹Tárangeaati, nuw uwaa natstarangeezi. Itaru, yuwamun Apanll nuwaa kamachtarangu anumun natstarangina. Apanll, Utaáshucheetsi iparee yasapana átu nuwaa kungupat tputsee ichumamaam kamachtarangiya, tárangiya apuchirini. ³²⁻³³Apuchirini, tárangitamcha; Ichtaru Isusoo nduntaa natstaranguri, Apanllimun Wani natstarangina. Nduma

^c 1.21 Tayusima 18.15-18; Wanga 6.14; 7.40 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

^d 1.23 Nishuri yuwartatam Isáysa 40.3 átu atitamta. ^e 1.29 Tashitungarangu 12.1-24 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Apanlli Ipusamarini yasachuri, Apanll nuwaa kamachtaku, tárangiya; Yuwamun tputs Nuw Kani pantsatkachu an watacha nuw ipari. Pantsatkachu uwashuru taachiya. Sheeru, uwsha tputsish Nuwaa Kani tapshtuchiya; tárangiya Apanlli nuwaatsi. ³⁴ Ashirucha, ichumaranguri, kachi anoo paranguri, na itsinsaru kamanchintspa: In watach Apanll Wipaya, tárangiya apuchirini. Táyaru natam tayaspatamaam kasarangiya.

Ashiri yuwaa apuchirini Isusoo kamani-rangu anoo kamaneena.

Mishat, kamanchintspa, yuwaa iy Isusoom wipunashini kinarangini anootsi

³⁵ Putamsha, apuchirini anshutam taarangiya. Iyapta, waanpata wipunash, tputspatataw washunand anush shaniyarangani. ³⁶ Isussha naanakchu anoo parangu, Apuchirinsha: Napangtsa: in tputs Apanllcha opejarini, tárangiya. ³⁷ Anoo mazinaranguni, nuwa, misha Ándaris-pata Isusush tachitarangani. ³⁸ Isussha natpunu-yaru, iyaatssha pakeeru, Zuwanllée, ¿mayangazsha zandaksa? tárangiya. Iysha yaanshuchiri k'kini tsiyataranguni, mayistoroo atuni, Rahabí, tárangini Isu-sootsi. Shiyangaz, mayistoroo, zandkiniya. ¿Yap taaksha? tárangini. ³⁹ Isussha: Pza, napatish. Nuwash napangandama, táyaru, tachitarangshiniya. Kuseeramchuni, anush zaree purangini; kapung naparangani.

⁴⁰ Ándaris watacha Sim zoonlli. Sim watatamcha Pitoru. Ashirucha, Ándarisssha ⁴¹ musásiritam zoonllée kamani-maam naatarangiya. Payaru, Zuwaa Simoo, Mesíyaatsi payana, tárangiya. Mesíya iyashuch k'kini Apanllée Ipusamarini atuni atiniya. ⁴² Táyaru, Isusupsha machtarangiya. Isussha Simoo natstayaru, Nuw shiyaa yasaktana. Shiy Wangarinitishcha wipish; shiy Simtishcha surish, tárangu. Itaru, nuw shiyaa Pitoroo táchinllpa, tárangiya Isusu.

⁴³⁻⁴⁴ Putamsha Isus Galileyp tsap napani átu naataranginiya. Felipee parangu, Isussha: Zuwaa, ipunshheemi kinangcha, tárangiya. Felipe, mishat

Ándarisa, mishat Pitoru ichingurusin yakat Betsáyanshuchtam tputsi.

⁴⁵ Felipsha wamkuree Natánayaa kamani-maam naatarangiya. Pakeeru, Zuwaa Natánayaa, tputsee pana yuwaa Apanll zanganchima, tárangu anootsi. Apanll wirkarish Móysisarinetsi tuyandarangu, waanaatstatam kuk kamanimapanee tputs tuyandarangitamta. Watacha an tputs na pakeena, tárangu. Uw sura Isuscha; Násaretschuchi tputsi. Usirini wipa atiniya, tárangiya Felipe. ⁴⁶ Natánaysha: ¿Nitaati Násaretschuch tputs wanasir taatar? táyaru, Felipsha: Tárinllpa, zuwaa. Pzaya, shaana napatish, táyaru, machtarangiya. ⁴⁷ Watsiritatachu, Isussha pakeeru, tputseetssha: Napantsa; an tputs kizpur Utaáshuchcha. Kaapa waash ngichiz wanindaja, tárangu, ⁴⁸ Natánaysha mazinayaru, yámarangiya. ¿Yapsha shiy nuwaa parangsha? táyaru, Isussha: Ndatuma Felip shiyaa machchunll, shiy k'payunllush watatpish kuxinxinawush nuw shiyaa mangeetsish natstarangina, tárangiya Isusu. ⁴⁹ Natánaysha, Mayistoroo, zuraktishcha; shiy Apanlltishcha Ipusamarini; iy Utaáshuchini shiyaa kura-kartanicha, táyaru, ⁵⁰ Isussha: ¿Tamasha táyari anumun punirustayarush mangoonaksha? Na xamachimasi, nimun izuuru mangoonamaam pangachsha, tárangiya. ⁵¹ Mazinangcha; niri chinangcha. Kizpur wanasiri anoo pangachsha. Kanind tawat-kachu, Apanll wasundururi nuwamun karuwaruwtarachu yusur kárkartarachu pangachsha, watam nuw tputseem kinaranginawa, tárangiya Isusu.

Táyaru, yaktap Kanágap naataranganiya Galileypi tsapu.

Ashiri yuwaa Isusoom wipunashini kinarangini anoo kamaneena.

Mishat, yuwaa Isus kungoo vinoom tinarangu anoo kamanchintspa

2 ¹ Kanágash kuseeramchuni, anush tsimbu maayaruni, zar tuchpashu tputs kizaa izuuru yamapi átu tputsee zapan yambirangiya. ² Ashiriya, an tputs Isusoo wanir kuruzurangu, Isusootstam

yambirangiya; iyaatstam, Isusootsini wipunasheetsini yambirangitamta. Tputsee zapan yambirangu, ³vinoo kawatsirangiya. Kawatskachu, Isussha wanir wipaa kaman-ku, Isusoo, vin kawatseenllpa; tárangiya. ⁴Isussha: Ataa, ¿mayaamsha nuwaa átsha? Wand pishtakiya nuwaanaatsi yámamanda-maama. Nuw zari nda tatsamooriya, tárangiya. ⁵Itaru, wanirsha kizaptatin tsiyat-kusin, Ipari siyaa kamachtakchu, waa kuk payungtsa; ngatintspa; táyaru kasarangiya. ⁶⁻⁷Anush murits minam matayaru taara-angiya. Anoo uru iy Utaáshuchini kungupat maacheetsi yaramaam payutarini. Patumb-chee kachuteeruni, muritsaam kapungu tintarini; zameetpaparee arat, tatsitamaam waritarangiya minamtashu. Ashiri Isussha muchchuree: Kung tipayarus, muritsush minam matayaru tatsiteerus ksangints; tárangiya. Ayu táyarusin, tatsitarangana-ya. ⁸Ashirucha, tputs kungoo ashpiri tatsiteersin, Isussha: Na, tipayarus, ksutamapaneem yásingints; tárangiya. Ayu táyarusin, tipayarusin, ksutamapaneem yásirangana-ya. ⁹Ksutamapansha nda kungoo kácharangiya. Itaru, vinoo kácharangiya. Nda kungoo yasarangu, mapiyirangiya. Itaru, m'chachushtisin yasarangana. Uwsha ksutamapansha vinoo kis wayaru, kizpur



Isussha muchchuree: Kung tipayarus, muritsush tatsiteerus ksangints; tárangiya. (2.6-8)

wanasirimash kácharangiya. ¹⁰Punirus-tayaru, tputspa tsiyatarangiya yuw kizaa yamapi, tárangu anpata. ¿Tamaru shiy ashiksha? yungpaktishcha shiya, tárangu. Tputs uru wanasirmsheetsima yáskana. Sheersin, tputssha tazazaramchusin, yut-tamsha yáskana. Itaru, shiy nda ashiksha. Shiysha zapish wanasirmshee yásiksha, punirustaku, tárangiya kizaa yamaku anootsi.

¹¹An watach Isus kizpur ashimaam chtarangiya. Ashirangu anumun tputs-sa Isusoo wizpurini natstarangana. Anumuntamani iy Isus wipunashini, Apanllparee Wipaya. ¿Tamarima ashka? atuni, Isusoo pakich mangoonarangani.

¹²Ashiriya, shambatshish iwapayaru, Isus-pasha yaktap Kapárnáwap naatarangani. Kuseeramchuni, anush pakich taarangani. Isuspat, Isuspat wanir, zoonllpat, iyaptatam Isus wipunashini, aship anush taarangani.

Ashiri yuwaa Isus kizpur ashirangu anoo kamaneena.

Mishat, yuwaa Isus Apanllish pang' tputsee namarangu anoo kamanchintspa

(Matiwa 21.12-13; Márkosa 11.15-17; Lukasa 19.45-46)

¹³Isus kungoo vinoom tinarangu anumun-sha Irusarinap naatarangiya. Iy wipunashi-ni naparangtamaniya. Isus iyaa Utaáshu-cheetsini shambatshishini yuwaa Ijptoo tsap shitungarangana anoo zar itupshinga-maam naataranginiya.^a

¹⁴Ashiriya, Isus Apanllish pang' pshtuyaramchu, napku, anushsha maachi zapan mirkatush tamapari ashiru paxanxantang-at ashiranganaya. Anush wakara taaru, misha opeej taaru, misha makookoo chinuz taaru, misha kurikpan tputs misanug kuxinataranll ashirangana. ¹⁵Itaru, Isussha anoo pakeeru, kizpur tsiyantayaru, sukaa pzkoosheem tinayaru, anpa pzkoomba-rangiya. Wakaraatstam, opeejaatstam, maachee ichinguru tashitungarangiya. Maacheetsi pzkoota, misaatssha kata

^a 2.13 Iy Utaáshuchini uru Irusarinap shambatamaam shaniytariniya, watam Apanll sirútari zitaminarineetsini itutsiranguwa. Masach kaneesich yakchu, uru shaniytariniya; minush masach shaniy, minush masach shaniy ashtariniya.

shitar ashirangiya. Kurikeetssha psinangata shitar ashirangiya. ¿Maya! ichinguru tashitungarangiya. ¹⁶Makookoo paxanxampaneetssha: Maachee ichinguru yáyarus naangints; shtungangints. ¿Mayaamsha Aparshi pang' paxanxshisheem inaksa? táyaru, tputsee tashitungarangiya. ¹⁷Anoo pakeeruni, Isus Waparee kuk uru payukcha, tárangini, watam Apanll wirkar anootstam sirú wasina kamaniranguwa. Apanll kuk ateeja waanaatsi wipa;

Pangimandaritish wamin tsiyanis nuwaa kasichiya,^b

tárangiya Apanlli. Ashirupa Isus anuritam tuminurangiya.

¹⁸Ashirucha, Utaáshuchsha urkari: Isusoo, ¿chak shiyaa kamachtaranganlla? tárangasha. Apanlee wizpuriri iyaam yámandanda. Ashkachush shiyaa watsta tácheezini, ndambari, tárangana kuraka. ¹⁹Isussha kukoo kamapshiru nllitaritaa tsiyatarangu, Nee, Apanlee taárashi saana siy kapeetkachush, nuwaanasha tuchip zari yusur tuchiyszachina, tárangu, ²⁰kuraksha: ¿Tamaree shiy ashchish? Masach 45 tarawztayarusin, nee panguranganawa. ¿Shinashtaja nee tuchpanand zar panguchish? tárgananaya. Táyarusin, kasaranganaya. ²¹Itaru, Isus Apanlee pang' nda, tárangiya; waanaatsi wanuts, tárangiya, watam Apanlee taárash, táranguwa. ²²Iysha natumasana mamarparangitamaniya. Itaru, zapishsha Isusoo pacharamchusin, zar tuchpash yusur támeeru, mangeetsini p'tseeranguni, Isusoo kuk izuurisha mangoonarangshiniya. Apanlleetstam kuk yandama mangoonarangtamaniya.

²³Ashirucha, anush shambatshish tputs zapan shaniyarsin, Isussha wizpuririnee yámandarangu, tputssha anoo parangusin, mangoonamana mangoonanganaya. ²⁴Itaru, Isussha tputsimun mang' nda taturangiya; waanaatsi nda kanasarangiya. Isus tputsee mang' ichinguru yasarangiya. ²⁵Nduntaa tputs kamanku, itaru Isus tputsee mang' natsarangiya. Kizpur yasarangiya.

Ashiri yuwaa Isus Apanllish pang' tputsee nambarangu anoo kamaneena.

Mishat, yuwaa Isus Níkodemoo tayaspatarangu anoo kamanchintspa

3 ¹Sirú Níkodemu tputs sura Utaáshuch urkarimuna; tsipas kurakamuncha. ²Parísiypanshuchimuna tputsi. Ashirucha, Isusungaz naateeru, psaan kusarangiya.

Kuseeru, Mayistoroo, shiy apanllpantishcha; Apanll shiyaa tayaspatamaam zanganirangparee atiniya iya, tárangiya. Anoo ichinguruni yasaktanicha, watam shiy Apanll tamapari kizpur ashishawa. Apanll shiyaa ndunnaa istaku, antaati shiy kizpureezish, ndambaree. ³Isussha: Nuwaa kuki mazinangcha; zureerutana táshina; Ndunnaa tputs taarashee kaneesich nllurtaku, Apanlee watsapun ayamtaati pangcheeja, ndambaree, táyaru, ⁴Níkodemsha: ¿Tamareeja wachinich yusur nllurtachich? Antaati anershich chik yusur pshtucheezich, ndambaree. Ashimaam pinasakiya, tárangiya. ⁵Isussha: Kaapa itsinsarush chinangcha. Mazinancha; Apanleem tiptsiri kinapi átuch, Apanllimun Wizpuririni kinachich; Apanllimun nllurtachich. Tputsshuma nllurtayaruch, anamunsha Apanllimun nllurtakchi. Ndunnaa ashkuch, Apanllish watsapun pshtucheezich, nduni, tárangiya. ⁶Tputsush nllurtakchuch, tputseem kinakchi; itaru Apanllimun Wizpuririni nllurtakchuch, Apanleem tiptsiri kinakchi. ⁷¿Mayaamsha punirustaksha? Punirustarinllpa; tárangiya Isusu. ⁸Napanlla: kambusur kambustakachu, kamirana mazinakani. Itaru, ¿yapeeja káyarannl? misha, ¿yapeeja naak? atiniya, watam nda yasakaniwa. Ashiritamcha Apanll Wizpuririni. Tputsee waama tiptsiri inakchu, chiysha ¿tamakee ashik? átuch, nda yasakchi, tárangiya Isusu. ⁹⁻¹⁰Níkodemsha: ¿Tamakeeja ashik? táyaru, Isussha: ¿Tamasha Utaáshuchee tputs shiy tayaspataktaatish anoo nda

^b 2.17 Nishuri yuwartatam Salmo 69.9 átu atitamta.

mangoonaksha? tárangu Isusu. ¹¹ Kaapa mazinangandama; yuwaatsimari mazinarangi anuri siyaa kamankina. Yuwaatsimari parangi anootsimari kamankina.

¿Ashiritaa siyaa nda mangoonaksawa? ¹² ¿Kamirana anoo nda mangoonkush, nitaati Apanlleetsinashtaja chinash kamankinaareena mangoonchis? nda. Pinasachpasha. ¹³ Apanllish káyaruri, tputseem kinaranguri, nish tsapurunasush kusarangina. Nllitarit tputs Apanllip kárirangeeja, dancha. ¹⁴ Móysisarinsha mkaam ngusambaa tinayaru, yasinamunsha tapamtayaru, pashuchirangiya tputsee yaramaama. Ambtampaz ashimaam Apanll nuwaa kamachtarangiya. Yasinamun tputs nuwaa pachachinllinaya. Watam tputseem kinaranginawa. ¹⁵ Tsipayaruri, tputs nuwamun mang' tatkachu, taárashee urutamash panachima; tárangiya Isusu, Níkodeempat tsiyatku.

¹⁶⁻¹⁷ Na nuwsha anoo yandakuri atina. Apanll Waanamand Wip tputsee chinarangiya. Nda kapeetamaam zandarangiya; tputsee tapachindamaam zandarangiya. Ashiruch waanaatsi wip kamungshisheem zanganirangiya. Wip minamtaats-taa nda watsipunoom pachindarangiya. Iy Wipamun mangini tatkuuni, ndusha waneeship naachiniya; urutamari Apanlleee taárasch payuchiniya. Taarasheet-sini kanatsipcheezini, ndambaree.

¹⁸ Mangoonkinaareeni ashiru waneeship ndusha naachiniya; kamungachshapchi. Itaru, tputs ndunnaa mangoonku, uru anoo wanichiya; watam Apanllimun Wip mang' nda tatkuwa. Watam Apanll Wip minamaritawa. ¹⁹ Itaru, Apanllsha izuuru natstayaru waneekiya. Isusoo zanganarangu, Isussha 'sini tamapari ashiru ichinguru chiyaa natstakiya. Itaru, Isusoo ngataranganaya. Kamapshimaam zandarangsin, tunimaa kis chinarangana. ²⁰ Yutaritshirinee ksumish chinaksin, Apanll yasatpa atusin, 'sinee natsakanaya Isusootsi; kapung ngatkana. ²¹ Itarusha, tputs itsinsaru taamaam zandkusin, kamapshimaam nduncha atusin, 'sinish kis taakanaya; Apanll taarasheet-sini

ichinguru waani yasachpa átu, Isusoo mangoonkiya; watam Apanlleee kuk kis payukuwa.

Yuwaa Isus Níkodeemoo tayaspatarangu anoo wapparee kamaneena.

Mishat, yuwaa Isus wamari apuchirineetsi Wangarini ichumampanee kasiru anoo kamanchintspa

²² Ashirucha, Isus Níkodeempat tsiyateeranllu, nllitaritap naatarangiya tayaspatamaama. Iyaatssha wipunasheet-sini: Utaásh tsap tayaspataani, átu, naataranganiya. Kuseeruni, anush kapung taaranguni, anshutam iysha kapung tayaspataranguni, tputsee ichumarangtanicha, watam mangoonarananawa. ²³ Itaru, apuchirini tashtap yaktanung Áyunnung sura tayaspatarangiya. Anush minsha yakat watsiritam taarangiya Saríma sura. Anush kungunung imurining tayaspatarangiya. Ashirucha, tputs amb naateersin, apuchirinsha tputsee ichumarangitamta. ²⁴ Nduma apuchirineetsi tumanchusin, anush ashirangiya.

²⁵ Ashirucha, iy Utaáshuch kurakari ni mang kuseersin, apuchirinpat wipunash tsiyatarangana. Tanaseestangatssin, yuwamand iy Utaáshuchini nda mangedtsich tayutaritamaam zapan kupartakani anumand nambaptangat ashirangana.

²⁶ Wand nambaptar ashkusin, apuchirinipsha mashkatu mang naatarangana. Apuchirineetssha: Mayistoroo, ¿mayaama Isus tputsee ichumak? wipunash, tárangu. Sirú shiy Ortagush arachich tayaspatarangush, Isusoo parangush, Isusoo kamanirangsha, Apanll Isusoo zanganirangiya, tárangsha shiya. Natsha tputs ichingurusin shiyaa kasaksin, Isusush tachitkanaya, tárangiya apuchirineetsini. ²⁷ Apuchirinsha: Waana Apanll chiyaa kamachtaku anuritam kinachchi. ²⁸ ¿Nitaati nuw Apanlleeezi Ipusamarini? dancha. Nuw Apanlleee Ipusamarini yámandampantana. ¿Wash kitsis nda mazarangis? Nuwma tputsee mang' p'tseekuri, uwsha kushimuni Apanll Ipusamarini kuschiya, táranginawa. ²⁹ Mazinantsa; chiy kizaam tsiyatamaam istakatuch,

antaati chaamataja yamachich? nda. Chaana tsiyateeruch, kasimbeeruch, tputssha waana wizanlleem yamakiya. Sheeruch, mangich kis ashchiya, watam istarangchiwa. Ashiritamana nuwaya Isusooma; istampanz ashiru taakina. Ashirucha, nuw mangi kizpur kisch. ³⁰ Isussha na kizpur taachiya; nuwaa kapung kasikiya. Itaru, nuwsha ningatsha taachina. Ashkuri wanasircha, tárangiya apuchirini wipunasheetsi.

³¹ Na nuwsha anoo yandakuri atina; Isuscha wamari kasiriya; nda tputspatich waritariya, watam Apanll waana zanganiranguwa. Itaru, chiy tputsis nllurtayaruch, tsapush taakchi; chinashich tsapushtam taariya. Itaru, Isus Apanllish káyashinu, nish kuseeru, ³² Apanlleé chínash iyaam kamanirangiya. Waana izuuru yasayaru, kamanirangiya. Kamanirangtaa, ashiritaa nda ashpartini mangoonarangani; ³³⁻³⁴ tputsiini machin mangoonaranganiya. Mangooneeruni, Apanlleetssha: Zuraktishcha; táranginiya. Apanll waanaatsi Wip zanganirangu, chínashee nda pakchiyam pachindarangiya; Waanaatsi Wani kizpur tapshturangiya; ³⁵ Ashirucha, Aparich Wipaa kizpur chinrangungu, Shiysha, Isusoo, ichinguru tputsireetsi chinangcha; shiyamari ksingcha; táyaru, na Isussha wamari kasikiya. ³⁶ Anumun tputs Apanllimun Wip mang' tatkachu, taarashee urutamash yachiya Apanlleema. Itaru, Apanlleé Wip ngatku, Apanllsha yashingupsha kapeetchiya; waneeshish urutamari taachiya, nuw siyaa atashina.

Ashiri yuwaa Isus wamari apuchirineetsi kasiru anoo kamaneena.

Mishat, yuwaa Isus Samariyshuchee kiz tayaspatarangu anoo kamanchintspa

4 ¹ Isus Ortagush kung tputsee zapan wipunasheem ínayaru, Parísiiypanshuchsha tputs anoo k'kuz mazinarangana. Mang tputs Parísiiypanshuchee: Wang tputsee zapantaa wipunasheem

ínaku, ichumakta, itaru Isussha arangi-nasha ashkiya, tárangana. ² Itaru, Isus kaapa tputsee ichumarangeeja; iynacha wipunashini tputsee ichumaranginiya. Ashirucha, Isus Parísiiypanshuchee yasa-yaru, nuwaa tamundarundama átu naatarangiya. ³ Utaá tsap kasayaru, Galile-yapsha waptam kanapurangiya. Iyaptam urupung naataranginiya. ⁴ Samariyshuchee watsapun iturpimaam pinasaranguni, itsinsarsha Samariyshuchirish watsapun upusash naatarangini. ⁵⁻⁶ Zar kizpurtaa zateeru, zar minam wazuran naatarangani. Zar puputanu kanusamaam zanayarangani. Akoparinnungani k'tsimarini kanusamaam zanayarangani. Zitamarini Akoparini anoo kungoom mang k'tseerangiya sirútamasa. ^a Ashirucha, Akoparinshini k'tsimarini kuseerachuni, Isus kizpur nizichu, anushsha kuxineeramach ashirangiya. Itaru, iysha katungtseem paxanxani atuni, Isusoo kamingeeruni, yaktap Sikárap watsiritari naatarangani.

⁷⁻⁸ Katungsheemani paxanxattuni, kushimunini Samariyshuch kiz kung



Samariyshuch kiz kung tipakatu k'tsimush kusarangiya. (4.7-10)

^a 4.5 Apanll chtarangu 33.19; Josueya 24.33 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

tipakatu k'tsimush kusarangiya. Tipachu, Isussha: Zaa, kungurish pananda, wapi tina, táyaru, ⁹kizsha: ¿Shiy tamaysha Utaáshuchtaatish nuwaa Samariy-shuchee mashaksha kungoo yasimaama? tárangiya. Anoo, tárangiya, watam Utaáshuch uru Samariyshuchee natsakanawa; niyrkana. Yapatarazinllinaja. ¹⁰Itaru, Isussha: Apanll shiyaa kizpur wanasiri istamaam zandkiya. Anoo yasaranginaareesha, nuwaa kaapa natstaranginaareesha, shiy nuwaatssha kungoo mashirangpasha. Shiy nuwaa mashkinaareesha, nuwsha shiyaa pachindcheezi; kungoo taarashimashi panachinllpa, tárangiya. ¹¹Kizsha: In wach wantsushcha. Suwirish tipamaam nda payutatsha. ¿Ashiri mayshooja tipayarush, nuwaam panayachish kungootsi taarashimasheetsi? kiz, tárangiya. ¹²¿Nitaati shiy zitaminarineetsi Akoparineetsini kasireezish shiya? Uw kizpurimuncha. Watacha tputs nee iyaam k'tseeyaru, kasarangiya. Waana nish waarangiya; wip waarangitamta. Chinu waarangitamta; wakararini, misha opejarini waarangana. Akoparinshtini nee iyaam kasarangiya kungootsi wanasirimsheetsi, tárangiya kiza. ¹³Isussha: Mazinangcha; Akoparini yuttamaa kasarangiya, tárangiu. Nee kung waakuch, musásiritam sachitakchi; waamaam yusur zandakchi. ¹⁴Itaru, nuwaatssha mashkush, nuwsha kungoo taarashimash shiyaam panakchuri, ayamtaati yusur támaracheezish, ndambaree. Itaru, wambari urutamari shiyash kung taarashimashi kuchuchutaru taachiya. Kung taarashimash shiyash taakchinaari, urutamari taachsha, ^b Isus tárangiya kizaatsi. ¹⁵Kizsha: Ashiri, ichee, kungurish yuw nda sachitarich anumash ee pananda. Ashkachinaarish, ndusha ningeem arap kungoo tipamaam kiyung kachiychima, tárangiya. ¹⁶Itaru, Isussha: Shiy, zaa, yuwaa áti anoo nda itsinsaru mangoonaksha, tárangiu. Xamachi musápa, zaranlleetsimasish

kuruzushini; yamashini; táyaru, ¹⁷Kizsha: Zaranlli nduncha, tárangiya. Isussha: Zuraktishcha, shiy itsinsarush nuwaa kamanirangsha, watam nda zaranllpatish taakshawa. ¹⁸Zameetpata ngutish zaranllirangshawa. Natsha kamuzpata ngutish taaksha. Itsinsaru nuwaa kamanirangsha, tárangiu, ¹⁹kizsha: Shiy apanllpanpasha shiyaya, watam nuwaa yasakshawa; tárangiu. ²⁰Ashiri shiysha nuwaa itsinsaru kamaningandama, ichee. ¿Tamammunaja mach káreeruch itsinsaru Apanllpat tsiyatichich? Iy Samariyshuchini zitaminarini sirútama nimun mach káreetssin, Apanllpat tsiyataranaya. Ashirucha, iy anuritam chinakani. Itaru, siy Utaáshuchis Irusarinaatsim machirini chinaksa. ¿Ashiri yapeeja waritach? atina, tárangiya kiza. ²¹Isussha: Kaapa mazinangandama, zaa, tárangiu, Nishooja waritach; Irusarinshutamata waritach, ndambaree. Sirútama machimun káreeruch, chinamaam waritarangiya. Itaru, musáparee ashtachiya anumunarisha chinamaam mangoosi. Mangipashtich Apareetsich zurumarpatich chinamaam waritachiya. ²²Siy Samariyshuchis mangiptisi Apanlle nda chinaksa; nda itsinsaru mangoonaksa. Itaru, iy Utaáshuchini Apanlle itsinsaru mangoonkiniya. Aparichsha Utaáshuchish waanaatsi wip zanganee ru, tputsee ichinguru tapachindachiya; kamungshisheem wayachiya. ²³Kaapa na in zar waritayanlltanda. Nimuna tputs Apareetsich kuk izuuru payumaam zandku, maachee ndusha chinayaru mangoonachchi. Itaru, Apanllimunari wizpuri mangoonchinllinaya. Anumashingaziri zandkiya Aparich. ²⁴Apanll manutsischa. Ashiriya, mangiptich chinamaam waritariya; Apanllimun wizpurini waritariya tina, tárangiya Isusu. ²⁵Kizsha: Ashimana ashikparee. Itaru, Apanll Ipusamarini kuskachu, uwsha ichinguru iyaa kamanchiya. Izurumamari tyaspatachiya, táyaru, ²⁶Isussha: Watatana nuwaya, tárangiya.

^b 4.10-14 Jeremiyasa 2.13 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

²⁷Ántaru iysha wipunashini paxa-nxeeshinuni kusaramchiniya. Isusoo pakamchuni, punirustarangini, watam kizapa tsiyatstar ashiranguwa. Ashiritaa, iysha kizaa: ¿Mayangaz zandaksha? tárangeezini. Isusootssa: ¿Mayaamsha kizapa tsiyataksha? tárangitamtazini, nda. Mapiyrangtanicha.

²⁸Itaru, kizsha wasuwiree kasayaru, yaktap tit ashirangiya. Kuseeru, tputseetssa ichinguru kamanirangiya. ²⁹Pza napani. Tputsee yámandachintspa, tárangu. Nuwaa itsinsaru yasayaru, taarasheeti ichinguru kamanirangiya. ¿Tamamaja an tputsi? ¿Apanllparee Ípusamarini ndusha an? tárangiya. ³⁰Táyaruru, tputssha ichingurusin napkatu-sin, Isusup naatarangana.

³¹Ashirucha, kiz naantachu, iysha Isusoo: Neewa, mayistoroo. ¿Mayaamsha nda katungaksha? Mariz kayateeshpa. Pakchiyam ktungachishpa, táranguni, ³²itaru Isussha: Wapamasa, nllitaritamash nuwaam taariya, tárangu. Itaru, siy anoo nda yasasa, tárangiya. ³³Iysha yaanpatatini tsiyatkuni, ¿Ashiriya, nllitarishta tputs martanll? tárangtanicha. ³⁴Itaru, Isussha; Nduni, tárangu. Apanllingaz kukoo anoomari tuminumaam chinakina. Mishat, Apap nuwaa kamachtarangu anoomari iwapamaam zandkina. Anoo nuwaam katungats tamaparee ashiru taariya. Itaru, nuwsha siyaa atina; Apapaa kuk kamaningtsa tputseetsi. ³⁵Itaru, Siyaa uru, Xamachi tiriku wand kamachpa. Tatsumeeruch anumun ipunpunar tsup kutatarchi pusamaama; átsa. Itaru, nuw siyaa atashina; Nuw natiri tputsee mang' p'tseeranguri, na kayanayanllpaz ashirangiya. Naturitanda Apanlleem pusakpaz ashimaam waritariya. Piy napangtsa, pa. Tputsinandari Apanllingaz zandkusi, naanchina. Tayaspatanantsa tina. ³⁶Tputs paturunaam pasaku, uru tuwapamaam taariya. Ashiri taringsints tina; xaraintspa. Nitaati nuw siyaa nguti kamachtakeezi, nda. Siyaa tayaspatangtsa átana. Tputs ichingurusin Apanlleem

urutamari taapana aturi, siyaa kamach-taktana. Ashkachus wanasircha. Ashiri shingtsa. Nuwma tatsumurangpaz ashiranguri, siyaa musásiritam pusakpaz ashkus, washunandari shambatchinipa.

³⁷Ashkachuni, kukoo tatsamchiniya. Min paturunaam tputs tatsumkana; itaru, misha tputs pusakana, atuni atiniya. Ashiritam, nuwma chtaranguri, siyaa iwapachpasa. ³⁸Na nuw siyaa kamach-takina. Anoo tputs tayaspatangtsa Apanlleem tiptisiri kinamaama. Nllitarit tputs tayaspatamaam chtarangitaatssin, itaru siyaa natsha iwapatssa. Ashkus, siyaa tputsapat chtarangu anpata washunand istatssa, Isus tárangiya.

³⁹⁻⁴⁰Waniwantaru anush Samariy-shuch tputs zapan kusarangana. Kiz kamanirangu anumun zapan Isusoo mangoonarangana. Ashirucha, Isusush kuseersin, Mayistoroo, shiy iyash napatish, táyarusin, Isussha ayu táyaruru, anush tsimbun maarangiya. ⁴¹Anush taaruni, Isus zapan tayaspatarangani. Anoo mazinayarusin, mangoonarangana.

⁴²Mangooneersin, kizaatssa: Shiyamun kukish mangoonamana mangoonarangtanicha. Itaru, na waanaatsisha kuk mazinayaruni izuuru mangoonkiniya, tárangana. Na yasaktanicha. Isus chiyaazturu tputs yutaritshishireetsich izuuru kapeetchiya. Kapeeteeru, taárash urutamash chiyaam panachiya. Apanllushsha kamungchiniya, tárangana kizaatsi.

⁴³Mangoonatssin, tsimbun maats maayaruni, yusur Galileyap naatarangani.

Ashiri yuwaa Isus Samariyshuchee kiz tayaspatarangu anoo kamaneena.

Mishat, yuwaa Isus kurakaa wip yararangu anoo kamanchintspa

(Matiwa 8.5-13; Lukasa 7.1-10)

⁴⁴Samariyash tuchip maayaruni, Isus Galileyap tsap waptam kanapuranganiya. Isus waana wasina, tárangu, Waanshutari watsapunu Apanlleek kamanimapani kizpur nda taakiya, watam tputs nda kis mazinakanawa, tárangiya. ⁴⁵Kuseeramchuni, tputssha

natumasamaam Isusoo wanasir pamana parangiya, watam Irusarinap napeeshinushin, Isusoo wizpur paranganawa. Galileyshuch tputs zapan shambatshisheem sirú naatarangana Irusarinpi. Anush Isusoo wanipaja parangana; Isus tputsee yarta yarta ashirangiya. Ashirucha, natuma Isusoo chinarangana.

⁴⁶⁻⁴⁷Sheeranllu, yaktash Kanágash washtam kusarangiya, yuwashtam kungoo vinoom tinarangu anshutamta. Kuseeru, anush taarangiya.

Itaru, tsiyatsis yaktap Kapárnáwap kimarangiya. Mang, Isus Utaá tsap kasayaru, iyashsha tsapunni Galileyash na yusur taakiya, tárangana. Ashirucha, pakich kurakamun an mazinayaru, mang' ksarangiya. Wipsha anush Kapárnáwash tamurangiya; tsipamaam zandkachu, uwsha wipaa kasayaru, Isusungaz Kanágapsha iripurangiya. Isusoo pakeeru, mashirangiya, Isusoo istanda. Pzaya, ipari ituyamatish. Ipari tsipakatsha, táyaru, ⁴⁸Isussha: ¿Mayaamsha siy Galileyshuchis tayaspataki anoo nda mangoonaksa? Nduparee Apanllee wizpuririni yámandakuri, siy nuwaa nda mangoonaksa. K'keetsi nda kis mazinaksawa, tárangiya. ⁴⁹Kuraksha: Ashiritaata, Isusoo, ndaturi ipari tsiparu, napatish, tárangu, ⁵⁰Isussha: Waritayanlliya; mapiyarush kanapungcha. Iparish támeenllcha, tárangiya. Táyaru, kuraksha mangoonangiya. Ayu táyaru, mapiyru waptam naatarangiya.

⁵¹Naantachu, waanaatsi muchchur ipus chamayangarangiya. Muchchursha: Mapiyncha, ichée, iparish támeenlltanda, tárangana. ⁵²Kuraksha: ¿Asheets zar kaapaneeranga? táyaru, muchchursha: Sing zar tapitaranllu, urpur ipurirangiya, tárangana. ⁵³Kuraksha: Zuraktishcha. Sing zar tapitaranllu anshutam Isus nuwaa, Iparish támeenll-

cha, tárangiya. Ashiri naturitam yararangiya, tárangiya kuraka. Táyaruru, anootsirisha muchchuree waptam yanpurangiya. Kuraksha izuuru Isusoo mangoonangiya; wipsha ichinguritam-sin mangoonaranganaya.

⁵⁴Ashirucha, iy watach Isus yaktash Kanágash tsimbunurini kizpur ashirangiya. Utaá watsapunu kasayaru, Galileyash yusur taarataraw ashku, Isus kizpur ashirangiya.

Ashiri kamaneena yuwaa Isus kurakaa wip yararangu anootsi.

Minootssha kamanchintspa; yuwaa Isus, Utaáshuch kurak nuwaa waani tsiyantachinllinpa átu, tputsee yararangu anootsi

5 ¹Isus Galileyash taarangu, anamunsha yusur Irusarinap shambatshisheem napatama táyaru, naateeru, anush kusarangiya. ²Anush opeejanung washitungashi, kung chumashish taarangu, Isus anush naparangiya. Chumashish Utaáshuchiri kuk Betsatcha sura. Wantsshuri kung kapootpoottar ashtariya. Annungiri zameetpata kariyshish taarangiya. ³⁻⁴Wanguy anush zapan tamutamur ashtarana. Wach mchusawtam, chpanawtam, wanuts muxareewtam, wanguy anush zapan tamuranganaya. Kung nuwaa yarpanda atusin, anush kutaranganaya.^a

⁵⁻⁶Ashiruch, Isus anush kuseeru, tputsee kas yutaku an chamayangarangiya. An tputs 38 masach kas yutarangiya. Mangu tamoo ashirangiya. Itaru, Isus pakeeru, waanitari yasarangiya yuwaa sirúteri kas yutarangu anootsi. Isussha wanguyaatssha: ¿Yarpi átish shiya? átu, ⁷wanguysha: Aa, zandaktana, tárangu. Itaru, ¿tamaycheezi? ¿Chakaja nuwaa istachinda? ¿Chakaja mikeeru nuwaa kungush wayachinda? Kung kapootka-

^a 5.3 Versícul 4 kaap wanindaja. Ashpatam kirak anoo taar, itaru Wangarini anoo nda kaap yandarangiya. Yandamarini ateeja: “Kung kapootpoottaru anush minamari tputs ichtaru chipuykachu, yarta ashtariya. Mang, Apanll wasundurur zapish kusta, yusur zapish mang kusta ashku, wantsush pshtuyaru, mang kungoo iturpipitara ashirangiya.”

chu nuwsha apinll pshiyaratat ashkuri, tputsima nllitarit ichtaru chipuykatssin, uru nuwsha xapookina; pinasakina, tárangiya. ⁸Isussha: Chiyzangi shiya. Nllamareetsish yáyarush, naangi, tárangiya. ⁹Támpinand wanguysha chiyzarangiya. Wayanllamaree yáyaru, naanata ashirangiya. An zari sápatush, kanusisshu, Isus ashirangiya.

¹⁰Ashirucha, wanguy wayanllamaree chipapata sheeranllu, iysha kurakarini anoo pakeersin, tsiyantarangana. Wanguyaatssha nambku, ¿Mayaamsha nllamareetsish chipaksha? ¿Watam nat in zari kanusischa? tárangiya kuraka. ¹¹Wanguysha: Zuraktishcha, ichee. Itaru, tputs nuwaa yareeru, Nllamareetsish yáyarush, naangi, táranguwa; tárangiya. ¹²Kuraksha: ¿Chak shiyaa kamachtaranga? ¿Chaka sura? táyarusin, ¹³wanguyasha: ¿Chakamasaja? yasareezi nuwa, tárangiya, watam Isus mikeeru tsíparanguwa. Tputs anush zapan shaneerana ashiriya, Isussha kamuzaa yareeru, mikeeru naata sheeru, tsípata ashirangiya. Ashirucha, wanguy Isusoo nda yasarangiya.

¹⁴Anamunsha Isus wanguyaa nachungarangiya. Apanllush pang' pakeeru, wanguyaatssha: Mazinangcha; na shiyaa yareenlliri, yusur Apanllee kuk kpitinllipa; wanasiri taangcha. Papcha, Apanll waneeyanllpa; yusur misisanashapa kas yutatsha, tárangiya Isusu. ¹⁵Sheeru, Isusoo natstayaru, kurakapsha kamankatu naatarangiya. Kurakush kuseeru, Isustanda nuwaa yaranganda, tárangiya. ¹⁶Anumun iy kurakarini Isusoo natsaranga, yuwash zari kanusissh tputsee yarangung anumanda. ¹⁷Ashirucha, Isusoo parangusin, ¿Mayaamsha shiy ashiksha? tárangusin, Isussha: Nuw Apari tamapari ashiruri tputsee istamaam kanuskeezi. Nuw anpaniri taakina; kanusisshutaata zari yarkina, tárangiya Isusu. ¹⁸Táyaru, kuraksha ksumish tsiyantarangana; Izuuru pachayani, watam kanusisshu nda kanuskuwa; mishat Apanlleerutana ashki átu waa-

naatsi Apanlleem ínakuwa; waanpatatin mang, tárangana.

¹⁹Isussha waatssin itsinsaru yámaraangiya; Nuwaa kuki mazinangtsa; niri chinangtsa. Nitaati nuwaanimumtaja wizpuriri taaki, nda; Apapamun taakina. Nuw izuuru Apapaa mangoonaktana. Mangoonkuri, Apap tamapari ashiktana. Apapaa pakuri, anuritam tuminkina; nllitari chinamaam pinasaktana. ²⁰Apap nuwaa chinaku, waanaatsi chinash nuwaa kamankiya. Anuri tuminkina nuwa. Ashirucha, tuminkuri, siya Apapaa wizpuririni parangis; tputsee yarangantana. Parangus, punirustaranga. Itaru, xamachee, wand pishtakiya; aranginashapa pangatssa. Kizpur punirustatssa. ²¹Apap taarashipancha. Tsipareetstaa ituyamakiya. Ashiritama nuwa. Nuwaana zandkuri, tputsee ituyamachima; nuw taarashipantamana. Tatsamkiniya. ²²Mishat, Apap tputsee mang' natstampancha. Apap natstampan taakiya. Itaru, uw waana tputsee natstakitaa nda waneekiya. Nuwaa, Shiysha, ipari, shaana tputsee mang' natstayarush waneengcha; nuwaa, tárangiya. ²³Tputs ipareetsi chinapana átu nuwaa kamachtarangiya. Apapaa chinakana ashiritam nuwaa chinamaam waritakiya. Ashiriya, tputs nuwaa nda kuki payuku, Apapaatstam kuk nda payukiya, watam Apap nuwaa zanganiranguwa. Tputs nda nuwaa chinaku, Apapaatstam nda chinakiya. Tatsamooriniya iya. ²⁴Kaapa mazinangandama; tputs nuwaa kuki mangoonkinaariya ashiru, Apapaatstam mangoonchitamta-ya, watam nuwaa zanganiranguwa. Mangoonkachu, nuwamun Apanlleem urutamari taachiya, yutaritshishimand wanicheezi, ndambaree. Anumun waneeship ndusha naachiya; taarashish urutamash yachiya izuurumamaritaya. ²⁵⁻²⁶Mazinangandama; itsinsaru kaman- kina. Apanll taarashipancha. Ashiritamti, nuw taarashipantamana. Ashirucha, naturit ini tputs tsipar tamapari ashiru waneeshish taaktaa, itaru nuwaa kuki

mangoonku, Apanllishshapa urutama-ri taachiya. Yutaritaa taarangu, itaru nuwaa mangoonku, Apanlleemsha taachiya. ²⁷Tputseem kinarangitaati, ashiri-taati, na nuwaana yasachima tputseetsi mangu. Wanimaam waritakinaari, wanichima; istamaam waritakinaariya, taarashish urutamash panachina. Apanll waana tputsee ichinguru yasachiya.

²⁸⁻²⁹Yuwash zari waritakchu anush nuwsha tputsee tsiparee kuruzkachuri, nuwaatssha kuki mazinaku, támchinllinaya. Anoo wasina kamaniranguri, punirustarintspa. Tputs wanasir taarangingaari, matspasheemsha ínakchuri, uwsha urutamari taachiya. Itaru, tputs yutarit taarangingaari, ituyamakchitaati, waneeshish wayachima urutamari kiyung kachiyaama. ³⁰Nuwaanamuntari wizpuriri taakeezi. Apapamun wizpuri taakina. Tputsee mang' natstayaruri, itsinsasha natstakina. Apap nuwaa kamachtaku, anuritam itsinsaru payukina; itsinsaru tputsee natstakina. Apa-paatsimari kuk payupi turi, anuritam chinaktana.

³¹Nuwaantaja siyaa kamanki, nda. Nllitarit nuwaa kamankitamta. Nuwaanitaritanaari minamti kamankuri, ashiri siya nuwaa: Ngichikpasha, támaam waritachparee. ³²Itaru, nllitari nuwaa kamankiya; Apapcha nuwaa wasina kamanirangu; uw kuk itsinsampancha; nuwaa itsinsaru kamankiya. ³³Mishat, Wangarini nuwaa kamanirangtamta. Siy uwaash masharangu, uwsha siyaa itsinsaru kamanirangiya; Nuwamun kushi Apanll Ipusamarini kuschiya, tárangiya nuwaatsi. ³⁴Wangarin, tárangitaa, nuw Wangarinimuni kuk nda kizpur taaki, watam uw tputsimunawa. Itaru, Apapamuncha kuk kizpur taaki. Mangeetsis p'tsimaam Wangarineetsi kuk kamankina. Siyaa mangoonpana turi, mangeetsis p'tseekina. Kamungpana aturi, siyaa atashina. ³⁵Wangarini siyaa tayaspatarangu, kis mazaranganga. Nambarin tamaparee ashiru mangeetsis 'sineerangiya. Wanasiri tayaspatarangu,

kis mazaranganga natu-masamta. ³⁶Wangarini nuwaa kamanirangtaa, itaru yuwamun tputsee yarki anumun nuwaa mangoonamaam waritariya. Apap nuwaa zanganirangiya átana. Anuri mangoonangtsa. Apap nuwaa kamachtarangiya kizpur ashimaama. Apanll tamatarpari sheeranlluri, wanip siyaa parangsa. Anumun nuwaa mangoonamaam waritariya. ³⁷⁻³⁸Sirútari Apap-tam kuk nuwaa kamanirangiya. Watacha nuwaa zanganirangu anu. Nuwaa zanganirangtaa, itaru siyaa nuwaa ngataksa. Ashirucha, nuwaa ngatkus, ¿tamaree siy Apapaa mazinachis? ¿tamaree siy Apapaa yasachis? ¿tamaree Apapaa kuk mangoonchis? Pinasaksa. Apapaa kuk nda mangoonaksa siya. ³⁹⁻⁴⁰Siy Apanlleeyandamarini kapung natstaksa. Apanll nuwaa kis napanda átus, Apanlleey kuk kapung natstaksa. Kapung natstakinaari taarashish urutamash yachima, mangishis ngutis átus, zapan natstaksa. Antaati yuwamun kapung natstakis anumun Apanll siyaa kis napach, nda. Yuwamun nuwaa mangoonkis anumun kis napchiya, watam Apanll kuk nuwaa kamankuwa. Apanll yandamarin nuwaa kamankitaa, ashiritaa siy nuwaa ngataksa. Taarashee urutamashee kanachatssa siyaya.

⁴¹⁻⁴²Nuw siyaa yasaktana; siy nda Apanlleey chinaksa. Ashiritam siy nuwaa nduntam chinaksa. ¿Nitaati tputs nuwaa kis napanda turi kusarangeezi? nda. Apapaa kamachtamarini tuminpi turi kusarangina. ⁴³⁻⁴⁴Apanll nuwaa zanganirangu, nuw nish tsapurunasush kusarangina. Ashiritaa siyaa nuwaa mangoonamaam ngataksa. Itaru, nllitaritanaari tputs msangeeru kuseeru, nduntaa Apanll zanganku, siyaa anoosha kis napaksa; waa kuk ngatcheezis, ndambaree. Watam Apanlleetsimari nda chinaksawa. Apanll nuwaa kischachinapanda nda átssawa. Apanlleey mapiykasa. Siy tputseetsimari chinaksa. Ashirucha, anumun nuwaa mangoonamaam pinasaksa. ⁴⁵Siy nduntaa nuwaa

mangoonkus, ashiritaa nuw siyaa nda tístachina. Apaa, an tputs yutaritssincha; shiysha waneengcha; tácheezi, ndambari. Itaru, siyaa Móýsisarinimand yandamarini yutaritshishush wayachiya; anumand siyaa waneeshish wayachiya. Móýsisarinimuna kuk kamungchima, atitaateesa, itaru nda mangoonaksawa. ⁴⁶Móýsarineetsini kuk mangoonkinaareesa ashiru, nuwaatstam mangoonatsa, watam Móýsisarini wasina nuwaa kamaniranguwa. Nuwaa kamanirangataa, itaru siyaa nuwaa ngataksa. ⁴⁷Siy Móýsisarin yandamarini mangooncheezis, ashiriya nuwaatsinashitaja mangoonchis siya. Kapunguri pinasaksa, Isusu, tárangiya Utaáshucheetsi kurakarini.

Ashiri yuwaa Isus waanaatsi kamanirangu anoo kamaneena.

Mishat, yuwaa Isus katungtsee kapung izapaneerangu anoo kamanchintspa

(*Matiwa 14.13-31; Márkosa 6.30-44; Lukasa 9.10-17*)

6 ¹Isus Irusarinaa kasayaru, Galileyap tsap waptam kanapurangu, anush taarangiya. Anush taaru, Isus musaa kiteeni táyaru, iyapat wipunashini kítarangani. An mus tsimbun tsurtarangiya; iyashuch Utaáshuchini k'kini Galileya atiniya, itaru arapichsha tputs Tiberiya atanaya. ²⁻³Arachich matayaruni, machee pakchee káreeruni, anush kuxineeruni, Isus iyaa tayaspatarangiya. Itaru, arapiri tputs wazapan Isusungaz tachitarangana, watam tputsee zapan yarta yarta ashiranguwa. ⁴Mishat, iy Utaáchchini shambatshishini pakich pishtarangiya; Israelchich yuwaa Ijipitoo tsap shitungarangana. Anootscha zar shambatshishi atashina. Ashirucha, tputs wazapan xiyrangana. ⁵Anush kuxineeramchuni, tputs zapan Isusungaz kusarangana. Isus anoo ichinguru pakeeru, Felippat tsiyatarangiya. Zuwaa Filipaa, ¿yapee paxanxeeruch, tputseem ichinguru maritachich? tárangiya. ⁶Itaru,

mangu Filipaa yachamaam mashirangiya, watam Isus waana chinaranguwa yuwaa maritachu anootsi. ⁷Felipaa mashku, Filipsha: Kuriki k'tsas iptartaa milo kapeeteeruch, antaati tputs tazazchazinllinaja. Mangu marizpat xiyat ashichpasinaya, tárangiya Felipi. ⁸⁻⁹Ándarisssha: Nuw nlluraa parangi. Pangaa pakchi zameetpatam payuru, kayupcheetssha tsimbunutam payuriya. Itaru, ¿anoo mayaamaja china-chich? tárangiya. Ándaris watacha Pitor zoonlli; Isustam wipunashi. ¹⁰Ándaris táyaru, Isussha: Ashiri xamachi, tputsee ichinguru k'xinartangints tángi; tárangiya Isusu. Ashirucha, tputs chirichirimun wanasirimuna kuxinartarangana. Kamuzanandari táchkuch, zameetpaparee mil taaranaya tputs zapani. ¹¹Tputs ichinguru kuxinartaatssin, Isussha pangaa yáyaru, Apaa, shiy kizpurtishcha, watam katungtsee panayanllshawa; táyaru, tputseem maritarangiya. Kayupcheetssha ashirangtamta. Iysha wipunashini tputseem panat panat ashiranganiya. Tputssha katungarangsin, kapunguri tazazarangana. ¹²Pishtarangeeja; katuchiranganaya. Ashirucha, Isussha: Katungats mangu itsantapa tina; ashiri katuchim yángints; táyaru, ¹³iysha tumb k'tsas tsimbun matayaru yarangiiniya. Zameetpatta pang taarangu, ashiritaa tputs ichinguru tazazaranganaya; kapunguritam katuchirangiya. ¹⁴Tputssha anoo pakeersin, punirustarangana. Isus ndusha Apanlle kuk kamanimapanparee. Ndusha yuw tsapurunas kuschu atini anparee; Apanll Ipusamarini yuwangaz kutakani anparee. ¹⁵Ndush watatparee niya, tárangana tputsi. ¹⁵Táyarusin, Isusoo putamaam zandarangana. Putayaruni, kurakarineemani inayani, waanpatatin, tárangana. Isus anoo yasayaru, upusap machpi waanita naatarangiya.

Ashiri yuwaa Isus katungtsee izapaneerangu anoo kamaneena.

^a 6.14 Wanga 1.21 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

**Mishat, yuwaa Isus kungumuna xiyrangu
anoo kamanchintspa**

(*Matiwa 14.22-47; Márkosa 6.45-52*)

¹⁶⁻¹⁷ Ashiriya, Isus machip naatarangu, iysha wipunashini musap naatarangani. Kanush kapungush zaruyaruni, yaktap Kapárnáwap arachich naatarangani. Kchungattanuni upusari izuuru tapeerangiya. Ndatuma Isus iyap naachu, ¹⁸ tapeeru, kambusursha kizpur kambusatarangu, warassha kizpuritam warasatarangiya. ¹⁹ Arap kchungtayarannluni, yoo atuni, Isusoo kungumunuri naantachu paranginiya. Kizpur punirangini, sitatstee, táranginiya. ²⁰ Itaru, Isussha: Punirintspa, nuwtanda, tárangiya. ²¹ Táyaru, mangini ksayaruni, Naani, zarungi, tárangini. Zaruramchu, mikeertam matayaranganiya arachchi. Anush maarangtanicha.

²² Putamsha tputs Isusungaz nachungarangana. ¿Yapeeja naayanll Isusoo? tárangana. Sing wipunashim kanush zaruyarusin, naatarangana; itaru Isus nda zarurangiya. Kan minamari taarangiya. ¿Ashiriya, yapshtaja suwarang? tárangana. Táyarusin, annungiri naxpoorangana. ²³ Itaru, kanoo nllitarita parangana. Yuwanung katungarangana annung kan tuwshoom matataru, zapan parangana. Yaktashchi Tiberiyshuch tputs wanuri. ²⁴ Tputssha: Ashiriya, Kapárnáwap Isusoo nachungayani, watam nish nduniwa, wipunashtam nish nduntamtaja táyarusin, kanush zaruyarandsin, Kapárnáwap yaktap kítarangana.

Ashiri yuwaa Isus kungumun xiyrangu anoo kamaneena.

**Mishat, yuwaa Isus tayaspataka,
nuwashumari tchitangandama,
tárangu anoo kamanchintspa**

²⁵ Ningtari Kapárnáwap matayeersin, Isusoo parangana. Tputssha; Isusoo, ¿ashin shiy ning kusaramachsha? atusin, ²⁶ Isussha: Mazinangtsa; ¿nitaati kaapaniritaja nuwaa chinakis? nda. Tazazarangis anumun siy nuwaa chinak-

sa. Kizpureeruri, katungtsee izapanee-rangitaati, nda anumand chinaksa. Katungtsingaziri chinaksa siya. ²⁷ Itaru, nuw siyaa tina; anungaziri chinarintspa, watam mangutari pastachuwa. Nda katungtsimun urutamari taatssa. Itaru, yuwaa nda pastachu anumashheetsi chinangtsa. Anumashee chinakinaareesa urutamari taatssa. Nuw tputseem kinaranguri, siyaam taarasheetsis urutamashi panachintspa. Anumashimun urutamari taatssa nguti teezi, nda; watam Aparich nuwaa zanganiranguwa. Nuwsha Aparimunari wizpuririni katungtsee izapanee-ranginawa; tárangiya Isusu.

²⁸ Tputssha: Ashiriya, ¿tamaycheezini Apanlee kuk izuuru chinamaama? tárangusin, ²⁹ Isussha: Apanlee kuk izuuru chinamaam zandkinaareesa ashiru, nuwamun mangis tatungtsa, watam Apanll nuwaa zanganiranguwa; táyaru, ³⁰ tputssha: ¿Tamaree ngutich ashchich? Natu, shiyma Apanlee wizpuririni yámandangasinda. Pangpani, ¿tamaycheezish shiya? ³¹ Móysisarinini zitaminarineetsini tsap puzap machtayaru, masach zapan mangutari katungtsee kanindap ipantsayaru panarangiya. Watam Apanll kuk yandamarini anoo kamankuwa; Apanll katungtsee zanganeeru, Móysisarinsha tputseem maritarangiya, ácha Apanlli kuku. Ashiri shiysha anoo kasikinaareesha, iysha mangoonachshaparinia shiyaatsiya, tárangana. ³² Isussha: Mazinangandama; ¿antaati Móysisarineeja sirútama katungtsee kanindap ipantsarang? nda. Apapcha wayarangiya. Mishat, nat in siyaam yuw izuuru istaku anoo wayakiya. ³³ Yuw izuuru istaku anu watach Apap tputsee na zanganirangu anuya. Apap uwaa zanganeeru, uwsha tputseem tsapurunas ztaru taarashee urutamash wayakiya. Uwsha tputsee izuuru taamaam istakiya, tárangiya Isusu. ³⁴ Itaru, tputssha mamarpayarusin, Ashiriya, Isusoo, watam áshhawa. Katungats yuw izuuru istaku anoo iyaam uru panangcha. Na yachyani, tárangana. ³⁵ Isussha anush wazareetsiri kamani-rangiya. Tárangiya; Watatana nuwaya.

Yuw Apanll zanganirangu anu nuw antana. Taarashipantana nuwaya. Siy nuwash tachitkinaareesa, nuwaa mangoonkinaareesa, ayamtaati yusur Apanlleem mangis pachirungacheezis, ndambaree. Mangishis Apanlleem pishtats ndunshaparee, tárangiya Isusu.³⁶ Itaru, wandaritam siy nuwaa ngataksa. Apanllee wizpurini parangitaatis, wand nuwaa ngataksa.

³⁷Itaru, yuwaa tputs Aparich nuwaam tputsireemi wayarangu an uru nuwangaz zandkiya; nuwash tachitkiya. Tputs nuwash tachitku, nuwsha anoo kapeetcheezi, ndambari.³⁸ Apanll nuwaa nish tsapush zanganeeru, yuwaa nuwaana chinaki anoo nda payukina. Apanll nuwaa kamachtarangu anuri payukina.³⁹ Nuwaa kamachtarangu, Tputsireetsish wanasiri ksutangcha; minamtiyam Yashingup kanacharinllpa, tárangiya. Mishat, tsapurunas kachingkachu, shiysha tputsireetsish ichinguru ituyamayarush tapachindangcha; nuwaa, tárangiya Apanlli.^b ⁴⁰Apap waana nuwaa kamachtarangiya. Ashirucha, tputs nuwaa yasayarusin, nuwamun mang' tatkatssin, urutamari taachinllinaya Apanlleema. Apanllish taárash taachinllinaya. Ashichu, tsapurunas pastakachu, nuwsha anoo tputs ituyamayaruri, tapachindachima, tárangiya Isusu.

⁴¹Ántaru anoo mazarangusin, iy Utaáshuchini kurakarini waanpatatin tsiyatkusin, kazambzambtangat ashirangana. ¿Mayaamshta Isus: Nuwaa Apanll zanganeerangu nuw antana, át? tárangana. ⁴²Watam Isusoo yasakaniwa. Wapari watacha Usiriniya. Waniree yasartamaniya. ¿Nitaati Apanllush káya-shinu nish kusarang? dancha. Tputsush nllurtarangiya. Waanaatstamari mangu atiya, tárangana iy kurakarini.

⁴³⁻⁴⁴Ashirucha, Isus shaniyshishish tayaspataku tárangiya; Watsta, ¿mayaam saanpata tsiyataksa? Siy

nuwaa kuki payumaam pinasaksa. Ndunnaa Aparich tputsee mang' p'tseeku, tputssha nuwash tachitcheeja, ndambari. Itaru, mangoo p'tseekchu, nuwaa kuki kis payuchiya, watam Aparich nuwaanaatstam zanganiranguwa. Sheeru, Apanll tputsee wanimaam kuskachu, nuwsha tputsireetsi ituyamachima; tapachindachima. Nuw taarashipantana. ⁴⁵Apanll tputsee mang' p'tsimpancha, watam waana kuk yandamarini atuwa; Nuwaana tputsee ichinguru tayaspatachima.^c Átcha Apanlli kuku. Ashiriya, tputs Apareetsich kuk mazinayaru, nuwaatstam kuki kis payuchiya. ⁴⁶Tputs Apareetsi minamtiyam nda pataruwa. Itaru, minamari tputs Apanllee kaapa pakiya. Watatana nuwa; Apanll zanganirangu antana. Ashiruch nuw itsinsaru tayaspataki.

⁴⁷Ashiri mazinangandama; niri mangoonangtsa. Tputs nuwamun mang' tatku, urutamari taachiya; Apanllee taárash payuchiya. ⁴⁸Nuwamun katungats urutamashi tamapari ashiru tputs taachiya; nuw taarashipantana. ⁴⁹Zitaminarini katungtsee Apanll zanganirangu anumuntaa kchitarangusin, ashiritaa tsap puzap ipusari tsiparangana. ⁵⁰Itaru, minu yuw áti an ashcheeja; nuw tputsireetsi kanatsipamaam yasareezi. Apanll nuwaa nllitaritamasheem zanganirangiya. Tputs nuwaa mangoonkinaari, Yashingup taarashiee kanatsipamaam nduncha. ⁵¹Nuw taarashipantana. Apanll nuwaa nish zanganirangu, nuw nish tsapurunasush kusarangtana. Nutseetsi pachindcheezi, ndambari. Nuwamun tputs urutamari ztaru taachinllinpa aturi, nutseetsi maritachima, tárangiya Isusu.

⁵²Kuraksha anoo mazinayarusin, waanpatatin zamamtarusin, ¿Tamaree waanaatsi wanuts chiyaam maritach? Pinasakiya kapungurita, táyarusin, ⁵³Isussha: Nuwaa kuki kaapa mazinangtsa; Ndunnaa siy

^b 6.37-39 Jeremiyasa 23.4 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. ^c 6.45 Isáysa 54.13 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

nuwaa nutsi katungkus, misha ndunnaa nuwaa kurasiri waakus, Apanllee taárash payucheezis, ndambari. Watam Apap nuwaa zanganirangtaa nda nuwaa mangoonaksawa; tárangu. Na wazareetsiri kamanchintspa yuwaa áti anootsi. Ndunnaa siy nuwachicheem kinakus, urutamari nda taatssa. ⁵⁴Itaru, nuwaa nutsi katungpaz ashkus, misha nuwaa kurasiri waakpaz ashkus, taarashish urutamash payutssa. Ashkinaareesa, siyaa kanachacheezi, ndambari. Apanll tputsee wanimaam kuskachu, nuwsha siyaa ituyamachima; tapachindachima. ⁵⁵Katungtsimun natumanaa taarasheemich kchitarchi. Itaru, nuwamun nutsi, misha kurasirimunatamti urutamari Apanlleem taachchi. ⁵⁶Ashiriya, tputs izuuru nuwaa nutsi katungpaz ashku, misha kurasiri waakpaz ashku, uru nuwapat washunand taachiya; kis washunandari taachiniya. ⁵⁷Aparich nuwaa zanganirangu, nuwsha Apapamunari taaki, watam Apap taarashipaniwa. Ashiritam, tputs nuwamunartanaariya kchitakpaz ashku, urutamari nuwamunari taachiya. Ashiri nuwashumari tchitangandama. ⁵⁸Apanll zanganirangu nuw antana. Apanll sirú zitaminama zanganirangu an tamapari nda ashirina. Zitamin upusari tsiparangana. Itaru, nuwsha taarashee urutamash panaktana yuw nuwaa mangoonku anooma. Tputsireetsi kanachamaam pinasaktana, tárangiya Isusu. ⁵⁹Watacha Isusu tayaspatarangu anu. Utaáshuchish shaniyshini yakat Kapárnáwash tayaspatarangiya.

⁶⁰Ashirucha, Isus wamkur anoo mazi nayarusin, Uw kuk mbamcha. ¿Chaka anoo mazinantappu? ¿Tamaree chiy anoo payuchich? tárangana. ⁶¹Nduntaa tputs Isusoo kamanku, Isussha chinarangana anoo yasarangiya. Ashirucha, Isussha: ¿Siy anumun xarakis? tárangu. ⁶²Nuw na tputseem kinarangitaati, yusur Apanllip waptam kárkachuri, ¿mangishis tamaycheezis? ¿Maya! aranginashaparee xarachpasa. ⁶³Apanll Wani siyaam taarashipancha. Itaru, tputs chínash

pakchiyam nda istakiya Apanlleema. Nuwaanaatsi kuki siyaam kamankuri, siyaam taarashipancha, watam Apanllpat Wani taarashimash tatsamooruwa. Nuw siyaam ichinguroom istamaam waritaktaati, ⁶⁴itaru siya nda ichingurus nuwaa mangoonaksa, tárangiya Isusu. Nda ichingurus nuwaa mangoonaksa, tárangiya, watam tamapingampaneeruru natstaranguwa. Sirúitari iyaa wipunashsheem ipuseeru, uru tamapingampaneer yasarangiya. Ashirucha, anoo, tárangiya. ⁶⁵Isus tárangitamta; Anumand nuw siyaa itsinsaru kamanirangina. Ndunnaa siyaa Aparich mangis p'tseeku, siy nuwash tachitcheezis, ndambari, siyaa itsinsaru, tárangina, tárangiya Isusu.

⁶⁶Táyarú, Isussha wamkur zapan Isusoo kasarangana. ¿Chak ashishtapa? atusin, Isusush nda tachitarangana. ⁶⁷Ashirucha, Isus iyaatssa wipunashsheetsini k'tsas tsimbun matayaranti anootsha: ¿Siytawá? ¿Kasapi atitamtis siya? tárangu, ⁶⁸Pitorsha: Mayistoroo, ¿tamaree iy shiyaa kasachini? tárangu. Ashkachinaareeni, ¿chakshooja tachitchinee? Watam shiyamari kukish taarashipaniwa. ⁶⁹Iyaa shiyaa mangoonaktanicha. Shiy Apanlltishcha Ipusamarini, tárangiya Pitoru. ⁷⁰Isussha iyaatssa: Waritachparee, tárangu. Nuw siyaa k'tsas tsimbun matayarú tputs ipusarangina nuwash tachitamaama. Ipusarangitaati, itaru minamtamsha tputs yashingchicheem kinachiya, tárangiya iyaatsi. ⁷¹Isus waana wasina yasayaru, Utaásarineetsini kamanirangiya. Utaásarini, Simorini Iskáriyotarini wipa, Isusoom wipunash kinarangitaa, zapishsha Isusoo tamapingarangiya. Ashiruch Isus anoo yasayaru kamanirangiya. Kamaneeru, kasarangiya.

Ashiri yuwaa Isus nuwashumari tchitangandama, tárangu, anoo kamaneena.

Mishat, yuwaa Isus yusur Irusarinap naatarangu anoo kamanchintspa

7 ¹Iy Utaáshuchini kurakarini Isusoo pachamaam zandarangusin, Isussha Utaásh tsap xiycheezi; nuwaa

pcharundama táyaru, Galileyshuri tsap xiyrangiya. ²Zapishsha Utaáshucheem shambatshini pakchimsha pishtarangu. An shambatshini watach Irusarinush tambtayarusin, tsibun mataryu maarangana anu. ³Ashirucha, Isussha zoonll: Nee tsap kasayarush, Utaápsa tsap taangcha; Isusoo, tárangu. ¿Mayaamsha amb nda wizpurish ipunshemish yámandaksha? ⁴¿Nitaati tputs nish machin taaru anush waritareeja? nda. Shaanaatsi kurakaam ínapí átush, ashiri tputsush zapanish shingcha. Ashkachinaareesha, tputs shiyaa ichingurusin natstachshapsinaya, tárangana Isusootsi. ⁵Zoonll Isusoo nda mangoonarangsin, Isusoo tanaseerangana. ⁶Tárangusin, Isussha: Naturitana nuwaam nda waritariya; nuw zari nda tatsamooriya. Itaru, ichinguru zari siyaam waritariya, tárangu. ⁷⁻⁸Tputs siyaa nda natsakana. Itaru, nuw tputsee yutaritshishee itsinsaru kamankuri, uwshitsin anumand nuwaa natsakana. Ashiriya, siyaa naatssa. Nuw naturi naacheezi, watam Apanll yandamarini nuwaam nda tatsamooruwa; tárangiya zoonlleetsi. ⁹Táyaru, Isus anush Galileyash natumasina taarangiya.

¹⁰Zoonll naayarandsin, uwsha ushimun naatarangiya. Nda tputs wazanpanpata naatarangiya; tputs machin naatarangiya; iyaptatam naatarangani. Irusarinush kuseeramchuni, waanaatsi pishurangiya. ¹¹Iy Utaáshuch kurakarini Isusoo nachungarangana. Tputs zapan shambatshisheem shaniyarsin, kuraksha anush: ¿Isusuwa? táta táta ashirangana. ¹²⁻¹³Itaru, tputs waanpatatin zapan siyatarangana; itaru nda kapung zamangarangana. Kurakarini iyaa nambuneeapa atusin, apinlliri tsiyatarangana. Waanpatatin tsiyatkusin, ashpatam tputs: Isus wanasirimishcha tputsi, tárangana. Itaru, ashpatam tputs: Nduni; Isus ngichikcha, tárangana waanpatatina.

¹⁴Ántarusin, wand Isus waanaatsi pishurangiya. Itaru, wandari shambatshishee nda itupshingarsin, tuchipparee

maats tushiyaru, anush Isussha Apanllush pang' pshtuyaru, kapung tayaspatarangiya. ¹⁵Iysha kurakarini punirustayarusin, ¿Tamaru tayaspataka? Watam iyash isko-weerarini nda pshturanguwa. Mangutari kapung tayaspatakuwa; tárangana.

¹⁶Isussha anoo mazinayaru yámarangiya; Nitaati nuwaana chinaki anoo tayaspataki, nda. Waana Apanll nuwaa zanganirangu, ashirucha Apanlleetsimaritam kuk kamanki, tárangiya. ¹⁷Tputs Apanlee kuk payumaam zandkinaariya, nuwaa kuki yasachiya. ¿Chakaja kuku? ¿Waantazuwa kuku? ¿Nduntaati ashiru, Apanlleezuwa kuku? tayarusin, nuwaa itsinsaru natstachinllinaya. ¹⁸Chaanaatstamari kukich kamankuch, ashiru chaanaatstamari ungirtamaam zandku ashtarchi. Itaru, chiyaa kamachtarangu anootsimari kuk kamankuch, nitaati chaanaatsi ungirtakeezich, dancha. Itsinsaru tayaspatatchchi; ngichiz nduncha. ¹⁹Itaru, siyaa; ¡maya! Móysisarini Apanlee kamachtamarini siyaam yandarangitaa, itaru siyaa, nda minamtiyam tputs, nda itsinsaru payuksa, watam nuwaa pachamaam zandaksawa, tárangiya Isusu.

²⁰Támpu, tputs ichingurusin: ¡Miroosinllitshicha shiya! ¿Chak shiyaa pachamaam zandka? atusin, ²¹Isussha: Nuw kizpureeruri, tputsee minamari yararanguri, siyaa anumun kapung xaraksa. ²²Sápatush kanusamaam waritaktaa, ashiritaa anush zari kanusisush nlluraa tasi ktsupaksawa. Yuwamand Móysisarini: Nlluraa wayumshiree tas ktsupangcha átu anumand ashiksa. Kaapana Móysisarini ktsupamaam nda kamachtarangiya, watam zitaminarini anoo uru payuranganawa. ²³Ashiruch kamachtamarini yuwaatsimari kasiru taaru anoo payuksa. Ashiriya, kanusisush ktsupamaam waritakinaari ashiru, ¿mayaamsha tsiyantaksa yuwamand kanusisush tputsee yararangini anumanda? ²⁴Watsta, Iwaziri chinarintspa; itsinsaru chinangtsa, tárangiya Isusu.

²⁵Táyaru, Irusarinshuchsha tputs: ¿Ndusha in watat tputs yuwaa

pachamaam zandkana anu? waanpatatin, tárangana. ²⁶ Pa; kamirana tayaspatakiya. Iy kurakarini watsta nda atanaya. Chinakpasinaya. Isus Apanllcha Ipusamarini átpasinaya. ²⁷ Itaru, Apanllejea Ipusamarini, ndambaree. Apanll Ipusamarini kuskachu, ¿yapimasa shitungach? Anoo yasamaam pinasaktanicha. Itaru, Isusootsha yasaktanicha; Galileyshuchcha tputsi, tárangana Irusarinshuch tputsi.

²⁸ Tárangusin, Isussha tayaspataku kuk kapung tsiyatarangiya anshu. Tárangiya; Zuraktishcha. Siy nuwaa yasamana yasaktisha. Taarasheetisi yasaktamasa. Yasaktaateesa, itaru yuw nuwaa zanganirangu anootscha nda yasaksa siya. ¿Nitaati nuwaantaa nish kusarangee? Nilitarit waana nuwaa zandeeru, kamachtayaru zanganirangiya. Siy kaapawaa nda yasaksa; mangoonkeezisi siya.

²⁹ Itaru, nuwna waa yasaktana, watam waanpata taaranguri, uwsha nuwaa zanganiranguwa; tárangiya Isusu.

³⁰ Táyaru, iy kurakarini Isusoo putamaam zandarangana. Itaru, pinasarangana, watam Apanll yandamarini Isusoom nda tatsamooranguwa. ³¹ Itaru, tputssha zapan Isusoo mangoonamana mangoonarangana. ¿Isus Wizpuririni waninlee? tárangana. Apanll Ipusamarini kuskachu, ¿antaati Isusoo kasicheeja? ndambari, tárangana waanpatatina.

³² Kamapshirangitaatssin, Parísipanshuchsha tputs yasarangana. Ashiri Parísipanshuchpat Utaáshuchpat apanllpan urkari tsiyatarangana. Tsiyateersin, Apanlle pang' ksutamapane kamachtarangana Isusoo putamaama. ³³ Isusush kuseersin, Isussha: Natumasana nish pakich taachima, tárangu. Sheeri, waptam kanapchima. Yuw nuwaa zanganirangu ambitam waptam kanapchima.

³⁴ Amb taakamchuri, itaru siy amb naamaam pinasachpasa. Naatachuri, siya nuwangaz zandachpasa. Itaru, nuwaa

nda pangatssa, watam amb naamaam pinasaksawa; tárangiya Isusu. ³⁵ Táyaru, kuraksha waanpatatin, ¿Yapeeja naach? tárangana. ¿Nachungakchuch tamaree nda pangchich? Piyariparee tsap naayaranllu, nda pangachchi. Ambeezuwa naayaru, iyashcheetstam Utaáshuchcheetsini tputs pakchu, ¿ndusha anoo tayaspatapi átu naachima át? tárangana. ³⁶ ¿Mayachta át? yasakeezini. Naaki siy amb naamaam pinasaksa. Mishat, nuwaa nachungakitaateesa, ashiritaa nuwaa nda pangatssa, watam atuwa. Anoo mangoonkeezini iya, tárangana waanpatatina.

Ashiri yuwaa Isus Irusarinush kapung tayaspatarangu anoo kamaneena.

Mishat, yuwaa Isus tayaspataku anumand putayani atitaatssin, xapoorangana anoo kamanchintspa

³⁷ Minush zari shambatshishush, zari kizpurcha shambatshishimuna, anpasha zari shambatshishee uru iwaptaranaya. Ashiriya, anush zari Isus chiyzayaru, ichinguru tputs mazinapana átu, kizpur tsiyatarangiya. Sachispaz ashiru Apanllingaz támarakus, nuwsha izuuru istachintspa Apanlleema. ³⁸ Nuwamun mangis tatkus, mangishis Apanll taá-rash urutamari taachiya; pastacheeja, ndambaree. Kung naantar ashkitaá nda pasitaru ashiritam siyaam nda pastachiya,^a watam Apanll kuk atuwa; tárangiya Isusu.

³⁹ Isus anoo kamanku, Apanlle Wani átu, tárangiya. Nduma Isus tsipachu, nduma Waparip kanapchu, anpur Apanll Wani iyash mangini ndunimuncha. Itaru, Isus waptam kanapuramchu, Apanll Wani iyash tsapush kusarangiya. Isusumun mangini tatkuni, Apanll Wani urutari iyash mangishini taakiya. Anoo ashchu anoo Isus kamanirangiya.

⁴⁰ Ashirucha, Isus anoo, tárangu, tputssha waanpatatin zapan tsiyatara-

^a 7.37-38 Isáyasa 44.4; Isáyasa 55.1, misha Jeremiyasa 2.13 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

ngana. Ashpatamsha tputs: Isus watacha Apanlee kuk kanimapani, naanchpa atini anu,^b táranganaya. ⁴¹ Ashpatamsha tputs: Apanllcha Ipusamarini, táranganaya. Itaru, ashpatamsha tputs: Nitaati Apanll Ipusamarini, ndambaree, tárangana. Apanll Ipusamarini Galileyshucheeja tputsi. ⁴² ¿Nitaati Apanll kuk anoo táránleeja? nda. Dapiyarinchichcha tputsi. Dapiyarinish yaktarini, Biringush^c nllurtachiya, átcha Apanll kuku, táranganaya. ⁴³ Min tputs átu, min tputs átu, ashkusin, minamari chinamaam pinasarangana Isusootsi. ⁴⁴ Apanlee pang' ksutamapansha ashpatam Isusoo putayani, tárangana. Ashpatamsha tputs watsta, tárangana. Ashirucha, Isusoo nda putarangana; xapoorangana.

⁴⁵ Xapooyarandsin, apanllpanip urkari xunarsin kanapurangana. Kuseersin, anush apanllpan urkar Parísipanshuchpat tputs shaniyeersin, apanllpansha urkar: ¿Mayaamsha nda putarangsa, xunarus kanapeeshinsawa? mang, tárangana. ⁴⁶ Ksutamapansha: Xapoorangtanicha; uw kuk kizpurcha. ¿Chakpataja uw kuk waritach? tárangana. ⁴⁷ Parísipanshuchsha tputs: ¿Tamasha ngichzeetsimsha siy kis mazinaksa? tárangu. ⁴⁸ Iyaatssa kurakaatsini napangtsa. ¿Nitaati minamtiyam Isusoo mangooncheezini? ndambaree. ⁴⁹ Itaru, ¿piyartachee tputs chakaja anoo chinaku chinach? Tputstisin Móysisarineetsi kuk pakchiyam nda yasakana. Nllur tamapari ashiru mangshartawa. ¿Antaati Apanll anoo tputs ksaja napach? mang, tárangiya. ⁵⁰ Itaru, Níkodemsha kurakaa mang yámarangiya. Níkodem Parísipanshuchimuntamta tputsi. Wataam sirú Isuspat psaan tsiyatarangu antamta tputsi. ⁵¹ Ashirucha, Níkodemsha: Ichtaru, tputsee tuxiyeeruni, mashkuni, tsiyatssee ichinguru mazinayaruni, anumunsha natstatariniya. Natstayaruch, wanitarchi. Ndunnaa ashkuch,

itsinsamaam pinasakia. ¿Móysisarini anoo kamachtaranguwa? Ashiri Isusoo yasayanmani, tárangiya Níkodemu. ⁵² Táyaru, apanllpansha urkari: Watsta; ¿mayaamsha átsha? Ndusha Isusoom wipunash kinapi atupsha shiyaya, tárangana. Móysisarinee wirkar napeerush natstangcha. ¿Nitaati Apanlee kuk kanimapan Galileyashparee nllurtachiya át? Móysisarini kuk anoo ateeja, nda, mang, tárangiya kuraka.

⁵³ Táyaru, tsiyatamaam tuwatspayarusin, kuraksha waptam ichingurusin kanaputarangana.

Ashiri yuwaa Isusoo putamaam xapoorangana anoo kamaneena.

**Mishat, yuwaa kurak Isusoo
yutaritam ínamaam zandarangana
anoo kamanchintspa**

8 ¹ Ashirucha, ichingurusin naatarangsin, Isussha machip Olivap sura naateeru, anush maarangiya. ² Putamsha zari puturi Isus Apanllip pang' yusur naatarangiya. Anush kuseeru, tputs zapan Isusoo mazinpani atusin anshutam kusatarangana. Kuseersin, shaniyeersin, Isussha kuxineeru tayaspatarangiya. ³ Anush tayaspataku, Móysispaniri wirkari kanimapani, misha Parísipanshuchitam tputs kusatarangana. Kizaa putayarandsin, pshiyaratat ashirangana. An kiz yutarit taarangiya. Wimbungarpat ipunanaw parangana. Ashirucha, Isusoo mashkatsin, kizapa kusarangana. Kuseersin, kizaatssa ipusanand tuxiyeerangana. ⁴ Kizaa tuxiyeersin, Móysispaniri wirkari kanimapanansha: Mayistoroo, in kiz yutarit taaku kchini parangtanicha, tárangu. ⁵ Móysisarini kuk pachamaam kamachtarangiya anumasheeti tputsi. Patumbchipat pchangtsa átcha Móysisarini kuku. Ashiriya, ¿tamaycheezini iya? ¿Amaksha shiya? tárangiya Móysispaniri kanimapani. ⁶ Mangu Isusoo

^b 7.40 Tayusima 18.18-19; Wanga 1.21 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. ^c 7.42 Ruti 1.2; Mikiyasa 5.2 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

yachamaam, tárangiya. Isus tama-ntsakchinaari, nda itsinsaru yámku, iysha yutaritam ínapani atusin mashiranganaya. Ashirucha, masheersin, Isussha nda musá yámarangiya. Timucheeru, uwpat tsapumun yandayandar ashirangiya. ⁷Ashirucha, mash mash ashirangsin, Isussha yusur napeeru, yámku, tárangiya; Yuw tputs yutaritshishirinee nduni, tsasiri taaku anooma chtaru patumbich ta ashichpa, tárangiya Isusu. ⁸Táyarú, yusur timucheeru, tsapumun yandayandar ashirangiya. ⁹Yandachu, wachinsha paziksin naanata, misha naanata, shimbayaranll ashirangana. Nllurtamsha naataranganaya. Káchingaranganaya. Kizaatsim kamingaranganaya. Wand xiyxeew ashku, Isusoo tatasasaw ashirangiya. ¹⁰Isussha kizaa pakeeru, ¿Tputs shiyaa pachamaam zandarangana anuwa? ¿Chakshta shiyaa pachachinll? átu, ¹¹kizsha: Ichee, na tputs nuwaa pachamaam wanindaja, tárangiya. Isussha: Ashiriya, nuw shiyaa pachachtamtazi, ndambari, tárangu. Mapiyrush naatscha, zaa. Itaru, yutaritshishireetsish izuurumamarisha ksangcha; tárangiya Isusu. Táyarú, kasarangiya.

Ashiri yuwaa kurak Isusoo yutaritam ínamaam zandarangana anoo kamaneena.

Mishat, yuwaa Isus yusur tayaspatarangu, Apanllée itsinsarucha kamanki, tárangu anoo kamanchintspa

¹²Isus yusur Apanllish pang' tayaspataku, tárangiya; 'Sin tamapari ashiru taakina nuwa; tuwasinimpantana. Tputs nuwash tachitku tunimush nda taakiya. Itaru, 'sinishpaz ashiru taachiya,^a tárangiya Isusu. ¹³Parísiypanshuchsha tputs: Shiyaa kukish mazinamaam pinasakta-nicha, watam shaanaatstamari átshawa; tárangana.

¹⁴Isussha: Nuwaanaatstaati kamankuri, ashiritaa itsinsaru kamankina, watam yuw nuwaa zanganirangu anoo

yasakinawa; misha waptam kanapchina-wa; tárangu. Itaru, siy anoo nda yasaris.

¹⁵Siy uru iwaziri chinaksa; itsinsaru nda chinaksa. Tputsind nuwaa átus, nda itsinsaru nuwaa yasaksa. Itaru, nuwaa nda tputsee yutarit tsiyatki. ¹⁶Ashiritaa-ta, tputsee natstakinaareena, itsinsaru natstachina, watam nda nuwaani natstakinawa. Apap nuwaa zanganeeru, nuwaptatam washunand yasakaniya.

¹⁷Nuwaanaatstaati kamankuri, itsinsaru kamankina, watam Apapat kuk tatsamooriniwa. Apanll kamachtamarini, Tsimbun tputs minamari k'kuz payuku an k'kuz waptatcha, ácha. ¹⁸Ashiri mazinangtsa: tsimbun nuwaa kamankiya; nuwaanaatsi kamankuri, Apapat nuwaa kamankiya. Apap watacha nuwaa zanganirangu anu atashina. Ashiriya, nuw kuki waptatcha; tárangiya Isusu.

¹⁹Parísiypansha: ¿Natuwa, Aparshawa? táyarú, Isussha: Siy nuwaa nda yasaksa. Ashiri Apapatstam nduntam yasaksa, tárangu. Nuwaa mangoonkinaareesa, ashiriya Apapatstam mangoonchitampasa. Itaru, siy watam nuwaa nda mangoonaksawa; tárangiya Isusu. ²⁰Anush, Apanllush pang' tayaspatarangiya. Kurakanungiri watandpunu tayaspatarangiya yuwash kurik pshtashish taaru anshu. Ashiritaa, kuraksha Isusoo nda putarangana, watam Apanll yandamarini Isusoom nda tatsamooranguwa.

²¹Isus kurakaa, tárangitamta; Nuwsha kazurukchuri, anamunsha nuwash kusa-maam zandkitaateesa, pinasachpasa, watam yutaritshishiris wand taaruwa. Yashingup naatssa siyaya, tárangiya Isusu. ²²Kuraksha waanpatatin: ¿Isus waanaatstariparee pachapi atuparee atiya? tárangana. ²³Isussha wand tayaspataku; Siy nish tsapurunasshuchtischa; mangishis uru sarich sarich ashiksa, tárangu. Itaru, nuw íwarpichtana; tsapurunasshucheezi nuwa. Nuw chinashi itsinsamcha. ²⁴Ashiriya, ngutazi siyaa áti; Yutaritshishiris wand taaru, ashiri-

^a 8.12 Isáyasa 49.6 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

ya yashingupparee naatssa, átana. Siy ndunnaa nuwaa mangoonkus, Watacha ini Apanll zanganirangu anu, ndunnaa nuwaa átus, izuurus yashingup naatssa, tárangiya Isusu. ²⁵Kuraksha: ¿Ashiri shiy chakanasha? ¿Tamamshasha tpu-tsish shiya? táyarusin, Isussha: Uru nuw siyaa kamanirangi antana, tárangu.

²⁶ ¿Nuw siyaa wanipaja tsiyatamaam taar? watam yutaritaatsim chinakswa. Siy ndunnaa nuwaa kuki mangoonakchus, ashiritaa nuw siyaa itsinsaru kamanchima. Apap nuwaa zanganirangu, uw itsinsaru yasakiya; ngichiz wanindaja. Ashirucha, Apapaa kuk payukuri, nuwsha itsinsartamti yasaruri, anuritam tsiyatsis nish tputsush kamankina, tárangiya Isusu. ²⁷Kuraksha anoo nda kaapa mangoonarangana; Isus Apanlee Apapaa átu anoo nda mangoonarangana. ²⁸Ashirucha, Isus arangeem kamanirangiya; Nuw na tputseem kinaranguri, siya nuwaa yasinamun tupa-xatxatpasa. Sheerus, nuwaa yasatssa. In watacha Apanll zanganirangu anu, nuwaa tátssa. Anush, zuraktishcha; Isus Wapareetsim kuk mazinayaru, anootsimari iyaam kamanirangiya, táchpasa.

²⁹Apap nuwaa kis napanda aturi, urutari Apapaa kuk payukina. Ashirucha, nuwaani minamariti nda taaki; Apap nuwapta uru taarataraw ashkiya; uru ipunkiniya, tárangiya Isusu.

³⁰Anoo mazinayarusin, ashpatam Isusoo mangoonamana mangoonarangana.

³¹Ashirucha, Isusu kurak pakich mangoonarangana anpat tsiyatarangiya. Nuwaa kuki izuuru payukchus, nuwaama ipunshi kinatssa. ³²Apanlee kuk itsinsaru payutssa; yasatssa. Sheerus, anumandsha ndusha m'chachoo taatssa, tárangiya Isusu. ³³Kuraksha: ¿Mayaamsha átsha? ¿Antaati iy m'chuchoozini? dancha. Iy Apramarinchichtanicha nlluranurini. Apramchichee m'chachurtamaam wanindaja, tárangana kuraka. ³⁴Isussha: Kaapa nuwaa kuki mazinangtsa; Tputs yutaritshishee chinaku, yutarit taaku, yashing'

m'chachurtakiya; ashkachu waanaatsi itutsimaam pinasakiya, tárangu.

³⁵M'chach tputsush pang' taaku, mangu-tari nllur tamapari ashiru taakiya. Itaru, wipsha urutamari taakiya; pastamaam nduncha. ³⁶Nuwsha ashiritamana; kiz-purtamana. Nuw ipareetseeruri, nuw siyaa itutsimaam waritakina. Itaru, nuw siyaa itutskachuri, yanpumaam wanindaja. ³⁷Iy Apramarinchichtanicha, átus, zurumana zuraktischa, watam anchich nllurtarangawa. Itaru, siy nda mangis Apramarinpata tatsamooksa. Nuwaa kuki kapunguri ngatkus, nuwaa pachamaam zandaksa. ¿Antaati Apramarini anumashet chinarang? nda. ³⁸Aparis nllitaritamash taariya. Siy anoo kuk payumaam zandaksa. Itaru, nuwna Apapaa kuk itsinsaru kamankina. Yuwari nuwaa kamachtarangu anuri payukina, tárangiya Isusu.

³⁹Táyaru, kuraksha: ¿Antaati aparini nllitarit taar? Minamari Apramarini watacha iy aparini, táyarusin, Isussha: ¿Kaapanaaree siy Apramarinchichis? Ashirinaareesa, Apramarin tamarangapari ashiritam wanasir taatssa. ⁴⁰Itaru, siy nuwaa pachamaam zandaksa; yuwamand nuw Apanlee kuk itsinsaru kamanki anumanda. Apanll nuwaa kamachtarangu anootsimarita kamankuri, itaru siy ngataksa. ¿Nitaati Apramarini Apanlee kuk ngatarang? nda. Kis payurangiya. ⁴¹Itaru, siy apareetsis nllitaritamashee kuk kis payuksa, tárangiya Isusu. Kuraksha kizpur tsiyantayarusin, ¿Nitaati iy shuchitamini wipini? nda. Apramarinchichtanicha. Apanll iycha aparini minamarita. Apramarini tamapari ashiruni Apanlee itsinsaru mangoonkiniya, táyarusin, ⁴²Isussha: Siy Apanllchichinaareesa ashiru nuwaa chinachinaapsa. Apanllcha nuwaa zanganirangu, nish tsapurunas natum taakina. Antaati nuwamunta wizpuri kusarangi, nda. Apanll waana zandeeru, nuwaa zanganirangiya. Ashirangtaa, nuwaa ngataksa. ⁴³¿Mayaamsha nuwaa kuki nda mazinaksa? ¿Mayaamsha nda mangoonaksa?

¿Nitaati siy itsinsaru taamaam zandkis? nda. Mangishis sarich sarich ashiksa. Anumand nuwaa kuki mangoonamaam pinasaksa. ⁴⁴ Apearetsis kuk nllitaritamashee kis payuksa. Aparis watacha yashinguya. Yashingootsimari kuk payupani átssa siya. Yashing' uru sirútamasta wápachcha. Yutaritshisheetsimari chinarangiya. Apanllee kuk uru ngatarangiya. Ngichiz yashingush uru taatariya. Ngichku, mangush chinaku anuri tsiyatkiya. Yashing' wayangichirircha. Tputsee yutaritshishpaneem ínakiya. ⁴⁵ Itaru, nuwsha Apanllee kuk itsinsaru kamanikina. Ashirucha, siy anumand nuwaa nda mangoonaksa, watam yashingshumari tachitaksawa. ⁴⁶ ¿Yapeeja yáyarus nuwaa yutaritam ínchis? pinasaksa. Nuw yutaritshishiri nduncha; ashiriya nuw kuki itsinsampancha. Ashirucha, nuw siyaa k'keetsi itsinsaru tsiyatkuri, ashiri mayaamsha siy nda nuwaa kuki payuksa. ⁴⁷ Apanllchichinaareesa ashiru Apanllee kuk mazinachinaapsa. Itaru, siy Apanllchicheezis, nduni. Ashirucha, Apanllee kuk pinasaksa mazinamaama, tárangiya Isusu.

⁴⁸ Kuraksha: Ngutazini shiyaa táranllini; Shiy Samariyshuchtishcha; yashing' shiyash taariya, tárangtanicha. Miroosinlltayarush, piyari tsiyat tsiyat ashiksha, tárangana Isusootsi. ⁴⁹ Isussha: Yashing' nuwush nduncha. Nuw Apapaa-tsimari chinakina. Chinaktaati, itaru siy nuwaa nda chinaksa. ⁵⁰ Nuwaaanaatsi ungirtamaam nda zandkina. Itaru, Apap nuwaa waana; Shiyaa kischá chinaki, átcha nuwaaatsi. Apap waana nuwaa yasakiya. ⁵¹ Nuwaa kuki kaapa mazinangtsa; tputs nuwaa kuki payuku, ayamtaati tsipacheeja ndambari, Isus tárangu, ⁵²⁻⁵³ kuraksha: Na shiyaa izuuru yasayanicha; miroosinlltishcha; yashingchichtishcha shiya, tárangana. ¿Tamareeja tputs shiyamun kukish ashchinllina? Zitaminarini Apramarini tsiparangiya. Apanllee kuk kamanimapanirini ichingurusin tsiparangitamanaya. ¿Antaati shiy taarashipanish? ¿Antaati

shiy anoo yanurish? nda. Shiy nllurtishcha. Ashiriya, ¿mayaamsha shiy, Nuwaa kuki payuku ayamtaati tsipacheeja átsha shiya? ¿Shiy tamamshasha? tárangana Isusootsi. ⁵⁴ Isussha: ¿Antaati nuw nuwaaanaatsi ungirtapi teezi áti? nda. Ashkinaareena, ngutaritparina tsiyatkinana. Itaru, Apap nuwaa waana kizpureem ínakiya; nuwaa chinakiya. Siy Apanllee ngutis Aparini átis; an watacha nuw Aparina. ⁵⁵ Apanllee kaapa nuw yasaktana; itaru siy Apanllee nda mangoonaksa. Nuwnaari Apanllee yasareezi atinaareena ashiru, siy tamapari ashiru wayangichireem kinachparina. Itaru, nuw Apanllee izuuru yasakina; waa kuk izuuru payukina. Urutamari payukina. ⁵⁶ Zitaminarini Apramarini nuwaa yasarangiya. Yasayaru, mang' shambatarangiya, tárangiya Isusu. ⁵⁷ Kuraksha: ¿Tamasha ashiksha? ¿Nduntaa kizpur wachinarush, nuw zitaminaa Apramarineetsini parangtana átsha shiya? Kapunguri ngichiksha, táyarusin, ⁵⁸ Isussha: Itsinsaru nuw siyaa kamankina; ashiriya niri mangoonangtsa; tárangu. Ndatuma Apramarini nllurtachu, nuw urutari taarangina. Nuw Apanlltana, tárangiya Isusu. ⁵⁹ Táyaru, kuraksha: Uwaa pachayani, atusin, patumbchee yáta ashirangsin, Isusoo patumbichpa pachamaam zandarangana. Itaru, Isussha waanaatsi pishuku arangirisha naatarangiya; Apanllish pang' shitungarangiya.

Ashiri yuwaa Isus kurakaa waneeku, waantarishtisin ngatarangana anoo kamaneena.

Mishat, yuwaa Isus wach mchusaa yararangu anoo kamanchintspa

9 ¹ Minush zari, kanusisush, Isus Irusarinush xiytu, tputsee chamayangarangiya wach mchusaatsi. ² Iyaptam wipunashpatini xiyranginiya. Ashiri chamayangaranguni, iysha: Mayistoroo, ¿mayamandaja wach mchus nllurtarang? ¿Waparimandazuwa yutaritshishirini ashirangu? ¿Nduntaati ashiru, waanamandazuwa ashiranguwa? táranguni,

³Isussha: Nduni, anumandaja ashirang, nda. Itaru, Apanll nuwaanaatsi wizpuriri yámandapi átu ashirangiya. ⁴⁻⁵Nuwnish tsapush taakuri, naturi taárasheem tuwasineempantana nuwa. Apanll nuwaa zanganirangu, ashiriya Apanll tamatarpari ashtachima. Wach mchusaa yaramapantana. Zapshtakinaareena, pinasachparee. Papcha, zar mangutari puchpa. ¿Tamayree psaan zapshtakchuni istachini? tárangiya.

⁶Táyaruru, tsapumun kawacheeru, tsuru-naam pakchi tinarangiya. Sheeru, mchusawachush pundarangiya. ⁷Pundayaru, Kungup chumashiship Silowe sura amb naayarush, kachish k'pashini, tárangiya Isuru. Silowe iyashuch k'kini, chumasheem wach wayama, atuni atiniya. Ashiriya, táyaruru, wach mchussha naateeru, amb kungup kuparangiya. Kupayaru, wanasirsha naparangiya. Sheeranllu, Waanpee naatarangiya.

⁸Tputstisin zapan mchusaa yasaranganaya. Wach mchusama uru kurikingaz kuxinxineew ksutataw ashtariya. Wamkur taarangtamta. Ashirucha, wach mchusaa pakeersin, waanpatatin tsiyatkusin, ¿Tamash wach mchus taarangu an ashira? ¿Ndusha an? tárangana. ⁹Ashpatam tputs: Watatcha, táyarusin, ashpatamsha tputs: Nduni. Nllitaritparee. Antaati neeja; tárangana. Itaru, wach mchussha tputs: Nuw watatana; kachi mchusamuni antana, tárangiya. ¹⁰Tputssha: Ashiriya, ¿tamasha na napakshasha? ¿Tamayrishtish kcheetsish yararangsha? tárangana. ¹¹Wach mchussha: Isuscha kchishi tsarunpa pundayaru, nuwaa kungush k'pashini táyaruru, nuwsha kcheetsi kupayaruri, natsha wanasiri naparangi, tárangiya wach mchusa.

¹²Tputssha: ¿Natuwa Isusuwa? táyaruru, wach mchussha ¿Yapimasaja? Yasareezi, tárangiya.

¹³⁻¹⁴Ashirucha, putamsha tputs wach mchusaa Parísiiypanshuchip machtarangana. ¹⁵Anush kuseersin, Parísiiypanshuchee kamanirangana yuwaa Isuru kanusisush yararangu anootsi. Parísiiypanshuchsha: ¿Tamayarush na napaksha? atusin, wach mchusamunsha: Isus kchishi tsarunpa

pundayaru, kungush k'pashini, táyaruru, nuwsha kcheetsi kungush kupayaruri, natsha wanasireerangina, tárangiya.

¹⁶Táyaruru, anumunsha Parísiiypanshuchsha waanpatatin nambaptangat ashirangana; tsimbun chinarangana. Ashpatam: ¿Antaatiya Apanll Isusoo zanganirangeeja?

nda. Waantari kapung ngichkiya, watam kanusishshutaa nda kanusku kizpureeru yarkuwa; atusin, ashpatamsha tputs: Nduni, antaati piyartach tputs ashimaam wanindaja, nda. Ndunnaa Apanll istaku, ashimaam pinasakiya, tárangana ashpatamta tputs. ¹⁷Táyarusin, wach mchusamunaaatssha: ¿Shiy Isusoo amaksha? watam kcheetsi yararangu áshasha; táyarusin, wach mchusamunsha: Apanll kuk kamanimapanparee átana, tárangiya.

¹⁸Ashiritaa, Parísiiypanshuch mangoonamaam ngatarangsin, ¿Nitaati in mchusamunaja tputs? ndambaree, tárangana. Ashirucha, waparee kuru-zurangana wanireetstamta. ¹⁹Kuseeru, mashirangana; ¿Kaapa watat shiy iparish? ¿Mang shiy uru nee wach mchusari tatsipurangish? ¿Na tamaysha napka? atusin, ²⁰waparsha: In watacha nuw ipari. Urutaricha wach mchusamunllurtarangiya, tárangana. ²¹Itaru, natsha napku anoo yasareezini, watam kchini nda paranginiwa. Mishat, ¿Chakamasaja yararang? atiniya. Yasareezini. Itaru, izuuru yasamaam zandkus, waanaatsi ipareetsi mashangtsa, watam wachinawa; waana kamanimaam waritariya, tárangiya waparshita. Táyaruru, waptam kanapurangiya. ²²Puniku, Isusumand waneerundama átu, Isusoo nda kamanirangiya, watam Parísiiypanshuch sirú wanichintspa, tárangana. Tputs Isusoo istakchusin, Isusoo Apanllcha Ipusamarini tákchusin, iysha wanichinipa, tárangana. Parísiiypanshuch uru tputsee kapung niyramaam waneerangana. Ashirucha, tputs Isusoo tsiyatamaam kapung punirangana. ²³Anumandsha wapar kamapshirangiya. ¿Chakamasaja yararang? Ipareetsi mashkus, waana kamanchiya, tárangiya.

²⁴ Ashirucha, Parísíypanshuchsha wach mchusamunaatsi yusur kuruzurangana. Kuseeru, Parísíypanshuchsha: Itsinsarush kamaningcha; ngutish Apanlee ngichinllpa, tárangana. ¿Nitaati Apanll Isusoo zanganirang? nda; watam Apanlee kuk nda itsinsaru payukuwa; táyarusin, ²⁵ wach mchusamunsha: Anoo yasareezi, itaru minamari yasaktana; sirú kachi mchusamuntaa na wanasirsha napkina, tárangiya. ²⁶ Parísíypanshuchsha: ¿Isus shiyaa tamaranga? ¿Tamayru kcheetsish yararang? atusin, ²⁷ wach mchusamunsha yámku, tárangiya; ¿Mayaama yusur kamanchee? watam siyaa itsinsaru kamaniranginawa; tárangu. ¿Mayaamsha yusur mazinapani átssa? ¿Isusoo mangoonpani átus nuwaa mashkis? Wipunasheem kinapani átis siya, tárangiya wach mchusamuna. ²⁸ ¿Maya! anoo mazinayarusin, kizpur tsiyantanganaya; mantsiri tsiyatarangana wach mchusamunaatsi. Shiy yutarittishcha; shiy Isuspantamtishcha kuku. Itaru, iy Móýsisarinee kuk, yuw Apanll kamachtarangu anootsimari chinakaniya, tárangana. ²⁹ Apanll Móýsisarinpatini kaapa tsiyateeru, wirkareem tuyandarangiya. Itaru, ¿chakamasaja Isusoo kamachtarang? Iy yasareezini, tárangana. ³⁰ Wach mchusamunsha: ¿Tamaysha siy Apanlee wirkari kapungtaa natstakus nda Isusoo yasaksa? ¿Tamaysha siy chakamasaja Isusoo kamachtarang átssa? tárangu. Apanllshacha Isusoo kamachtarangiya, watam nuwaa kachi yararanguwa. ³¹⁻³² ¿Antaati sirútamastaati tputs wach mchusaa yartareeja zitaminarini? ndambari. Itaru, nllurtakchi anurita kachi mchustarangiataati, Isus kcheetsi yararangiya. Ndunnaa Apanll istaku, ashimaam wanindaja. Chiy nda Apanlee kuk itsinsaru payukuch, Apanllsha chiyaa nda mazinakiya. Itaru, chiy itsinsaru payukuch, Apanllsha chiyaa kis mazinakiya áttanicha. ³³ Ashiriya, ndunnaa Apanll Isusoo waana kamachtarangu, ¿antaati nuwaa ashireeja; nuwaa

yararangiya? ndambaree. Itaru, watam nuwaa waana yararanguwa; tárangiya wach mchusamuna. ³⁴ Kuraksha: Shiy yutaritshishimand kachish mchustaranguwa. Shiy yutaritpantishcha. ¿Tamareeja shiy iyaa tayaspatachish? Wapa, zamangi; táyarusin, tununtarandsin, izuuru kapeet ashirangana.

³⁵ Sheersin, Isussha tsiyatsis yuwaa kapeetarangana anoo mazinayaru, wach mchusamunpat tsiyatpi átu nachungarangiya. Pakeeru, tárangiya; ¿Yuw tputseem kinarangu anoo shiy mangoonkish? táyaru, ³⁶ wach mchusamunsha: Aa, mangoonpi atina. Apanll zanganirangu anoo yámandanda. Pakeeruri, mangoonchshaparina, tárangiya. ³⁷ Isussha: Watatana nuwaya; yuw tasasarish ani. Yuw shiyapat tsiyatki nuw watatana, tárangu, ³⁸ wach mchusamunsha: Nuw shiyaa mangoonkina; shiy Apanlltishcha Wipish, táyaru, tutunlltayaruru, Isusootssha ungirtarangiya. ³⁹ Sheeru, Isus tputseetssha ichinguru, tárangiya; Nuw tputsee ipusamaam kusarangtana. Tputs Apanlee nda mangoonki-taatssin, wach mchuspaz ashiru taakitaatssin, nuwsha mangoos p'tseekchuri, mangoonchinllina; yarchinllinaya. Itaru, tputs mangutari Apanlee kapung yasaktaniya atitaatssin, nuwaa mangoonamaam ngatkusin, urutamari wach mchuspaz ashirusin nuwaam xarakshinllinaya, tárangiya Isusu. ⁴⁰ Parísíypanshuchsha anush shaniyeersin, Isusoo kuk mazinayarusin, ¿Antaati iy mchuspaz ashiruni taakani? Iy Apanlee kapunguri mangoonkiniya, tárangana. ⁴¹ Isussha: Tputs Apanlee nduntaa mangoonku, itaru nuwaa mazinaku, nuwsha istachima. Itaru, siy kapunguri mangoonkini ngutis áttasawa. Ashirucha, nuw siyaa istamaam pinasakina; siy yutaritshishush urutamari taatssa. Kamungcheezis ndambari, tárangiya Parísíypanshuchsheetsi.

10 ¹ Itaru, nuwaa kuki kaapa mazinangtsa, tárangiya Isusu. ^a Tputs opeejaa shuchipi átu wachunung pshtu-

^a 10.1 Esekíyela 34.32 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

maam nda zandkiya; mangu tandapuzimur iwaz káreeru, pshtukiya. An tputs washchirtanda. ²Itaru, opeeja chinumpani, opeeja amuyarini chinuzpan uru wachunungiri pshtukiya. ³Pshtupi tákchu, ksutamapansha tawatchiya. Chinuzpansha pshtuyaru, waanaatsi opeejarineetsi suraa kuruz kuruz ashchiya. ⁴Opeejsa wits mazinayarusin, chinuzpanush tachitatanganll ashkanaya. Chinuzpansha machtayaru, yamazayaru, pastup machkiya kis katungumaama. ⁵Tputsee piyartachee nda mazinakana; izuuru ngatkana. Piyartachee tputs kapung punirusin, mangu suwasuwatanganll ashkanaya. Piyartachee kuk nda mangoonkana. Nuw tputsiri ashkipaz uru ashtachinllinaya, tárangiya Isusu.

⁶Tárangu, anoo k'kuz pindanaru kama-neeru, itaru tputstisin mangoonamaam pinasarangana. ⁷Ashiriya, Isus yusur tayaspataku, tárangiya; Nuwaa kuki kaapa mazinangtsa. Nuwamari wach yapshutumapanpaz ashiru taarina Apanllshu. ⁸⁻⁹Nuwamun Apanllush pshtukchu, waneeshee kamungchiya. Uru nuwamun kis taachiya. Apanlleem pishtats ndunshaparee. Itaru, nllitaritsha tputs washchirsincha. Wapchawsincha. An tputs Apanlleetssha tiptsiri ngichzee waneerangitaatssin, itaru Apanllsha tiptsir ngichzee yuwaa, tárangana anoo nda mazinarangana; ngatarangana. ¹⁰Itaru, ngichimapan tputs yutaritsha. Shuchimaamari chinakana; pachamamari chinakana; kachingamamari zandkana. Itaru, nuwsha taarashee urutamash payupana aturi, kusarangtana. Apanllush kis taapana aturi istamamari chinakina.

¹¹Napa: nuw chinuzpan tputs urkar tamapari ashiru taakina. Tputsireetsi istapi aturi, tsipaneetstaati pachindcheezi, ndambaree. ^bTputsireemi tsipachima.

¹²Itaru, siy tputs chinuzpan muchhur tamapari ashirus kurikingazimari chi-

nayarus tarawaztaksa. Yutaritshish tushiyku, ngutis punikpaz, misha suwakpaz ashkus nda tapachindaksa. Apanll tiptsiri yutaritshishish pshtukchu, uwshtisin kiyung kachiykana. ¹³Ashiritaa, siy istamaam nda chinaksa, watam kurikingazimari chinaksawa. ¹⁴⁻¹⁵Itaru, nuw chinuzpan tputs tamapari wanasirimshi ashiru taakina. ^cNuw Apapaa yasaktana; uwsha ashiritam nuwaa yasakiya. Ashiritam, nuw tputsireetsi yasakina; tputsirshatana nuwaa yasaktamsina. Tputsireetsi kapung chinakuri, tputsireemi tsipachima. ¹⁶Ashkachuri, tputsiri zapan taachiya. Nuw nllitaritaatstaa arapcheetstaa tputs tputsireemi ínachima. Uwshtisin nuwaa kuki mazinachtampasinaya. Ashkachuri, tputsiri washunand minamaritpaz ashiru taachinllinaya. Nuwaantarisha ksutchima. ^d

¹⁷Apap nuwaa kizpur chinakiya, watam waa kuk uru payukinawa. Ashiriya, nuwsha tputsireemi tsipachima. Tsipayaritaati, yusur támeeruri, taachina. ¹⁸Saana zandkus nuwaa pachacheezis, ndambari. Itaru, nuwaana zandkuri, tputsireemi tsipayaruri, yusur támchima. Nuwaana ashimaam xapcheezi, ndambari. Ashimaam waritakina, watam Apap nuwaa kamachtaranguwa; tárangiya Isusu. ^e

¹⁹Nayaranlluni, anumunsha Utaáshuch kurak yusur waanishtisin kuzizimunsha nambaptangat mang ashiranganana; mangooz nda minamari chinanganana. ²⁰Ashpatam mang, tárangana; Isus miroosinlltayaparee; Yashingparee. Watsta; waani ántapa, mang, táranganana. ²¹Ashpatamsha: ¿Nitaati miroosinlltayaruch, anoo tsiyatarich? nda. Itaru, uw kuk kizpurcha, watam wach mchusaatstaa yarananguwa, mang, tárangana.

Ashiri yuwaa Isus wach mchusaa yararangu, Utaáshuchsha kurak wand Isusoo ngatarangana anoo kamaneena.

^b 10.11 Mikiyasa 7.14 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. ^c 10.14-16 Salmo 23.1 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. ^d 10.7-16 Mikiyasa 4.6-7 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. ^e 10.1-18 Jeremiyasa 23.1-4 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

**Mishat, yuwaa Isus yusur nuw
Apanllpata tatsamootana,
tárangu anoo kamanchintspa**

²²Minush zari iy Utaáshuchini shambatshisheem yusur shaniyarangtanicha Irusarinshu. Isus anshutam yusur pshturangiya. Diciembresh tsupi uru shaniytariniya. Apanllee pang' pangurangini anoom shambatshisheem itupshingamaam anush shaniyaranganiya. ²³Ashirucha, Isus anush pshturangiya. Ningich watandaramaa kapung kapamummaa Salomona sirú yásamaranginiya. ²⁴Ashiri Isus anush xiytu, iysha kurakarini Isusoo iturpiranganaya. Tuxiyeerusin, ¿Mayaamsha iyaa nda wazareetsiri kamaniksha? tárangana. Apanll tputsee waana ipusamarini iyaam istamaam zanganchiya. Kamapa shiy anneesha ashiru, ¿tamashasha tputsish shiya? tárangana kuraka. ²⁵Isussha: ¿Wanipa nuw siyaa itsinsaru kamanirangi? Ashiritaa nuwaa nda mangoonaksa; ngataksa, tárangu. Nuw Apapamun wizpuririni tputsee yararangi anumun nuwaa yasamaam wariturangiya. ²⁶Anumun waritartaa, itaru siy nuwaa nda mangoonaksa; nuwaa ngataksa, watam nuw siyaa nda tputsirinawa. ²⁷Itaru, tputsiri nuwaanaatstamari kuki mazinakanaya. Mazinayarusin, nuwash tachitkanaya. Nuwaa yasakanaya; nuwaa tputsireetsi yasaktamana. ²⁸Nuwsha taarashee urutamashee panakina; ayamtaati kanatsipchazinllinaja, ndambaree. Nuw kizpur istakuri, ¿chakaja nuwaa itutsich? Urutamari ksutchima. ²⁹Apap tputsireemi wayarangiya. Nuw tputsiri tsapurunashhuchee ichinguru kasikanaya. Apapaa itutsimaam wanindamtaja. ³⁰Ashirucha, nuw Aparpatich tatsamooriniya, tárangiya Isusu. ³¹Isus tárangu, kuraksha tsyantayarusin, yusursha Isusoo pachayani atusin, patumbchee yarangana. ³²Itaru, Isussha: ¿Mayaamsha nuwaa pachamaam zandaksa? Apapat wizpuririni tputsee zapan istarangina. ¿Mayamand nuwaa pachapani átssa? tárangiya Isusu. ³³Kuraksha:

¿Antaati yuwamand wanasiri istarangish anumand pachakeezini? nda. Yuwamand: Nuw Aparpatich tatsamootana, átish anumand shiyaa pachamaam zandkiniya. ¿Mayaamsha tputstaatish shaanaatsi Apanlleem ínaksha? Apanllee yutaritam ínaksha shiya, tárangana. ³⁴Isussha: ¿Antaati apanllputseem nuwaanaatsi ínaki? nda; watam Apanll waanaatsi tamapari ashiru chiyaa ínakuwa. Apanll yandamarini watam atuwa; Siy nuw tamapari ashirus taaksa, tárangiya Apanlli iyaatsi. ³⁵Ashiriya, ¿watam Apanllee kuk wandaritam payukinawa? Apanll yandamarini urutari taariya; nda pakchiyam mantsiriya. Sirútama zitaminarineetsis anoo kamaneeru, tuyandarangiya. Kirak zurumaricha yandama atiniya; pastamaam nduncha. ³⁶Ashiriya, watam Apap nuwaa waana kamachtayaru, ningeem tsapurunas zanganirunguwa. Zanganeeru, nuw tputseem kinarangina. Ashirucha, nuw ashkashina. Ashiri nuw Apanlltana Wipi, táranguri, itaru nuw nuwaanaatsi apanllputseem ínacheezi, ndambaree. ³⁷Mishat, Apapaa kuk ndunnaa payukuri, ¿ashiri tamaree Apapamun wizpuririni tputsee istachi? Ashkinaareena ashiru, misisina nuwaa ngatamaam waritakiya. ³⁸Itaru, watam Apapamun wizpuririni tputsee istaranginawa. ¿Mayaamsha anoo nda mangoonaksa? Nduntaatiya nuwamun mangis tatkus, ashiri ¿mayaamsha yararangi anumun nda mangis tatuksa? ¿Washa nda kachis parangis? Ashiriya, anuri chinangtsa. Yuwamun yarki anumun mangis tatkinaareesa, nuwaa yasachpasa. Anushparee nuwaa: Zuraktishcha; Aparpatich tatsamootishcha shiya, nuwaa tátssa, tárangiya Isusu. ³⁹Táyaru, kuraksha yusur putayaruni tumanee-ni táyarusin, Isussha shitungta naanata sheeranll ashirangiya. ⁴⁰Naayaranllu, yusur iyapa ipunuruni kungup Ortagap naatarangani; kungoo kítarangani. Yap apuchirini sirútama tputsee ichumaranga amb kusaranganiya. Anush kapung taarangiya. ⁴¹Anush taa-

runi, tputssha zapanin Isusungaz kusarangana. Waanpatatin tsiyatkusin, Wangarini nduntaa wanguyaa yaranguru, itsinsaru kamanirangiya; ngichirangeeya, tárangana. Wangarini Isusoo kamanirangu an kuk ichinguru tatsameenliya. ⁴² Ashiriya, Isus zurakcha Apanllcha Ipusamarini, táyarusin, zapan mangoonarangana Isusootsi.

Ashiri kamaneena yuwaa Isus nuw Apanllpata tatsamootana, tárangu anootsi.

**Mishat, yuwaa Isus Lásaroo
ituyamarangu anoo kamanchintspa**

11 ¹Lásaru tputs sura yaktash Betaniyash taarangiya. Uwsha kizpur kas yutarangiya. An Mariycha wayuchi; Márat wayuchtamcha. ²An Mariy watatamcha Isusumun kzamma-shee tuchumarangu anu. Isusumun wats tuchumeeru, muchpata taching taching ashirangiya. An watatam Mariya áti anu. ³Mariysha Isusup tsiyatssee zanganirangiya. Ichee, wawari kas yutayaru, tsi-pamaam zandkiya, Mariy átcha tángcha; tárangu. Wawareetsi Lásaroo watam shiy kizpur chinakshawa; áttanda tángcha; tárangiya Mariya. ⁴Tputs Isusush arap tsiyatssee wayayashinu, Isussha mazinaru, iyaatssha wipunasheetsini: Lásar tsi-pamaam zandkitaa, itaru watstamamari tsi-pacheeya, ndambaree, tárangu. Itaru, Apanll nuwaa wizpuriri tputs pangpana átu ashtachpa, tárangiya. Nuw Apanlltana Wipi kizpureeruri, tputssha nuwaa chinachinllinaya, tárangiya Isusu. ⁵⁻⁶Táyaru, anshuri Ortaganung kung taarangiya tsimbun zari; Mariyap nda musá naatarangiya. Isus Lásaroo kizpur chinarangiya maachiritaa tamapari ashirangiya. Lásaroo wizari kizpuritam chinarangiya.

⁷Anush tsimbun maayaruni, Isus iyaatssha wipunasheetsini: Pza naayaniya, tárangu. Utaáp tsap yusur pangani; tárangiya. ⁸Iysha: Mayistoroo, ¿tamaree naachish? Singinasha shiyaa pachamaam amb zandaranganawa; táranguni, ⁹Isussha: Ashtaa pangani, tárangu. Apap yandamarini wand

nuwaa pishtariya. ¿Ashiri tamari nuwaa musá pachachinllina? Kaschirish xiykuch, kamiran pakuch, pantsamaam wanindaja. Ashiritamcha nuwaaam tsi-pani. ¹⁰Itaru, psaan xiykuch, kachich nda pakuch, pantsamaam taariya. Ashiritam, psaanpaz ashiru nuw zariri tatsamkachu anush tsi-pachima, tárangiya; waanaatsi kamanku. ¹¹Ántarangu, Lásarootssha kamanku, Iy amikurini na maayanliya; ashiritaa, ituyamachima; pza; tárangiya. ¹²Iysha: Lásar maakinaariya ashiru waaniparee támchiya, tárangini. ¹³Isusoo kuk mamarparanguni, manguparee kanuskiya atuni, tárangtanicha. Itaru, Isus Lásaroo watsipun kamanirangiya. ¹⁴Ashiri táyaruni, Isussha: Nduni, ¿antaati mangu maakeeya? izuureeru tsi-payanllu, tárangu. ¹⁵Lásarush taarinaareeniya ashiru, wanguyaa ituyamakchuri, siysa nuwamun pakich mangis tatkinaapsa. Itaru, na siyamun nuw mangi kische, watam aranginasha yámandachinawa. Ashiri mikeeruni naayani, tárangiya Isusu. ¹⁶Táyaru, Tomássha: Ashiriya, iysha wipunashini káchingayaruni, Isuspa naayani. Ambiri Isusoo pachakchusin, iysha ambiritam tsi-pamani tina, tárangiya. Tomás watatam tsimbun iwipamash nllurtarangu anuya. Táyaruni, ichinguruni naatarangiya.

¹⁷Betaniyash yaktaa watsiritanasha, tputs Isusoo: Lásarurin na sirútari-cha tspanllu. Kawinimun na tuchip zari maayanliya, tárangiya Isusootsi. ¹⁸⁻¹⁹Ashirucha, natamatam zar iy Utaáshuch kurakarini Mártash naparangana; istamaam nizpurtamaam kusarangana. Irusarinush káyarandsin, Mártash naparangana, watam nda arapiwa.

²⁰Ashiriya, tputssha Isus naanchpa; táyaru, Máratsha mangush chinayaru, ngootsush Isusoo chamayangati átu shitungarangiya. Itaru, munsha Mariya nda mazinaru taarangiya. ²¹Máratsha Isusootssha: Shiy urutanaari nish taarush, shiynaariya wawareetsi yararangpasha. Nishurtanaari taarush ashireeya wawari

tsiparang, ²² watam shiy Apanllee mashkush, shiyaa uru Apanll mazinakuwa, tárangiya Márta. ²³⁻²⁴ Isussha: Itaru, wawarish yusur támchiya, tárangu, Máratsha: Zuraktishcha, zapish tsapurunas pastakachu, waana Apanll yusur ituyamachiya, tárangiya. ²⁵ Isussha: Mazinangcha: nuw ituyamampantana; taarashipantana nuwaa, tárangu. Tputs nuwamun mang' tatku, wanuts tsipartaa, nuwsha anoo ituyamachina. ²⁶ Ituyamakchuri, ayamtaatiyam an tputs yusur tsipacheeja, ndambaree; nuw anoo tputs yashingup kanatsipcheezi, ndambari. ¿Anoo mangoonkish shiya? tárangiya Isusu. ²⁷ Máratsha: Aa, Isusoo, uru shiyaa mangoonkina, tárangu. Nuw shiyaa yasaktana. Shiy Apanlltishcha Wipish. Shiy watatishcha Apanll Ipusamarini iyaam tapachindamaam zanganchiya atiniya shiy ántishcha, tárangiya.

²⁸ Tárangu, munaá kuruzkatu waptam kanapurangiya. Munaatssha: Apchee, iy mayistorurini kuseencha. Naani átcha shiyaatsi, tárangiya Márta. ²⁹ Mariysha anoo mazinayaru, musásiritam shitungeeru, Isusungaz naatarangiya. ³⁰ Isus wandaritam ngootsush kutarangiya yuwash Mártaa chamayangarangu anshu. ³¹ Ashirucha, Mariy mikeeru shitungeeru, kuraksha tachitaranganana. Mangush chinarangusin, Wayuchini-gazparee tanukatiya. Mapshiship napkatiya; tuwizpurtamaam istayani, atusin, tachitaranganaya.

³² Isusoo chamayangayaru, tasaseeru, tutunlltayaruru, Isusootssha tsiyatku, Isusoo, istanda. Shiy urutanaari nish taarush, shiynaariya wawareetsi yararangpasha, Mariy, tárangu. Nishurtanaari taarush ashireeja wawari tsiparang, ndambari, tárangiya. ³³ Mariya mang' kizpur mantsarangu, kapung tanurangiya wayuchinangzi. Kuraksha tanurangitamsina. Anumunsha Isus mang' kizpur mantsarangitamta. ³⁴ Isussha: ¿Yap wayaranga? tárangu, Mariysha: Naani, yámandachinllpa, táranganana. ³⁵⁻³⁶ Tárangusin, Isus tanurangitamta. Kuraksha: ¿Maya! ¿tamaru Lásarurineetsini chinaka? tára-

ngu, ³⁷ nllitaritsha tputs ¿Tamashta kizpuritaa chinaku nda istaranga? ¿Watam wach mchusawaatstaa yararanguwa? ¿Tamasha xapooranga? táranganaya.

³⁸ Itaru, Isussha wandari mang' mantsaru, mapshiship naatarangiya. Anush kuseeru, patumbichpat wachoo kámanaru parangiya Isusu. ³⁹ Isussha: Patumbich tawatangints, táyaru, Máratsha: Watsta. Tsipar kpuneechparee. Watsitparee, watam na ipunpunar zar maayanlluwa; tárangiya. ⁴⁰ Isussha: Watsta tárinllpa. Nuwamun mangish tatungcha. Ashkinaareesha, Apanllee wizpuririni pangachsha, watam tárana-wa, tárangiya. ⁴¹ Ashirucha, tputssha patumbchee tawataranganana. Isussha kanindapsha napeeru, Apanllpat tsiyatarangiya. Apaa, watam shiy nuwaa uru mazinakshawa mashki anoosti, tárangu. ⁴² Ashiriya, shiy istangandama tina. Nuw shiyaa izuuru yasaktana. Ashirucha, in tputs nuwaa mangoonpana aturi, na shiyaa mashkina. Shiyaa kizpurirish pakchusin, nuwaa; Zuraktishcha: Isus watacha Apanll kamachtarangu anu, táchinllinaya aturi atina, tárangiya. ⁴³ Tárangu, k'kuz zunganeerangiya. Zuwaa Lásaroo, naani; shtungangi; tárangu, ⁴⁴ Lásarsha shitungta ashirangiya. Shitungeeru, wandari wats kuripamaw, uw kuripamaw, wanuts ichinguru kuripamaw, muchsha kuripamawtam ashiru shitungarangiya. Shitungaramchu, Isussha: Tapureerus ksangints; táyaru, tputssha tapurirangiya.



Shitungeeru, wandari wanuts ichinguru kuripamaw, ashiru shitungarangiya. (11.44)

(*Matiwa 26.1-5; Márkosa 14.1-2;*

Lukasa 22.1-2)

⁴⁵Kurak zapanin anoo parangana. Yuw kurak Mariyaa istakatana an Lásaroo parangana. Anoo pakeersin, Isusumun mang' taturangana. ⁴⁶Itaru, minu parangitaatsin, tsiyantayarusin, Irusarinap Parísiiypanshuchee kamankatssin kanapurangana. ⁴⁷Tsiyatssee mazinayarusin, iy Utaáshuchini kurakarini ichinguru shaniyarangana. Parísiiypanshuchpata, apanllpanpata urkari ichingurusin shaniyarangusin, ¿Tamaycheezich? watam Isus tputsee kapung tpuxtakuwa; mang, tárangana. ¿Wizpurini waninli? Tputsee yariyartar ashkuwa; tsipareetstaa ituyamakitamta-wa. ⁴⁸Ndunnaa Isusoo tuxarakuni, ¿maya! tpu ts káchingarsin mangoonchapsinaya. Sheersin, Romshuchsha tsiyantayarusin, iyapa Utaáshuchpatini waratachpasinaya. Iyaatssha izuuru kasikchusin, Apanllee pang' kapeetkatssin, Utaáshucheetsini kachingachpasinaya, mang, tárangana waanpatatina tsiyatkusina. ⁴⁹Káyapasarini anpuru apanllpan urkarimuncha. Ashirucha, tsiyatku mang, tárangu; Siy mangis ndunparee. ⁵⁰Mazinangandama; ¿Mayaa-maja tputs ichinguru tsipach? Minamari tputsee pachakchuni, uwsha tsipakchu, tputs ichingarisha kamungchinllinaya, mang, tárangiya Káyapasarini.

⁵¹Nuwsha Wangi na yandakuri siyaa atina; Káyapasarini nda waana chinayaru tsiyatarangiya. Apanll waana apanllpaneem urkari ínyaru, tutsíyachtarangiya. Isus iyaam Utaáshucheemani kamungshishee wayarangiya Apanllee-ma átpaz ashiru, tárangiya. ⁵²Itaru, Isus iyaamamtaja kamungshini wayarang, nda. Ichinguroom tputs kamungshini wayarangiya; tsapurunaschicheem ztaru ashirangiya. Ashkachu, Apanll tiptsir washunandari minamaripaz ashiru taachinllinaya táshina nuwaya.

⁵³Ashirucha, Káyapasarini anoo, tárangu, kuraksha ichingurusin minamarisha mangoos chinarangana; Isusoo izuuru pachayani, tárangana. ⁵⁴Anumuna Isus anoo yasayaru, Utaásh tsap nda kamiran

xiyrangeiya; waanaatsi pishurangeiya. Ashirucha, anoo tsap kasayaru, nllitaritapsha tsap naatarangiya. Yaktanung Efrayinang taarangiya. Anush iyapat wipunashini taarangiya. An tsap puza; sin nda sinakiya. Anush pakich taarangi.

Watamcha tsiyatsis yuw Isus Lásaroo ituyamarangu anu.

Mishat, yuwaa Isus waanaatsi watsipun nda pachindku, Irusarinap naatarangu anoo kamanchintspa

⁵⁵Na shambatshish yuw Ijptoo tsap shitungarangana an zar pakchimsha pishtar, tputs zapan Irusarinap wasina naataranganaya. Uru wasina naatarangana waanaatsi yaramaama; wanasiriri pshtumaama. ⁵⁶⁻⁵⁷Ashirucha, tputs Irusarinush kuseersin, tsiyatssee mazinarangana; kurakaa kuk mazinarangana. Kurak, tárangeeja; Isusoo pakchus, iyaatssha kurakaatsini kamanishintsa, putapani tiniya, tárangiya kuraka. Isungaz Apanllush pang' nachungarangitaatsin, itaru natumasana Isusoo naxpoorangana. Waanpatatin tsiyatanganaya; ¿Tamachimasaja? Nitaati Isus kuscheeja, ndambaree, tárangana.

(*Matiwa 26.6-13; Márkosa 14.3-9)*

12 ¹Ashiriya, minam matayaru maats shambatshish yuw Ijptoo tsap shitungarangana an pakchimsha pishtar, Isus yaktap Betaniyap napkatu naatarangiya, yuwashtam Lásaroo ituyamarangu anshutamta. ²Tputssha Isusoo yambirangiya. Lásarootstam yambirangiya. Tputseetstam zapan yambirangiya. Isusoo chinakusin ashirangiya. Anush pshiyarutarusin katungaranganiya. Máratsha mbasamaneem taarangiya. ³Anush pshiyarutaruni, katungkuni, Mariysha kzammashée arap waritaru anoo yáyar, Isusumun ichumarangiya; watsimuntam ichumarangiya. Sheeru, waanpata much Isusoo wats tachingchingtar ashirangiya. Sheeru, pangusush ichinguru kizpur kzam tupa-rangiya, watam kizpur kzammashiwa;

nartupat wach tinama. ⁴⁻⁵ Utaásarinsha: ¿Mayaamsha kzammashee ngutish itsaniksha? tárangu. ¿Mayaamsha nda paxanxaksha? ¿Kurik putayarush, tputseem pukireem nda ngutish panaksha? ¿Watam kurikeem tarawaztakuch minam masach waritakuwa? tárangiya Utaásarin. Utaásarin Isusumuncha wipunashi; itaru yutaritcha. Watacha Isusoo tamapingarangu ancha. ⁶ Utaásarin kizpur washchirimuncha. Iy wipunashini kurikireetsini mapuyaruni, wayaranguni, Utaásarinsha kurikpan taarangiya; ksutarangiya. Itaru, uwsha uru mangu yat yat ashku, kurikirineetsini mangu shuchirangiya. Ashiriya, pukireem panangcha mangu, tárangiya; waama shuchipi átu, tárangiya. ⁷ Itaru, Isussha: Watsta, tamundarinllpa; waani payuchpa, watam nuwaam kzammashee wayaranguwa;^a tárangu. Na musásshapa tsipachina. Mariya, Isusoo wanuts mapu-

maam wasina yareena, táchiya nuwaatsi. ⁸ Itaru, pukir tputs uru siyash taariya. Itaru, natum nuwaa ungirtaku ashkiya, watam nuw musá tsipachinawa; tárangiya Isusu.

⁹ Irusarinshuch tputs wazapan tputs Isusoo napani atusin, Betaniyap iripuranganaya. Isusoo napamaam zandamana zandaranganaya; itaru Lásaroom kapung nashamangani, tárangana, watam Isus Lásaroo ituyamaranguwa. ¹⁰⁻¹¹ Ashirucha, tputs iyaa Utaáshuchee kurakaa kasayarusin, Isusoo mangooneersin, Isusush tachitarangana. Anumand kurak kizpur tsiyantayarusin, Lásarootstam pachamaam zandarangana.

(Matiwa 21.1-11; Márkosa 11.1-11;
Lukasa 19.28-40)

¹² Putamsha tputs zapan shambatshisheem yuwaa Ijipoo tsap shitungarangana anoo itupshingamaam Irusarinash



Yarinll tamapari ashiru pakich katupeersin, Isusoo chamayangani atusin iripurangana; zamangarangana. (12.12-16)

^a 12.7 Isáysa 61.3 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

kusaranganaya. Anush taarusin, tsiyat-
ssee mazarangusin, Isus naanchpa
mang atusin, mang' kis ashirangana.
¹³Yarinll tamapari ashiru pakich katu-
peersin, Isusoo chamayangani atusin
iripurangana; zamangarangana.

Apa, iyaa izuuru tapachindangcha.
Iyaa wanasiri taamaam istangcha.
Shaana ipusamarineetsish
iyaam zangankush wanasiri
napangcha.^b

Watatishcha iy Utaáshuchini kuraka-
rini shiya.

Ashirucha, shiyaa kis
ungirtakaniya,

ákamach ashirangana. ¹⁴Isus burroo
yamayaru, anumun k'xinnatach ashi-
rangiya. Apanll kuk watam wirkarish
anoom wasina kamaniranguwa;

¹⁵Irusarinshuchis, mazinangtsa.

Punirintspa; siy kurakarisi naanchpa.
Burroo wip yamayaru,
anumun karupanamun ush kuxina-
ru kuschiya,^c

tárangiya Apanlli. ¹⁶Iy wipunashini
anoo paranguni, natumasa nda kaapa
mangoonarangani. Itaru, zapish uru Isus
Waparip kanapuramchu, iysha anush
mangoonarangtanicha. Mangeetsini
p'tseeranguni, Apanlee kuk chinarangu-
ni, anush, Maá, zurakcha: watacha tputs
sheenllu; Apanlee kuk tatsamoorangana-
ya, táranginiya.

¹⁷Sirútari zapan tputs Isus Lásaroo itu-
yamarangu anoo parangana. Pakeersin,
tsiyatssee Irusarinush izapanirangana.

¹⁸Anumun tputssha: Apanleerupari ash-
kiya, atusin, punirustayarusin, Isusoo
kis naparanganaya; kurakaam ínamaam
zandarangana. ¹⁹Parísíypanshuchsha
anoo pakeersin, waanpatatin tsiyata-
rangsin, Napangtsa; tputs ichingurusin
Isusush tachitkana. ¿Tamaycheezich?
mang, tárangana waanpatatina.

Ashiri yuwaa Isus Irusarinap naatara-
ngu anoo kamaneena.

**Minootssha kamanchintspa; yuwaa
iy Utaáshuch kurakarini Isusoo
ngatarangtaatssin, arapich tputs Isusoo
mangoonamaam zandarangana anootsi**

²⁰Arapich tputs Utaáshucheem kina-
yarusin, Irusarinush kusatarangtamana-
ya shambatshishee itupshingamaama.
Apanlee ungirtayani atusin kusaranga-
na. ²¹Ashirucha, Filipaa nachungara-
ngana, watam Filipaa yasaranganawa.
Uw watsapun Galileyangung taarangiya.
Galiley watacha Felip watsapunu. Felip
watacha yaktashchi Betsáyanshuchi tpu-
tsi; Isustam wipunashi. Ashirucha, Feli-
paa yasarsin, Pakeersin, Zuwaa, Isusoo
pakeeruni tsiyatpani tiniya. Ashiri yáma-
ndangasinda, tárangana. ²²Táyarusin,
Felipsha Ándarisaatssha kamanirangiya.
Sheersin, ipuneersin Isusootssha kaman-
katssin, arapcheetssha macheerandsin
yámandarangana. ²³Isussha: Na in
Apanll yandamarini nuwam tatsa-
meenllcha. Nuw tputeem kinaranguri,
natsha ichingurusin nuwaa chinachinlli-
naya; nuwaa kizpur ungirtachinllinaya.
²⁴Niri mangoonangtsa; warusaa wach
ndunnaa tatsumkuch mangu taachiya.
Itaru, tatsumeeruch, kanuchayaru, kxoo-
neeru, kapung yasikiya; izapaneeikiya.
Ashikpaz ashiriya Apanlee mangoona-
maama. ²⁵Tputs waanaatsi watsipunoo
pachindku, waanaatstam taárash china-
ku, yashingupparee taárashee kana-
tsipchiya. Itaru, natumasa waanaatsi
taárash nda chinaku, nuwamun kamini
watsipunootstaa nda pachindku, uru
kamungchiya Apanlleema. ²⁶Ashiriya,
nuwash tachitamaam zandkinaareesa,
nuwaa kuki izuurumamari payungtsa;
pzirintspa. Ashkinaareesa, washunanda-
ri nuwapa nuwash kizpur taatssa; Apap-
sha siyaa kizpur chinachiya, tárangiya
arapcheetsi tputsi.

²⁷Táyaru, Waparpasha tsiyatarangiya;
Apa, naturi mangi kizpur mantsakina

^b 12.13 Nishuri yuwartatam Salmo 118.25-26 átu atitamta. ^c 12.15 Nishuri yuwartatam Sakáryasa 9.9 átu atitamta.

zansimuna. ¿Tamachimasazi? Apaa. Itaru, tsipaneetsi itutsingandama nuw shiyaa tácheezi, ndambari; watam shaana nuwaa zanganirangshawa tsipamaama. Ashiriya, tputseem tsipachima, Apaa; nuwna tsipaneetsi pachindkeezi, nda. ²⁸Itaru, Apaa, nuwamun tputs shiyaa uru chinachinllinpa; tárangiya Isusu. Táyaru, tsiyatsis kanindap kizpur kimarangiya. Apanllsha, tárangiya; Shiyamand tputs nuwaa china-kana. Aranginasha nuwaa chinachinllinaya, Apanll, tárangiya Isusootsi. ²⁹Tputssha anoo mazinayarusin, ashpatam: Kariypari kariytarangiya, tárangusin, ashpatam: Nduni, Apanllparee wasundurur tsiyatkiya, tárangana. ³⁰Itaru, Isussha: Nuwaa-maja Apari tsiyatak, nda. Siyaam nuwaa mangoonap átu Apari tsiyatarangiya, tárangiya. ³¹⁻³²Tputs nuwaa yasinamun itsireersin, tsapurunasshuchee ichinguru kasichima; nuwaa mangoonkinaareesina-ya, nuw tputsireemi ínchima. Arapchitaa tputs nuwaa mangoonchinllinaya. Yashing' sirú uru tputsee kasirangitaa, itaru nimun nuwamari kasiyaruri, yashingoo kapeetchima, watam tputseem kinaranginawa; tárangiya Isusu. ³³Isus anoo átu, yasinamun tputseem tsipachima átu, tárangiya. ³⁴Ashiriya, táyaru, tputssha: Apanllparee Ipusamarini, tárangini shiyaatsi. Itaru, iy tayaspattampanirini iyaa tayaspataksin, Apanll Ipusamarini kuskachu, urutamari taachiya; tsipacheeja, átssincha. Itaru, shiysha: Nuw tputseem kinaranguri, na yasinamun tsipachima, tárangsha. ¿Mayaama tputseem kinarangina átsha? ¿Chakanasha shiya? tárangana Isusootsi. ³⁵Isussha: Nuw Apanlleem tuwasineempantana, tárangu. Natumasam siyaa mangis tuwasineekpaz ashkina. Ashiriya, ndatuma nuw naachuri, nuwaa kuki mangoonangtsa; naturi in mangoonangtsa. Ndunnaa ashkus, mangishis tunimpaz ashiru taachiya. Sheerus, izuuru tunimush masatkachus, yashinguparee naatssa. ³⁶Ashiriya, naturi nuwaa

kuki mangoonangtsa. Ashkachinaareesa, 'sinishpaz ashiru taatssa; tputsireemi kinatssa; tárangiya Isusu.

Ashiri yuwaa arapich tputs Isusoo mangoonamaam zandarangana anoo kamaneena.

**Minootssha kamanchintspa;
yuwaa Utaáshuch kurak Isusoo
izuuru ngatarangana anootsi**

³⁷Isus nuwaa mangoonangtsa, táran-gitaa, ashiritaa ngatarangana. Tputsee zapantaa yarta yarta ashirangtaa, tputs wach anoo parangitaatssin, ashiritaa mangoonamaam ngatarangana.

³⁸Apanll kuk tatsamoorangiya, watam Apanlle kuk kamanimapan, Isáysarini suru, wasina, táranguwa;

Kitsiptini mazarangini, anoo kamankuri,

tputssha anoo k'kuz mangoonamaam nda zandchinllinaya.

Apanllsha Taarashipan wizpuree yámandarangu,

¿chakaja anoo mangoonach?^d

tárangiya Isáysarini. ³⁹Tputs waana ngatarangsin, Apanllsha xarashee wayarangiya; ashirucha mangoonamaam pinasarangana. Isáysarini wasina anootstam kamanirangiya. Tárangiya;

⁴⁰Siyaam mangeetsis

tamiroosinlltakchuri,

kitseetstamtis tamirkachuri,

kcheetstamtis kámanakchuri,

siya ¿tamareeja mangoonchis?

¿Antaati mazinacheezis?

¿Nitaati pangcheezis? Ndambaree.

Mangoontapa, siya aturi,

nda siyaa yaramaam zurampatari zandkina,^e

tárangiya Isáysarini. ⁴¹Isáysarini sirú-tama tárangu, itaru yuwaa Isus ashtachu anoo wasina kamanirangiya. Yuwaa Isus tsipayaru, yusur támeeru, Wapari kanapchu anoo ichinguru wasina kamanirangiya Isusootsi. ⁴²Ashirucha,

^d 12.38 Nishuri yuwartatam Isáya 53.1 átu atitamta. ^e 12.40 Nishuri yuwartatam Isáya 6.10 átu atitamta.

iyashuch Utaáshuch kurakarini zapan-taa ngatarangsin, itaru ashpatam Isusoo mangoonarangana. Mangoonarang-taatssin, itaru kamapshirangana; nda wazareetsiri Isusoo mangoonaktana nda, tárangana. Parísipyanshuchee punik-sin, natsarundama atusin, tputs nuwaa niyrundama atusin, tpazarundama atusin, Isusoo kaapa nda chinarangana. ⁴³Waanpatatin chinarangana. Uru tputs nuwaa wanasiri chinapanda atusin, Isusoo nda izuuru chinarangana. Apanllimari kis nuwaa chinapanda nda, tárangana.

⁴⁴Anumuna Isus kuk kizpur tsiyatara-
ngu, Nuwaa kuki izuuru mazinangtsa;
kaapa mangoonangtsa; tárangu. Nuwaa
mangoonkus, ¿antaati nuwaatsimtaja
mangoonchis? yuw nuwaa zanganirangu
anoostam mangoonatssa. ⁴⁵Nuwaa kaapa
yasakinaareesa, Apapaatstam yasatssa,
watam nuwaa zanganiranguwa. ⁴⁶Tputs
nuwaa mangoonpana aturi, tunimush taa-
rusinapa aturi, Apanlee yasapana aturi,
nish tsapurunasush kusarangtana. Tputsee
mang' tuwasineekpaz ashiru p'tseekina
Apanlee mangoonamaama. ⁴⁷Tputs nuwaa
kuki mazinamana mazinaktaa, itaru nda
payuku, ashiritaa nuwsha anoo tputs
nda wanichina. Waanamand chayarini
waneeshiship naachiya. ¿Antaati nuw
wanimaam kusarangeezi? nda. Kamungshi-
sheem wayapi aturi kusarangina. ⁴⁸Tputs
nuwaa ngatku, nuwaa kuki nda payuku
waani yachchinllinaya waneesheetsiya.
Apanll wanimaam kuskachu, tputseetssha:
¿Isusoo kuk shiy tamarangsha? táchiya.
Ndunnaa mangoonku, waneeshishish
wayachiya; kizpur wanichiya. ⁴⁹¿Nitaati
nguti ateezi? nda. Apap nuwaa zanganira-
ngu, nuwaa kuki kamanishini týaru, anu-
ritam nuw siyaam kamankina. ⁵⁰Apap kuk
kizpurcha. Anuri payukuch, urutamari
taachchi; ayamtaatiya waneeshishush nda
taachchi táshina. Ashirucha, yuwari Apap
nuwaa kamachtarangu anoostiritam siyaa
kamankina. Ashirucha, kaapa mangoon-
angtsa atashina, tárangiya Isusu.

Ashiri yuwaa Utaáshuch kurak Isusoo
izuuru ngatarangana anoo kamaneena.

**Yuwaa Isus waptam Waparip
kanapurangu anoo apinll kamanchintspa**

13 ¹Isus waanaatsi iyaa tiptsireetsi-
ni kizpur chinarangiya; iya-
mand watsipunoo nda pachindarangiya.
Waana uru wasina yasarangu, putam
zari tsipamaam waritarangiya. Watam
anush zari yuwaa Ijptoo tsap shitunga-
rana anoo uru chinaranganawa. Apanll
yandamarini Isusoom tatsamoorangiya.
Anumun Isus tsipayaru tsapurunasee
kasayaru, Waparip kanapumaam warita-
rangiya wamari kasimaama.

**Yuwaa Isus naattuch psaan putatssin,
iyaatssha wipunasheetsini kapung
waneerangu anoo kamanchintspa**

²Ashirucha, Isus iyapa katungumaam
shaniyarangani. Itaru, yuwaa yashing'
uru mangush chinayaru, Utaásaa tamapi-
ngampaneem ínchima, tárangu, anoo Isus
yasarangiyi. Utaásarini watacha Simorini
Iskáryotarini wipa. ³Ashiritaa, yashing' Isu-
soo nda kasimaam waritarangiya. Apanll
Isusumun mang' taturangiya, watam
waana tsipamaam zanganiranguwa; misha,
Isus wamari kasiyaru, waptamta Apanllip
kanapchu anoo Isus ichinguru yasarangiya.

⁴Isus kizpuritaa kurakamuntaa taara-
ngu, m'chach tamapari ashiru chinangi-
ya. Anush katungkuni, Isus chiyazayaru,
wamareetsi tuwapimashee tusheeru,
chirikootssha maxarangiya. ⁵Sheeru,
kung mbandeejush zaw sheeru, anoo
yáyaru, iyaatssha k'tseetsini kupata,
sheeru chirikpasha tachingta, ashirangi-
ya. ⁶Sheeru, Pitorootssha: Shiyaatssha
kutsish kupachima, átu, Pitorsha: Isu-
soo, ¿tamaree shiy kurakish nuwaa kutsi
kupachish? Watsta, tárangiya. ⁷Isussha:
Watsta tárinllpa. Shiy nda yasarish.
Naturi nda mangoonkish; itaru zapshina
yasachpasha, tárangiya. ⁸Pitorsha: Wats-
ta; ayamtaati nuwaa kutsi kupacheezish
shiya, ndambari, týaru, Isussha: Ndun-
naa nuw shiyaa ashkuri, ndunnaa shiyaa
tachingchingtar ashkuri, nuwash nda
izuuru tachitachsha; tputsireemi ndusha



Pitor Isusoo, ¿Tamaree shiy kurakish nuwaa kutsi kupachish? Watsta, tárangiya. (13.6-10)

taachsha, tárangiya. ⁹Pitorsha: Ashiriya, nda kutseetsimti kupachsha, Isusoo. Mucheetstamti, kuweetstamti ichumanda, táyaru, ¹⁰Isussha: Chiy chumakuch, minllurich nduncha. Kutsimtich ngootsush naakuch tsaruntakiya. Siy ichingurus chumamcha; minlluris nduncha. Itaru, minam tputs taariya minllurpatarta, tárangiya Isusu. ¹¹Tamapingampaneeyasayaru, anoo, tárangiya Utaásarineetsi. Ashirucha, anumun, Minlluris nduncha. Itaru, minam tputs taariya minllurpata, tárangiya.

¹²Ashirucha, táyaru, iyaatssha wipunashheetsini k'tsini ichinguru kuparangiya. Kupam iwapayaru, yusur tuwapimashee kamartayaru, yusur katungumaam pshiyarayangiya. Pshiyayaru, Isussha: ¿Ashirangi anoo kaapa mangoonkis siya? átu, iysha: Dancha, tárangini. ¹³Isussha: Siy nuwaa mayistoroo átssa; siy kurakaam yásamaksa nuwaatsi, táranngu. ¿Nitaati nuw m'chachoozi? Ashiritaati, nuw siyaa kutsis kuparangina. ¹⁴Ashirucha, nuw kuraktaati, mayistorutaati, ashiritaati m'chachpaz ashiruri kinarangina. Ashiri siysa ambtam shingtamtsta; saanpata istangtsa Apanllée mangoonamaama. ¹⁵Nuw siyaa wanasiri yaspatakina; ashiriya nuwash tchitangasindama. ¹⁶Nuwaa kuki kaapa mazinang-

tsa; niri chinangtsa. ¿Nitaati m'chach upaturunarineetsini kasikeeja? nda. Kurak tputsee kamachtaku, ¿nitaati waa kuk kapeetamaam waritareeja? nduni. ¹⁷Ashiriya, na nuwaa kuki mazinayarus, izuuru payungtsa. Ashkinaareesa, urutari kis taatssa.

¹⁸Itaru, nuw siyaa nda ichinguroom áti, watam tputs nish yutarit taaruwa. Siyaa wanasirimsheem ipusarangina. Wanasirimshee tputs yasaktana. Yutaritamashee tputs natstaktamana. Apari kuk watam atuwa;

Tputs shiyapat katungchiya. Ashiritaa, shiyaa kiyung yachachiya, Apari, tárangiya nuwaatsi. ¹⁹Naturi siyaa wasina kamankina, nduma yutaritshish tushiychu. Ashkachu, siy nuwaa; Ma, zurarangcha; Isus Apanllcha Wipa; Apanlliritcha, tátssa nuwaatsiya. ²⁰Mazinangtsa; nuwaa kuki mbizarintspa; Nuw siyaa zangankuri, tputssha siyaa kis chinakinaari, nuwaatstam kis chinakiya, watam nuw zanganirangina-wa. Tputs nuwaa kis chinaku, Apapaatstam kis chinakiya, watam Apap nuwaa zanganiranguwa; tárangiya Isusu.

(Matiwa 26.20-25; Márkosa 14.17-21;

Lukasa 22.21-23)

²¹Ántarangu, anamunsha sheeru, mang' kizpur mantsarangiya. Mang' mantsatsaw ashku, iyaatssha wazareetsirisha: Itsinsaru siyaa kamanchintspa, tárangiya. Nish tamapingampan minam taarcha; yuw nuwaa tamapingachu anu, tárangiya Isusu. ²²Iysha yaanpatatini nap nap ashkuni, natstamaam pinasarangini. Mangishini chinakuni, ¿Chakaatsta át? ¿Chakshta tamapingach? tárangtanicha. ²³Anush pshiyarutaruni, katungkuni, nuw Isusunungiri mangunung pshiyarayangina, watam Isus nuwaa kizpur chinaranguwa. ²⁴Ashirucha, Isusunungiri pshiyaruri, Pitorsha uspat tustum tustum ashku, nduntaa tsiyatku, nuwaa, tárangiya; Isusoo mashangi shiya. ¿Chakaatssha átsha? tángi; tárangiya. ²⁵Ashiriya,

nuwsha Isusumunari kandaneeruri, kazamburangina. ¿Chakaatssha shiy átsha, Isusoo? táranguri, ²⁶ Isussha; Katungats masamurush pshtayaruri, tputseem panachima. An watacha yuw tputs nuwaa tamapingachu anu, tárangiya. Táyaru, pangaa yáyaru, masamurush pshtayaruri, Utaásarineemsha Simorini wip panarangiya. ²⁷ Ashiriya, Isus panayaru, Utaásarinsha yáyaru, katungarangiya. Katungeeru, anumunsha Yashing' Utaásarinshini izuuru pshturangiya. Sheeru, Isussha: Utaásaa, yuw mangishish chinakish anuri shingcha; zapshtarinllpa; tárangiya. ²⁸ Iysha anoo mangoonamaam pinasarangtanicha. Tárangu anoo iy yasarangeezini. ²⁹ Utaásarin kurikee ksutarangu, Isus kamachtarangu, Katungats shambatshisheem pshanxashini; Isus tárangparee, tárangtanicha. Nduuntaati ashiru, Kurik pukireem panashini; tárangparee yaanitari mangishini chinakuni, táranginiya. ³⁰ Ashiriya, Utaásarinsha pangaa katungeeru, musásiritam shitungarangiya. Tunimush psaan shitungarangiya.

³¹ Utaásarin shitungaramchu, Isus iyaa, tárangiya; Nuw tputseem kinaranguri, nish tsapush kusarangtana. Kamungshisheem tputseem wayapi turi kusarangtana. Natsha nimunuri tputs nuwaa yasachinllinaya; nuwaa chinachinllinaya. Sheersin, Apapaatssha nuwamun chinachinllinaya. ³² Anumun Apanll nuwaa kizpur kurakaam ínchiya. Musásiri ashchiya; zapshtacheeja, ndambaree. ³³ Ashkachu, naachima; musásiritam kazuruchima. Nuw siyaa kizpur chinakina. Ashiriya, naachuri, siy nuwangaz kizpuritam zandatssa. Itaru, yap naachi amb siy naamaam pinasaksa. Sirú siyaa kurakareetsis anoo, tárangitamti, natsha siyaatstam atina. ³⁴ Ashiri naachima. Naturi siyaa waneekuri, nuwaa kuki kaneeschi payungtsa; saanpata chinangtsa tina; natsashish watsishaparee. Napa nuw siyaa chinamamari chinakina. Nuwaa ashiritam siyaa saanpata chinamamari-

tam chinangtsa. ³⁵ Ashkinaareesa, tputs siyaa: Pa, watacha Isus tiptsiriya, táchapsinaya siyaatsi. Siyaa itsinsaru yasachinllinpa. Ashiri yuwari waneerangi anuri payungtsa; tárangiya Isusu.

(Matiwa 26.31-35; Márkosa 14.27-31;

Lukasa 22.31-34)

³⁶ Tárangu, Pitorsha: Isusoo, ¿Yapsha naamachsha? átu, Isussha: Yap naachi amb shiy nuwash tachitamaam pinasaksha, Pitoroo. Itaru, zapshina nuwash tachitachpasha, tárangiya. ³⁷ Pitorsha: ¿Mayamunshta naturi xarachich? Nuwaam xarashish wanindaja. Shiy kaminish tsipatseestaa nda puniki; tsi-paneetstaati pachindkeezi, tárangiya. ³⁸ Isussha: ¿Kaapa zurkush átish, Pitoroo? Nuw shiyaa yasaktana, tárangu. Mazinangcha; na ini ndatuma ktash yusaru, shiysha tputsee; Nuw Isusoo yasareezi, táchsha. Tuchip tayusichush, anush tarasichparee, Isus tárangiya Pitorootsi.

14 ¹ Pitoroo táyaru, Isussha iyaatssha ichingurootsini, tárangiya; Anumun mangis mantsarintspa; punirus-tarintspa. Apanllimun mangis tatungtsa. Nuwamun mangis tateerus taangtsa. ² Apapush taarasheemis kapung taariya; pishtacheeja kis taamaama. Siyaam taarasheemis yaramaam naachima; Aparpanti urutari taatssa. ¿Antaati shiyaa kamapshikeezi? nda. Zureeruri atashina.

³ Naayaruri, yareeruri, yusur siyaa yamakaturi kuschima. Siyangaz kuseeruri, siyaa yamayaruri, urutamari nuwash taatssa; anush washunandarisha taachchi. ⁴ Apareetsi wanung yasaktischa amb kusamaama. Ambiri na naamachima nuwa, tárangiya Isusu. ⁵ Tomássha: Isusoo, wandari nda mangoonkiniwa, tárangu, ¿Yapsha naamatsha? ¿Tamaycheezini amb kusamaama? tárangiya. ⁶ Isussha: Nuwamunuri Apapush pshtumaam waritariya. Nuw kuki tsinascha. Nuw taarashipantana. Ashiriya, nuwamunuri Apanllush pshtutssa siyaya. ⁷ Siy nuwaa kaapa

mangoonkinaareesa, Apapaatstam mangoonchitampasa. Itaru, nimunari-sha Apapaa yasayanllis; kaapa natstaksa Apapaatsi, tárangiya. ⁸ Felipsha: Isusoo, Apareetsish yámandangasinda; pangpani atiniya. Anootsiri zandkiniya, átu, ⁹ Isussha: Felipaa ¿tamasha nda mangoonaksha? ¿Wanipaja siyaa tayaspatarangi-taati nda nuwaa mangoonaksa? Mazina-ngints; siy nuwaa yasayanllitisha; ashiri Apapaa yasayanlltamtisha. ¿Ashiri mayaamsha shiy, Apareetsish yámandangasinda, átsaha? tárangu. ¹⁰ Izuuru nuwaa mangoonangtsa. Nuw Apappata tatsamootana; mangooz minamari iy payukani. Minamaritanicha. Nuwaa-naatstaja kuki siyaa kamanirangi, nda. Yuwaatsimari Apap kamachtarangu anootsimari nuw payukina, watam mangooz minamari payukaniwa. ¿Aparimun wizpur nuw wanipa ashirangi? ¹¹ Anumun nuwaa mangoonangtsa. Zuraktishcha: Apanllipari tatsamootishcha, tángandama. Anoo xarakinaareesa, ashiritaa nuwaa mangoonangtsa yuwamand wizpurireetsi parangis anu-manda. ¹² Mazinangtsa; niri chinangtsa. Siy kaapa nuwaa mangoonkus, nuwsha kizpuriri siyash tachtamparee. Apap na nuw kanapkachuri, nuw tamapari ashirus taatssa. Amb ashkachus nuwaa yanutssa. ¹³ Nuwamanda, Apanllimandi Wipi, tputs Apapaa chinachinllinpa aturi, siyaa istachintsa. Nuwaa chinakus, nuwamand mashkachus, siyaa istachintspa. ¹⁴ Ashirucha, nuwaa mashkus, nuwaa chinakus, nuwsha izuuru istachintsa, ¹⁵ Siy kaapanaari nuwaa chinakus, nuwaatstam kuki chinatssa; payumamari payutssa. ¹⁶ Ashkus, nuwsha Apapaa mashkuri, uwsha siyaam istampaneem minoo zanganchintspa. Istampansha kuskachu, siyash urutamari taachiya; ayamtaati siyaa kasacheeja, ndambaree. ¹⁷ Istampan watacha Apari Wani. Mangoozee p'tsimpancha Apareemi. Piyartach tputs nda Apareetsi Wani yasarangusin, ngatkusin, Apapsha anoom

nda zanganchiya. Itaru, siyaam zanganchiya. Siy Apareetsi Wani mangoonarangus, uwsha siyapa na taariya. Urutari siyashuri taachiya istamaama, mangedtsis p'tsimaama. ¹⁸ Ashiriya, nuw siyaa nda izuuru kasachintsa; mxaxiz tamapari ashiru taacheezis, ndambaree. Apari Wani siyash kuskachu, nuwpaz ashiru siyaa istamaam kuschiya.

¹⁹ Na musásiritam naachuri, piyartach tputs nuwaa nda pangchinllinaya. Itaru, siyaa nuwaa yusur pangatssa. Siy urutamari taatssa, watam nuw taarashipan-nawa. ²⁰ Nuwaa yusur pakchus, nuwaa izuuru mangoonatssa. Mangoonkachus, nuwaatssha táchpasa; Isus Wapapata tatsamoocha. Isus wizpuririni iyash taakiya; Isuspat mangooz minamari payukani, táchpasa nuwaatsiya. ²¹ Tputs nuwaa kuki payukinaariya, nda kapeetku, an watacha nuwaa kaapa chinaku ashkiya. Nuwaa chinaku, Apapsha anoo tputsi chinaktamtaya. Nuwsha chinachtamana. Anumunsha nuwsha nuwaaanaatsi yámandachima, tárangiya Isusu.

²² Utaássha, nllitari nda Isusoo tamapi-ngarangu ansha Isusootssha: ¿Tamashta iyaamsha shiyaa yusur pangchinee itaru piyartach tputs shiyaa nda pangchinllina? tárangiya Utaása. ²³ Isussha: Siy nuwaa chinaksa. Tputs nuwaa chinaku nuwaatstam kuki payuku Apapsha anoo tputs chinachiya. Sheeruni, Apap nuwapa washunand kuskachuni, anush tputsush mang' taachiniya; istachiniya. ²⁴ Itaru, tputs nda nuwaa chinaku, nuwaatstam kuki nda payukiya. ¿Antaati nuwaatsim-taja kuki ngatak? Apareetstamti kuk ngataranganaya, watam nuwaa zanganiranguwa. Ashiriya, ¿tamaree anush tputs taachini? pinasakaniya.

²⁵ Nduma naachuri, wand nish siyapa taakuri, anoo ichinguru siyaa wasina kamankina. Kamankitaati, itaru nda izuuru mangoonaksa. ²⁶ Ashiriya, Apari Wani siyash kuskachu, mangedtsis p'tseekchu, izuuru siyaa tayaspatachiya. Uw istampaniri taachiya. Apap istampanee kamachtakchu, Tputsireetsi izuuru

p'tseeshini Isusoo kuk mangoonamaama, tákchu, zanganchiya. Ashiriya, kuskachu, izuuru mangoonatssa.

²⁷Ashiri naamachima. Mapiymash mangeemis panachintspa; siyash mapiymash kasachima. Nuw mangi nda punirustaranguri, mapiyruri taarangi, ashiritam siyaam mapiymash kasachintsa. Mapiymash anumash nish tsapurunasush wanindaja; ¿yapeeja mapiyshee pangchich? Ashiriya, mangeemis mapiym panakuri, punirustarintspa; mangis mantsarintspa. ²⁸Naamachima atitaati, mangis mantsarintspa, watam siyaa istamaam yusur kuschima tárana-wa. Mapiyngtsa. Apapush kanapkachuri, uwash mangi kis taachina, watam nuwaa kánuru taakuwa. Amb mangi kis taakamchuri, siyaa nuwamun mangis ksatam taangtsa. Ashirucha, mangis mantsarintspa táshina. ²⁹¿Nuw siyaa wanipaj kamanirangi? Anoo ichinguru pakeerus, nuwamun mangis izuuru tatutssa. ³⁰Natumasamta siyapa ipuneeruri tsiyatkina. Tsapurunas urkari musásiritam kuschiya mantsamaama; Yashingoo atina. Ashiritaa, nuwaa ndusha kasichiya. ³¹Itaru, tputs ichingurusin nuwaa mangoonpana átana. Nuw Apapaa izuuru chinakuri, tputseem tsipachima, watam Apap nuwaa kamachtaranguwa. Na waritayanlltanda. Ashiri pzaja; naayani; tárangiya Isusu.

Táyaritaa, wandaritam iyaa tayaspatarangiya. Tárangiya;

15 ¹Nuw kizarun wanasinaari tamapari ashitana. Apapsha tatsumapan tamapari ashiru taariya. ²Piz nda pakchiyam wanasir yusiku, Apapsha anoo izuuru kapeetchiya. Itaru, zanllipurupaz ashiru mantsiri anoo kapeetchiya. Apari arangeem yusip átu ashkiya. ³Nuwaa kuki na mazinayarus, anumun Apap mangeetsis yareenlliya. ⁴Ashiri nuwashumari taangtsa. Ashkus, nuw shiyashumaritam taachima.

¿Antaati kizarun piz tzayaruch yusur yusitareeja? ndambari. Wanasinarush taakchinaari, uru yusiychiya. Ashchitampasa siyaya. Nduunaa nuwapa ipunaru taakus, nduntam yusikpaz ashchis. ⁵Nuw kizarun wanasinar tamapari ashitana. Siyaa piz tamapari ashiru taaksa. Ashiri nuwaa ksarintspa. Tputs nuwaa nda kasaku, nuwsha nduntam kasachina; uru chinachina. Ashkachus, wanasiri yusikpaz ashitssa. ¿Nuw ndunnaa istakuri, ashireeja wanasiri taachis? izuuru pinasaksa. ⁶Napa, ¿mzatspan tamakeeja? Pizaa yutaritawa anoo pakeeru, kapeetkiya. Puzachu, zanllipurunand tayantayaru, tirookchu, izuuru machingkiya watstamamarita. Apari ashikpaz ashchitampari siyaatsi, nuwaa kasakchinaareesa. ⁷Itaru, siyaa nuwash uru taakchinaareesa, nuwaa kuki uru payukinaareesa ashiru yuwaa zandkis anoo mashkus, anuritam istachintsa. ⁸Ashkachus, Apapsha mang' ksachiya, Nuwaana tputsiri nuwaam wanasirinandari yusikpaz ashtachinllinpa átu, ipareemi Isusoom wipunasheem kinachinllinpa, tárangiya. ⁹⁻¹⁰Waana Apap nuwaatsi kizpur chinaku, nuwsha ashiritam siyaa kizpuritam chinakina. Ashiriya, siyaa nuwaatsimari uru chinangtsa. Nuw Apapaa kuk uru payukuri, Apapsha nuwaa chinakiya. Ashiritamtischa siya. Nuwaa kuki uru payukus, nuwsha siyaa uru chinachintsa.

¹¹Mang' kis taapana aturi, anoo siyaa kamankina. Nuwaa kuki payukus, mangis kis taatssa; nuw mangi tamapari ashiru kis taatssa; urutarita kis taatssa. ¹²Nuw siyaa minamari kamachtachintspa; Saanpatatis izuuru chinangtsa; nuw siyaa kizpur chinaki ashiritam saanpata chinangtsa. ¹³¿Tamaru nuw siyaa chinakina? Siyaam kaminis nuw tsipachina. Ashiri siyaa shingtamtsa saanpatata. ¹⁴Nuwaa kuki payukus, urutamari nuw amikuri taatssa.

^a 15.3-5 Salmo 127.2 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. ^b 15.1-6 Salmo 80.8-13 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

¹⁵Nuw siyaa, m'chachureezi, nda. Nuw siyaa amikurtana watam chinakaniwa. Antaati m'chach upaturunaripa mang' waritareeja. Itaru, nuw ichinguru yuw Apap nuwaa kamanirangu anoo na siyaa kamanirangtana. Ichinguru yasaksa ashiri nuwapat amikurtanicha iya. ¹⁶Siy nda nuwaa ipusarangis tayaspatampaireemis; itaru nuw siyaa ipusarangtana ipunsheemi.^c Ashirucha, nuw siyaa waneekuri atashina; Tputsee chinangtsa; nuwaa kuki tayaspatangtsa; shuneengtsa, tina. Ashkachus, tputs mangooneersin, urutamari Apanlleem taachinllinaya; siyaa Apanlleem tachtamsa. Apapaa maskhus, nuwamun kamini maskhus, siyaa istachiya. ¹⁷Ashiriya, nuwaa kuki uru payungtsa; saanpata chinangtsa tashina. Anuri chinangtsa.

¹⁸Itaru, yutaritamash tputs siyaa natsakchu, punirustarintspa. Napa: nuwamasa natsarangana. Siyaatstam ashtachtampasinaya. Ashiri anoo mbizarintspa. ¹⁹Siy yutaritshishpanitamanaari taakus, ashiriya siyaa chinachapsinaya. Itaru, nuw siyaa itutseeruri, siyaa wanasirimshish wayarangina; na yutaritshishush nda taaksa. Ashiriya, siyaa itutsirangi anumand siyaa natsachinllinaya. ²⁰Nuwaa natsarangusin, siyaatsinaa misisinashaparee natschinllinaya. Nuw siyaa kamanirangi mbizarintspa; tiptsiri waanaatsi kuraka kasikeeja, tarangina. Itaru, tiptsir kurakush tachitkusin, kiyungutam kachiychtampasinaya. Siyaa nuwash tachitkus ashchitam-pasa, siyaatstam kiyungutam yachachtampasinaya. Napa: ¿nuwaa kuki tamarangimsinaya? Ngataranganaya. Nuwaa kuki payuranginaareesinaya ashiru, siyaatstam kukis payuchtampasinaya. Itaru, siyaa ngatchitampasinaya atashina. ²¹Nuwamun kamini siyaa ashchitam-pasinaya. Nuwaa Apap zanganirangtaa, ashiritaa nda mangoonkana; ngatkana. ²²Nuw ndunnaa kusaranguri, ndunnaa

Apapaa kuk kamaniranguri, mapiyran-ginaapsinaya. Itaru, na izuureesha kamaniranguri, ngatarangsin, waanaats-tatamsha yutaritshishush wayarangana-ya. ²³Ashirucha, tputs nuwaa natsaku, Apapaatstam natsakiya. ²⁴Nish tputsish xiyranguri, Apappata wizpuririni zapan istarangina; yuwaatstaa tputs sirú nda patarana anootstaa parangusin nuwaa ngatarangana. Waanamand chayarini waana yachchinllinaya. Nuwaa parangi-taatsin, ashiritaa nuwaa natsarangusin, Apapaatstam natsarangana. ²⁵Apari kuk watam, taranguwa; Tputs zapan msangarusin, nuwaa natsakanaya,^d átcha. Ashirucha, nuwaa natsarangusin anootstam kuk tatsamoorangiya.

²⁶Nuw siyaa istampaneemis Apareetsi Wani zanganchintspa. Uw Apanlliritamcha; Tsinsampancha. Ashiriya, uwsha kuskachu, tputsee mang' p'tsimaam kuschiya. Nuwaatsimari kuki izuuru mangoonamaam p'tsichiya. ²⁷Ashiriya, siyaa nuwaatstam kuki kamaniitssa, watam siy nuwaa ichinguru parangsa-wa. Ashirucha, natsaktaateesinaya, siyaa kamaningtsa siyaa atashina.

16 ¹Siyaa nuwaa ksarusinapa aturi, natsha in anoo siyaa kamankina.

²Nuw kamini siyaa natsaksin, siyaa kapunguri niyramaam waanpatatin wanichinllinaya. Sheersin, siyaa pachakchusin, Isuschichee pachakuni, Apanlliyaa kis napachparee táchapsinaya.

³Nuwaa nda mangoonkusin, Apapaa nduntam mangoonkusin, siyaa nuwamun kamini kiyung yachchinllinaya.

⁴Ashiritaa punirustarintspa, watam wasina kamaniranginawa. Yutaritpani tputs zararini kuskachu, siyaa kiyung yachakchusin, mangishis nuwaa kuki chinatssa; Isus mangeetsini p'tseerangcha tátssa.

Sirútari nda anoo kamanirangina, watam siyaam istamaam taarangina-wa. ⁵⁻⁶Itaru, na kanapkachuri, siyaa itsinsaru kamankina. Kazurukachtana,

^c 15.16 Tayusima 7.7 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. ^d 15.25 Nishuri yuwartatam Salmo 69.4 átu atitamta.

táranguri, kizpur mangis mantsarangusa. Mangis mantsarangus, mangeetsis kanacharangus, nda nuwaa: ¿Yapsha naaksha? nda átssa. Apap nuwaa zanganirangu, na waptam kanapkachima. ⁷Itaru, niri mangoonangtsa; Apapush kanapkachuri, siyaam kizpur wanasiri anoo zanganchintspa. Nduunaa ashkuri, siyaa kizpur istamaam pinasachparina. Itaru, naakchuri, istampaneemis Apareetsi Wani zanganchintspa. ⁸⁻¹¹Zanganachuri, kuskachu, uwsha piyartacheetsam tputsi mang' p'tsichiya. P'tseekchu, nuwaa ndusha mapiychinllina. Nuwaa nda mangoonkusin, wandaritam yutaritshishush taachu tputsee wanichiya. Mishat, yuwamand nuw tsipakchi anu-mand Aparshiti tputsee kis chinachiya; anootstam Apari Wani tputsee mang' aranginasha p'tsichiya. Na tsipakchuri, yusur Apapap kanapkachuri, ndusha nuwaa pangatssa. Itaru, Apari Wani anumun waneekchu, tputssha nuwaa mangoonkachu, Aparshiti anoo kis chinachiya. Mishat, kamungshisheem wanichtamtaya. Na nuw yutaritshishee urkar, Yashingoo izuuru kasichima. Tputseem kamungshisheem wayapi aturi, kasichima; tputsireemi yashingoo tatutschima. Ashiriya, Apari Wani piyartachee tputsee mang' p'tsichu Apareetsi mangoonchitamaya.

¹²Wandaritam tsiyatsis siyaam zapan payuktana. Kamanpi atitaati, itaru siysa naturi mangoonamaam pinasaksa. ¹³Itaru, Apari Wani siyash kuskachu, siyaa mangeetsis p'tsichiya nuwaa kuki mangoonamaama. Mangeetsis p'tsiputstar ashku, nuwaa kuki ururari itsinsaru payutssa. Mangeetsis p'tseekchu, waanaatsi kuk nda kaman-kiya. Nuw chinaki anootsimari siyaa kamanchiya. Nuwaa kuki ichinguru kamanchiya urutaritaya. Yuwaa Apap zapish ashtachu anootstam kamanchintsa. ¹⁴Uru nuwaa ungirtachiya. Nuwaa kuki siyaa kamankachu, siysa nuwaatsim uru kapung chinatssa. ¹⁵Nuw kuki watatamcha Apari kuku. Tatsamoota-

nicha. Anootscha siyaa atina, Apari Wani nuwaa kuki yáyaru, mangeetsis p'tseetchiya izuuru mangoonamaama watam Apartamti kukuwa. Ashiri Apareetsi Wani zanganchi anoo siyaa kamaneena.

¹⁶Mazinangtsa; na musásiri siy nuwaa nda pangatssa. Itaru, anamunsha nuwaa yusur pangatssa, tárangiya Isusu. ¹⁷Isus tárangu, itaru, iysha, wipunashtini, anoo mangoonamaam pinasarangtanicha. Iyaanpatatini ¿Mayaatsi át? tárangini. Na musásiri siy nuwaatssha ndusha pangatssa, itaru anumunsha nuwaa yusur pangatssa, átu, ¿mayaa-tsi át? tárangini. ¹⁸Mishat, Apapap kanapkachuri, musásirita naachima, átu, ¿ashinooja ashich? kaapa mangoon-keezi, tárangini iyaanpatatani. ¹⁹Isus nduntaa mazarangu, uru mangeetsini yasarangiya. Yuwaa mashamaam zandarangani anoo waana yasarangiya. Ashirucha, iyaatssha: Siy nuwaa mashamaam zandaktischa, tárangu. Nuw siyaa: Na musásiri siy nuwaa nda pangatssa. Itaru, anamunsha nuwaa yusur pangatssa, táranguri, anoo siysa nuwaa mashamaam zandaranga. Siy nuwaa: Wazareetsiri kamaningasanda, tápani, mangishis átssa. ²⁰Ashiriya, na siyaa itsinsaru kamanchintspa; na in siy nuwangaz kizpur tanutssa. Itaru, yutaritshishpan tputs nuwamun tsipani shambatchinllinaya. Siysa nuwangaz tanuyarus, itaru musásiritam yusur nuwamunatam shambatatssa. ²¹Kiz wipaa ksutku tamapari ashitssa. Napa kiz tatsipumaam zandkachu, mang' punirustatariya. Itaru, nlluraa tatsipkachu, wasuree mbizakiya; mang' kis ashkiya, watam wipaa pakeenlluwa. ²²Siy ashchitampasa nuwangzi. Natumasam mangis mantsatssa. Itaru, nuwaa musá pakchus, mangis ksatssa; ayamtaati nuwangaz mangis nda yusur mantsatssa. Nuwamun kis taatssa. ²³Mishat, Apapap yusur kanapkachuri, siysa nuwaatssha ndusha mashatssa; Apapaatsimsha mashatssa. Kaapa mazinangandama; siy

nuwaa mangoonkus, Apapaatssha mashkus, Apapsha waana siyaa mangeetsis p'tsichiya. ²⁴Sirú siy nuwamun mangis taturangis anumun Apapaa nda masharangsa. Itaru, natsha mashkachus, Apapsha mazinachiya. Ashiriya, mashangtsa. Ashkachus, izuuru mangis kis taatssa.

²⁵Apanllee siyaa kamaniranguri, k'kuz pindanaru tsiyatarangina. Itaru, kanapkachuri, k'kuzee pindanashee nda tsiyatchi; Apanllee kamankachuri, waza-reetsiri tayaspatachima. ²⁶Anush siyaa nuwaa mangoonkus, Apapaatsimari itsinsaru mashkus, uwsha siyaa mangis p'tsichiya. Ashiriya, siyaa itsinsaru Apapaa mashangtsa. ¿Mayaama nuw siyaam Apappa tsiyatchi? ²⁷watam waana siyaa chinakuwa. Yuwamun siy nuwaa chinakus, mishat nuwaa: Apanllcha Isusoo zanganirangu, tárangis anumun Apap siyaa chinakiya. ²⁸Apap nuwaa zanganirangu, nish tputsish taarangina. Itaru, natsha tputsee kasayaruri, waptam yusur Apapap kanapchima, tárangiya Isusu.

²⁹Táyarú, iysha: Maá, zuraktishcha; wazareetsiri na kamanirangsha. Pindanaru nda tsiyatarangsha, táranginiya. ³⁰Shiy, Isusoo, ichinguru yasaksha; mangishini chinarangini anootstam natstaksha. ¿Chaka shiyaa istanda tách? watam shiyamari wasina yasakshawa. Zuraktishcha; Apanll shiyaa zanganirangiya; Apanllpa tatsamootishcha. Shiyaa mangoonkiniya, tárangtanicha. ³¹Isussha: ¿Kaapa nuwaa izuuru chinakis siya? nda. Siyaam wand pishtakiya, tárangu. ³²Naturit ini nuwamun punirustayarús, suwasuwatssa. Nuwaa kasayarus, pangipis suwatssa. Nuwaa kasakus, nuw minamariti taaktaati, ashiritaa Apap nuwaa nda kasachiya, watam nuwapa urutari taakuwa. ³³Siyaa punirustatpa aturi, anoo wasina ichinguru kamankina. Nuwaa uru mangoonkus, mangeemis mapiym urutamashi panachintspa. Nish tsapurunasush uru kiyung kachiyatssa. Ashiritaa, punirustarintspa; mangis mapiyus taangtsa,

watam kiyungutaa kachiykachuri, yutaritshishee izuuru kasichina, tárangiya Isusu.

Ashiri yuwaa Isus iyaa wipunasheetsini kapung tayaspatarangu anoo kamaneena.

Mishat, yuwaa Isus iyaa kizpur chinaku, iyaam Apanllpat psaanaritam tsiyatarangu anoo kamanchintspa

17 ¹Ashiriya, Isus iyaa tayaspata-maam tawatspayaru, íwarsha napeeru, Apanllpat tsiyatarangiya. Tárangiya;

Apaa, na zari tatsameenllcha. Nuw shiyaa apartana. Ashiriya, nuw tsipakchitaateena, shiysha nuwaa ituyamakchush, kizpur kurakaam íngandama nuwamari kasimaama. Ashkachush, tputs shiyaa kapung chinachinllinaya. ²Apaa, shaana zandarangush, na nuwsha tputsee ichinguru istamaam waritaktana. Shiy tputsee nuwamun tputsireemi panarangush, nuwsha taarasheem urutamasheem uwaam panakina. ³⁻⁴Shiy nuwaa kamachtarangush, zanganirangush, nuwsha shiyaa kukish itsinsaru tayaspatarangina. Tputs shiyaa chinapana aturi tayaspatarangina. Na iwapayana. Ashiriya, tputs shiyaatsimari izuuru mangoonku, nuwaatstam yuw shiy ipusarangish anoo mangoonku, iyamun wizpuririni urutamari taachinllinaya. ⁵Ashiriya, Apaa, shiysha na nuwaa yusur kizpur kurakaam íngandama. Sirúteri, nduma tsapurunasee tinchuri, sundarurish ichingurusin shambatarangana nuwamuna. Shiyap kanapkachuri, sundarurish yusur nuwamun shambatchitampasinaya. Nuwaa kizpur chinachinllinpa átana.

⁶Ashiriya, Apaa, ashpatam tsapurunasshuchee tputsi tputsireemi ipusarangush, nuwsha shiyaa kukish kapung tayaspatarangina; wizpurireetish yámandarangina. Nuw tputsiri watatam shiyatamcha tputsirish. Shiy nuwaa: Tayaspatangcha; ksutangcha;

tárangush, nuwsha anuritam tayaspataranguri, mangoonarangana; wits mazarangana. ⁷Na nuwaatssha izuuru yasakana; shiyaatstam yasakana. Shiy ichinguru yasaksha; ichingurutam payuksha. Nuwsha ashiktamana, watam nuw shiyaa aparinawa. ⁸Nuwaanaatstaja kuki kamanirangi. Yuwaa shiy kamachtarangish anuri tayaspatarangina. Anuritam mangoonarangana. Isus Apanll zanganirangu ancha, nuwaa atanaya. Nuwaa itsinsaru mangoonkana. ⁹Ashiriya, anoom tputsireemi shiyaa mashkina, Apaa. Piyartacheem tputs nda mashki; tputsireemish tsiyatkina. Shiy nuwaa: Ksutangcha, tárangush, nuwsha wanasiri ksutarangina. ¹⁰Nuw tputsiri watatam shiyatam tputsirtishcha, watam ichinguru shiyapa washunandari payukaniwa. Ashiriya, natsha tputsirshti nuwaa kuki kamanchinllinaya; kamaneersin nllitaritsha tputs nuwaa chinachinllinaya tputsirimuni kuku. ¹¹Nuwsha Apaa, shiyap kanapchima. Sheeruri, nish tsapush ndusha taachima nuwa. Itaru, nuw tputsireetsi kasakchuri, nish tputsush yutaritshishpanish taachinllinaya. Apaa, shiy minamaritish wanasirtishcha. Ashirucha, tputsireetsish shaana ksutangcha atina. Shiy kizpurtishcha, Apaa. Shiysha tputsireetsish tapachindangcha, watam nuwaa tapachindampaneem ipusarangshawa. Ashkachush, uwshtisin mangooz minamari payuchinllinaya. Nuw shiyapa mangooz minamari chinakina. Tputsirish iyapa minamari mangooz payuchinllinpa tina. ¹²Nuw nish taaranguri, tputsireemi ipusarangush, wanasiri ksutarangina. Shaana tapachindampaneem nuwaa ínarangush, shaanaatsi wizpurirish nuwaam panarangush, nuwsha tputsireetsi ksutarangina; ichinguroo tapachindarangina. Minamari Utaáasa yashingush kanacharangina yandamareetsish tatsammaama. Itaru, uw uru yashingchichcha tputsi. ¹³Itaru, tpu-

tsiri izuuru mangoonpana aturi, naturi wits mazararsin shiyapa tsiyatkina, ndaturi kazuraruri, Apaa. Nuwaa kuki mazinaksin, mang' kis taachinllinpa. Nuwaana tamaparina ashirusin shiyamun mang' ksatam taachinllinpa. ¹⁴Tayaspataranguri, shiyaa kukish mangoonarangana. Anumun yutaritshishpan tputs tputsireetsi natsarangana. Yutaritshishee kasayarusin, na nuwaana tamaparina ashiritam tsasiritam taakana. Anumand piyartachsha natsakanaya. ¹⁵Natsaktaatssin, shiysha tputsireetsi tapachindangcha. Shiyap naturita yamangcha teezi, nda. Itaru, izuuru ksutangcha; tsasiri taachinllinpa tina. Yashingush yutarit taarusinapa táshina. Ashiriya, Apaa, shaana napangcha tina. ¹⁶⁻¹⁸Tputsiri nuw tamapari ashkitamana yutaritshishee natsakana. Shiy nish tsapush nuwaa zanganirangush yutaritshishush nda pshturangina; tsasiri taarangina. Na nuwsha tputsireetsi zanganchima k'keetsish kamanimaama. Tputs yutaritshishpanpat taakchitaateesinaya ashiru, itaru tsasiri taapana aturi, shiyaa kamankina. Ashiriya, shiysha Apaa, napangcha; itsinsaru taamaam mangoo p'tseengcha. Shiy kukish tsinascha. Shiy kukish wanasiri taamaam waneekiya. Ashiriya, k'keetsish mangoonpana tina. ¹⁹Ashirucha, tsasiri taapana aturi, nuw tsasiritam taarangini. Ashiritam taapana aturi atina. Ashiriya, Apaa, shaana ksutangcha. ²⁰Ashiriya, Apaa, tputsireetsi kamachtaranguri, uwshtisin k'keetsish kamankatssin, nllitaritsha tputs mangoonchitampasinaya. Tputsireemish kinachtampasinaya. Ashiri uwaamtam tsiyatkitamana. ²¹Tputsirish ichinguru minamari mangooz payuchinllinpa tina, Apaa. Waanpatatin chinachinllinpa tina. Nuw shiyapa minam mangooz chinakani. Tputsirish ashchitampa; minamaritam mangooz chinachinllinpa tina. Ashkusin, iyaastam minam mangooz payuchinllinaya.

Iyaanpatatani ichinguruni chinachiniya. Sheersin, piyartach tputs tputsireetsish pakeersin, nuwaa mangoonchitampasinaya. Zuraktishcha; watacha Apanll zanganirangu anu, táchapsinaya nuwaatsiya. ²²⁻²³ Nuw shiyapa mangish tatsamkina, Apaa. Shiy nuwaa kizpur kurakaam inarangshawa. Ashiri nuwsha na tputsireetsish kizpuritam inakina; shiyaptatamta mangish tatsamkanaya. Ashirucha, minampazini ashiruni ichinguruni taachiniya. Ashiriya, shiyamun tputsirish piyartachsha tputs mangoonchitampasinaya. Mangoonkusin, ¿Maá, zuraktishcha! Apanll Isusoo zanganirangiya; Apanllcha Wipa. Apanll Isusoo chinakcha. Tiptsireetstam chinakiya, shiyaa táchinllinaya.

²⁴ Apaa, tputsireetsi kizpur chinakina. Nuwapa zapshina taapana tina. Ashkuni, kishshaparee washunand taachiniya. Sheeru, nuwaatssha izuuru yasachinllinaya. Nduma tsapurunasee tinchuri, urutari kizpur taarangina shiyapta. Anpurtam nuwaa uru chinarangshawa. Ashiriya, tputsiri anoo pakeersin, nuwaa kapunguritam chinachinllinaya. ²⁵ Apaa, shiy ichinguru itsinsaru natstaksha. Yutaritamash tputs shiyaa nda mangoonkanaya. Itaru, nuwsha shiyaa mangoonkina; misha tputsiri shiyaa mangoonkitamanaya, watam nuwaa watacha Apanll zanganirangu anu atana-wa. Ashirucha, kizpur tputsireetsi chinakina. ²⁶ Chinamamari chinaki. Ashiriya, shiy nuwaa kizpur chinarangush, nuwamun kamini tputsireetsi tatsamooritam chinangcha, Apaa. Shiyaa chinapana aturi, k'keetsish kapung tayaspatarangina. Wandaritam tayaspatachima. Ashiriya, shiysha chinangtamcha, Apaa. Ashiri Apaa Wapparee, tárangiya. Táyaru, Isus Waparpatasiyamaam kasarangiya.

Ashiri yuwaa Isus iyaam Waparpat siyatarangu anoo kamaneena.

Mishat, yuwaa Isusoo psaanaritam putarngana anoo kamanchintspa

(*Matiwa 26.47-58; Márkosa 14.43-54;*

Lukasa 22.47-54)

18 ¹ Isus iyaa wipunasheetsini tayaspatamaam iwapayaru, Yasi-
nap tatsummap Olivap naayani, táyaru, ambshat psaanaritam naataranganiya. Irusarinush shitungeeruni, kung wazangan Sítorona sura kiteeruni,^a tatsummash pshturanginiya, watam anush kis uru shaniyaranganiwa. ² Utaásarini sirútari iyapat anush pshturangitamta. Ashirucha, Utaásarini yasarangiya. Isusoo tamapingamaam zandku, anushpa taariya, tárangparee. ³ Ashiriya, iyama anush wasina shaniyeeramchuni, kuzizimun Utaásarinsha naantach ashirangiya. Utaásarini yamazayaru, yámandampan taarangiya. Romshuch wasundurur zapan tachitaranganaya. Apanll pang'ksutamapan zapantam tachitarangana, watam apanllpan urkar, iyashuch Utaáshuch kurakarini, kamachtarangana-wa. Tuzaz payuru, nambarin payuru, k'chirpung payuru, mchit payuru ashirusin kusarangana ichingurusi-na. Isusoo putakatssin, kusaranganiya. ⁴ Isus anoo ichinguru yasarangiya. Yasarangitaa, watsipunoo nda pachindarangiya; nda suwarangiya. Isussha chiyzayaru sundaroo tasaseeru, Utaásarineetstam tasaseeru, ¿Chakaa zandak-sa? átu, ⁵ sundarsha: Isusoo Násaretshuchi putapani tiniya, tárangiya. Isussha: Watatana nuwaya, tárangiya. ⁶ Tákchu, punirustayarusin, uship kanaputa ashkusin, pantsaturtaramach ashirangana. ⁷ Isussha yusur: ¿Chakaa nachungaksa? ⁸ Isussha: Watatana nuwaya táranawa; tárangu. Siy nuwaa putamaam zandkus, nuwaatsim putangandama. Ipunsheetsi

^a 18.1 2 Samuela 15.23; 2 Utaáchich kuraka 23.4 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

ksangtsa; p'tarintspa; tárangiya. ⁹Isus anoo átu, waanaatsi kuk tatsammaam, tárangiya. Waana Waparpat tsiyateeru, Nuwsha tputsireetsi ksutarangi; ichinguru tapachindarangina, tárangu, anootscha kuk izuuru payurangiya. ¹⁰Ashirucha, anoo táyaru, Pitorsha mchit yáyaru, tputsee tpimbarangiya. Apanll-paneer muchchur witsee t'sharangiya. Apanllpan muchchur Márokcha sura. ¹¹T'shayaru, Isussha: Pitoroo, wats-ta. Mchitarish wayangi. ¿Mayaamsha nuwaa tuxaraksha? Apap nuwaa kiyung kachiyaam kamachtaranguwa. Nitaati Apapaa kuk nda nuw payuki; izuuru payuchima, tárangiya Isusu. ¹²Táyaru, waanaatsi kanasayaru, komandantsha wasundururee kamachtayaru, Isusoo putaranganaya. Putayarusin, kamuriranganaya. ¹³Sheersin, Apanllpan pang' ksutamapansha Anásarinipsha pang' Isusoo machtarangana. Anásarini Káypasarinincha ungsiri. Káypasarinini anpur apanllpancha urkariya. ¹⁴Watatam tputs Isusoo kamanku, sirú kurakpatatin tsiyatarangsin, ¿Mayaamaja tputs ichinguru tsipach? Minamtaatsimari tputs pachakchuni, tputssha ichingarisha kamungchinllinaya, tárangiya. Watacha Káypasarinini. Ashirucha, Anásarinip pang' Isusoo machirangana.

(*Matiwa 26.69-70; Márkosa 14.66-68; Lukasa 22.55-57*)

¹⁵Macheemchusin, nuwa, minsha Pitoru, ashpamshtini tsimbunnandani kuzizimun tachitaranganiya. Anásarinish kuseeruni, watandpunsha minam mbamashpa tandapunurangiya; pangusi iturpirangiya. Ashirucha, Káypasarinini nuwaa yasarangu nuwaa nda pachindarangsin, nuwsha Isuspat pshturangitama. ¹⁶Itaru, Pitorsha shítungashinungiri kutarangiya; pshtumaam pinasarangiya. Ashirucha, nuwsha kizap, ksutamapanip, naateeruri, tsiyateeruri, Pitoroots-sha tapshturangina. ¹⁷Anush tapshturanguri, kizsha, Pitorootssha: Shiy Isustishcha wipunashish, átu, Pitorsha:

¿Nitaati nuw Isusoozi wipunashi? dancha, tárangiya. ¹⁸Táyaru, Pitorsha sumasip naatarangiya chuchumaama. Kizpur kachiz psaan tushiyrangiya. Wishchipsa sundarpat apanllpanpat muchchur sumasee tazuranganaya. Masunll tazuyarusin, sumasish chuchumaam wishchip shaniyarangana.

(*Matiwa 26.59-66; Márkosa 14.55-64; Lukasa 22.66-71*)

¹⁹Itaru, Isusootssha apanllpanish urkar mashimaam tapshturangana. Isus tayaspatarangu anoo mashimaam zandarangana; misha Isusootstam iyaatsi wipunashsheetsini yasamaam zandarangitamsina. ²⁰Ashirucha, mashkusin, Isussha: Nuw tayaspatarangi, shaniyshishush uru tayaspatarangi; kamapshirangeezi nuwa. Apanllshutam pang' tayaspatarangi. Tputs zapan shaniykana anshutam uru tayaspatarangi; kamapshirangeezi, nda. ²¹Ashiri ¿mayaamsha nuwaa mashaksa? Itsinsaru yasamaam zandkinaareesa, ashiriya tputsee mashangtsa yuw nuwaa mazinarangana anoosti, tárangiya Isusu. ²²Tárangu, ksutamapansha Isusoo tashush tuzimta ashirangiya. Tuzimeeru, ¿Mayaamsha apanllpaneer urkari shiy yamaksha? tárangiya. ²³Isussha: Yutaritanaari tsiyataranguri, ashiri shiysha tputsee ichinguru kamaningcha. Itaru, watam wanasiriri tsiyataranginawa. Ashiri ¿mayamandsha nuwaa ngutish tuzimuksha? tárangiya Isusu. ²⁴Táyaru, Anásarinini anush Isusoo xapooyarusin, Káypasarinipsha mashimaam machtarangana; wand kamuriru naatarangiya. Káypasarinishini pang' tapshturangana.

(*Matiwa 26.71-75; Márkosa 14.69-72; Lukasa 22.58-62*)

²⁵Itaru, Pitorsha wandaritam wishchip shaneerana anush chuchurangiya. Tputssha Pitoroo, Shiy Isuspasha wipunashsha, átu, Pitorsha: ¿Antaati nuw Isusoozi wipunashi? dancha, tárangiya. ²⁶Yusursha apanllpansha urkari muchchur, Nuw shiyaa tatsummash panawa.

Anush Isuspat shaneerus panawa; m'chach, tárangu. Shiycha zuwanlleetsi wits t'sharangtishcha. ¿Ndusha wat-tish shiya? Shiy Isuspasha wipunashsha shiyaya, tárangiya kurak muchchuri. ²⁷Pitorsha yusur, Dancha, tárangi-ya. Támpu, ktash tandaneeka tánll ashirangiya.

(*Matiwa 27.1-2, 11-14; Márkosa 15.1-5; Lukasa 23.1-5*)

²⁸Sheeru, zar shtungattanu, Isusoo gubernadorupsha mashimaam mach-tarangana. Gubernadorushsha pang' tapshturangana. Itaru, iy Utaáshuch kurakarini nda pshturangana; wishchip shaniyarananaya. Iy wand shambatshishush katungumaam zandkiniya; minll kandanuneepea atusin, pangusush nda pshturangana. ²⁹Ashiriya, Isusoo tapshtuyarusin, gubernadorsha, Pilaturinsha sura, tandapunuzush pakich shitungeeru, tsiyatamaam chiyzarangi-ya. Pilaturinsha, tárangiya; ¿Mayamand Isusoo wanimaam zandaksa? tárangiya. ³⁰Iysha kurakarini: ¿Nitaati ngutazini Isusoo putarangini? nda. Nda ngutani shiyaa mashkiniya. In yutaritcha tputsi; tárangiya. ³¹Pilaturinsha: Ashiriya, saana sangtsa. Shaniyarus, tuxiykeerus, waneengtsa, wataw saantari kamach-tamaris taaruwa; tárangiya Pilaturini. Kuraksha: Tuxiykeerangtanicha. Itaru, pachamaam zandkiniya. Itaru, shiy Romshuchish pachamaam tuxarakshawa, tárangiya. ³²Romshuch yasinamun tapamtayarusin, tputsee pachataranaya. Ashirucha, Isus waana wasina yasayaru, Siya nuwaa yasinamun tapamtatssa; tárangiya. Natsha anuritam kuk tuminarangana.

³³Ashiriya, kurak pachamaam pinasaktanicha táyaru, Pilaturinsha: Xamachi, táyaru, tandapunuzush wantsush pshturangiya Isusoo mashimaama. Isusoo yapshtuyaru, tuxiykeeru, ¿Chakanasha shiya? ¿Utaáshuchish shiy kurakish? tárangiya. ³⁴Isussha: Shiyama nuwaa kamaningandama; ¿shaantari

chinayarush, anoo nuwaa mashkish? ¿Ndusha tputs nllitarit shiyaa mashangi tárannllinll? tárangiya Isusu. ³⁵Pilaturinsha: ¿Nitaati nuw Utaáshuchcheezi? nda. Ashiri ¿tamayree nuwaantari chinayaru-ri, shiyaa mashchi? Shaana kurakarish, Utaáshuch apanllpani urkari, nuwaa kamachtaranganaya. Shaanapa yutaritambaarangush, uwshtisin shiyaa putayarusin, na nuwash shiyaa wayarangana. Ashiri itsinsaru kamaningandama.

¿Tamarangsha shiya? tárangiya Pilaturini. ³⁶Isussha: Mazinangandama; tputsiireetsi nish tsapurunas shiy tamapari ashiru nda ishinkina. Nuw nllitaritamana. Tputsee mang' kasikina wanasiriri taamaama. Shiy tamapari ashirinaari ishinkuri, tputsiri nuwamand warateenllinaapsinaya; Utaáshuch kurak Isusoo putarusinapa atusin, nuwaa tapachindachinaapsinaya. Itaru, nda ashiranganawa. Ashiriya, shiy tamapari ashiruri nda ishinki nuwa, tárangiya Isusu. ³⁷Pilaturinsha: Ashiriya, ¿shiyamari kasirush kizpur kuraktishcha shiya? táyaru, Isussha: Aa, kuraktana nuwaya, tárangu. Tputseem kinaranguri, nish tsapurunasush nllurtarangina. K'kuz itsinsammash kamanpi aturi, nish kusarangtana. Tputs k'kuz itsinsammash zandku, nuwaa kuki kis mazinakiya, tárangiya Isusu. ³⁸Pilaturinsha: ¿Antaati k'kuz itsinsammash taatar? táyaru, Isusoo kasarangiya.

(*Matiwa 27.15-31; Márkosa 15.6-20; Lukasa 23.13-25*)

Táyaru, yusur wishchip shitungarangi-ya Utaáshuchpat urkari tsiyatamaama. Isusoo zapan yasarangtana, tárangu. Itaru, yutaritaja tputsi; wanasircha. ¿Mayaamshta nuw tupchachee? Pilaturini, tárangu. ³⁹Ashiri tashitungamaam waritariya. Uru shambatshishush zar yuwash Ijptoo tsap shitungarangana anush nuw minam tputs tumanamawaa tashitungaktana. Ashiriya, kurakareetsi Isusoo tashitungachima, tárangiya Pilaturini. ⁴⁰Kuraksha kizpur tsiyantayarusin, Watsta; Isusoo tashitungarinllpa. Parápsaa tshitungangcha. Parápsaa

chinaktanicha, tárangana. Parápsaa wapchaatstaa, ashiritaa, anoo chinarangana.

19¹ Itaru, Pilaturin wand Isusoo tashitungamaam zandku, wasundurureetssha: Pzkoomaam pzkoongtsa; tárangiya. Ashirucha, sundarsha Isusoo watunir tusheersin, ushee pzkoorangana. ²Nda pakchiyam nayanirangana. Kpapasha yáyarusin, tútiyacheem k'tarangana. Michitkusin, Isusoo kurakaam ínachinllpa atusin, kapaa tútiyachtarangana; watunireem tuwapimash ktsachimash túmartarangana. ³Michiteeni atusin, Isusoo tasaseersin, ungirtakpaz ashirusin, Napangi, ¿Utaáshuch urkar tamara?^a táta táta ashirangana. Sheersin, tashee tuzimta tuzimta ashirangana.

⁴Pilaturin Utaáshuchpat kurakarín yusur tsiyatpi átu wishchip shitungarangiya. Kurakaatssha: Mazinangints; Isus yutaritaja tputsi. ¿Tamaree wanasirimshee pchangints nuw táchee? Ashiri na kizpur waneerangtana; waparitcha. Na pangatssa Isusootsi, tárangiya. ⁵Táyarú, sundarsha Isusoo machirangana. Isus watunir ktsachimash k'tuntaru, misha kap tutayaru, kuras xatach ashirangiya.^b Pilaturinsha: Napangcha; Watacha tputsi, tárangiya. ⁶Kuraksha kizpur tsiyantayarusin, Yasinamun tstsambeerush ksangi; tárangiya Pilaturineetsini. Pilaturinsha: ¿Tamaree wanasirimshee tputs pachachich? Saana



Pilaturin Utaáshuchpat kurakarín Isusoo tsiyatpi átu wishchip shitungarangiya. (19.1-6)

ttsangsints yasinamunu. Saana sangtsa, watam yutaritshirini nduniwa; tárangiya. ⁷Kuraksha: Tárinllpa; yutaritcha tputsi, tárangu. Iy zitaminarini Móyissarini iyaa kamachtarangu, Tputs nuw Apanlltana Wipi, tákchu pchangtsa, tárangcha. Ashiri pachamaam waritakiya, watam waana nuwaa atuwa; tárangiya kuraka.

⁸⁻⁹Kurak táyarú, ¡maya! Pilaturinsha kizpur punirangiya. Kizpur punirustayaru, Isuspat tsiyatpi átu yusur pangusush wantsush pshturangiya. Sheeru, Isusoo mashirangiya; ¿Tamaamsha tputsee shiya? ¿Yapichsha shiya? átu, Isussha nda tsiyatarangiya; zamarangiya. Nda yámarangiya. ¹⁰Pilaturinsha: ¿Tamasha shiy nuwaa nda yámaksha? tárangu. ¿Antaati shiyaa nuw ngutazi mashki? Nuwaana zandkuri, shiyaa yasinamun tupchachinllpa. Nuwaana tashitungamaam zandkuri, tashitungachinllpa, tárangiya.

¹¹Isussha: ¿Nitaati shaana zandkush nuwaa tupchacheezish? nda. Apanll waana zandarangu, shiyaa kurakaam ínarangiya. Ashirucha, Apanll nuwaa waana kanasarangu, shiy nuwaa tupchachsha. Shiy yutaritshishirish taariya. Itaru, iy Utaáshuch kurakarini yutaritshishirini kizpur taariya, watam Apanllée kuk yasarangitaatssin nuwaa ashiritaa tupchachinllinawa; tárangiya Isusu. ¹²Pilaturini anoo mazinayaru, kizpur zandarangiya Isusoo tashitungamaama. Yusur tandapunuzush shitungeeru, kurakaatssha: Isusoo tashitungachima, átu, kuraksha: Tshitungarinllpa. Tshitungakchinaareesha, papcha, tárangu. Nitaati presidentee chinakush Isusoo tashitungacheezish. Papcha, Isus presidentee undararcha, watam Isus kurakaam kinapi atuwa; tárangiya iy kurakarini. Táyarusin, Pilaturineetsi kasiranganaya.

¹³Ashirucha, Pilaturinsha anoo mazinayaru, Isusoo machtayaru, wishchip tuxiykeerangiya. An wishchip iyaashuch k'kini Kappáta sura. An watatcha

^a 19.2-3 Isáysa 9.6 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. ^b 19.5 Salmo 22.6 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

wishchip yuwash patumbchee wayawaw sheersin, watamus tamapari ashiru kasarangana. Anush Isusoo tuxiykeeyarusin, Pilaturinsha waanamuni watsirari kuxinarangiya. ¹⁴Ashirucha, Pilaturini zar puturi, viernesash, iy Utaáshuch Páskuwarini^c anush, kuxineeru, tsiyatarangiya; Napangtsa; Isus watacha siy Utaáshuchis kurakaris, tárangiya. ¹⁵Iysha kurakarini kizpur tsiyantayarusun, Taringsi; pchangi; yasinamun tstsayarush ksangi; tárangana. Pilaturinsha: ¿Saanaa kurakareetsis yasinamun pachamaam zandkis? átu, apanllpansha urkari; Iy kurakarini minamari taariya

Romshuch presidente; minu wanindaja, tárangiya. ¹⁶Táyarusin, Pilaturinsha: Neewa; yasinamun tstsayarush ksashintsints; tárangiya. Tárangu, Isusoo kasarangiya.

Ashiri yuwaa Isusoo putarangana anoo kamaneena.

Mishat, yuwaa Isusoo pacharangana anoo kamanchintspa

(*Matiwa 27.32-44; Márkosa 15.21-32;*

Lukasa 23.26-43)

Ashirucha, sundarsha Isusoo machtarangana. ¹⁷Isus waamat tstsamaam yasinaa kúrangiya. Irusarinush shitunga-



Isus waamat tstsamaam yasinaa kúrangiya. (19.17)

^c 19.14 Wangarini 2.13 napangcha. Anush Utaáshuch Páskuwarini kamankiya tsapushu.

rangiya. Yaktash tandapunuzee shitungeeru, machip kararangiya. An machi sura Muchuzcha; iyashuch Utaáshuchini k'kini Gólgota atiniya. ¹⁸ Ashirucha, anush kuseeru, sundarsha Isusoo wama-ree tusheeru, yasinamun tstsayarusin, tuxiykeerangana. Tsimbunutam tputs tstsarangana. Ningich minamtam, arangich minamtam ashiru tstsarangana. Isusoo pusantarangana. ¹⁹ Pilaturini táwaramun tsiyatsis tuyandarangu, muchimun iwaz tapamtarangiya. Tárangeeja; Isus Násaretshuchi Utaáshuchcha urkari, táyaru, yandarangiya táwaramunu. ²⁰ Utaáshuchiritam kuk anoo yandaku, misha Romshuchiritam kuk yandaku, misha Kirikshuchiritam kuk yandaku ashirangiya. Tputs ichinguru yasapana átu ashirangiya. Ashirucha, yasinamun tstsayarusin, Irusarinanung watsiri pashuchurang, Utaáshuch zapan parangusin, yasarangana. ²¹ Itaru, apanllpansha urkar yandamarinimand tsiyantarangana. Sheersin, Pilaturinpat tsiyatarangana. ¿Mayaamsha anoo yandarangsha? Nitaati iy kurakariniwa. Manguta waanaatsi, táranguwa. Ashiriya, yandarangish anoo watsta. Nllitari-taa yandakush, Isus waanaatsi Utaáshucheeem urkari mangu ínarangiya, yandayarush tángcha, tárangana apanllpan urkari. ²² Pilaturinsha: Yandayari an waani taachpa; táyaru, kasarangiya.

²³ Ashirucha, sundar Isusoo yasinamun tstsayarusin, Isusoo wamari ipusarangana. Sundar ipunpunar taaru, ashirucha minam wanusshee yat, minsha wichpoo-shee yat, minsha maxaam yat yat ashirangana. Itaru, Isus watunir minamari k'tam payurangu; siritam nduncha; arap kurik waritaku anumashcha. ²⁴ Ashiriya, anoo izichtapa atusin, waanpatatin: ¿Chakaja yach? Ashiri wichipat michiteeni ipusamaama, táyarusin, michitarangana. Apanll yandamarini anootstam wasina kamanirangiya. Apanll kuk ateeja;

Nuwaatssha ktuniri, ¿Chakaja yach? atusin, waanpata michitaranganaya. Sheersin, waanpatachtisin ashpatam ashpatam sheersin yaranganiya,^d

átcha Apanlli kuku. Ashirucha, yuwarí Apanll kuk sirú, tárangu anuritam sundarsha tatsamoomaam ashirangana.

²⁵ Isus wanir watsiri xiyeew wipaa parangiya. Nuwsha anshutam xiyarangina. Mishat, Isustam watatari, misha Mariytm Kleyofa wizanlli, misha Mariytm Matárinshuchi aship shaniyaranganiya. ²⁶ Ashirucha, Isus waniree pakeeru, Ataa, Wangaa ipareemish íngangcha; uwsha shiyaa ksutchiya, táyaru, ²⁷ nuwaatssha: Shiysha atataa aneertangcha; atataa ksutangcha shiya, nuwaa táyaru, nuwsha ayu, tárangi. Isus nuwaa, tárangiya, watam nuwaa kizpur chinarangua. Anurisha Isusoo wanir ksuttarina.

(Matiwa 27.45-56; Márkosa 15.33-41; Lukasa 23.44-49)

²⁸ Isus nuwaa kamachtayaru, waana yasarangiya yuwaa tsipamaam pakchimsa pishtarangu anootsi. Sirútari Apanll waana Wirkarimun Isusoo ichinguru tuyandarangu, Isus anoo ichinguru yasarangu, ichinguru tatsamoorangiya. Nda minamtiyam kuk niyramaam, kizpur sachiteeru, Waapi, tárangiya. ²⁹ Táyaru, sundarsha shambushambooyáyaru, kshaa parangiya suwishu. Sheeru, kshash chka sheeru, yasina sura iysupa anpa shambushamboosaruyaru, Isusush kuk tunayungarangiya mitamaama. ³⁰ Isussha kshaa miteeru, Apapaa kuk na izuuru tatsameena, tárangiya. Táyaru, timucheeru, waana zandku, tsiparangiya.

³¹ Anamunsha iy kurakarini natamta viernesash tputsee wanuts mapumaam zandarangana. Zar pukchu, sápatoom

^d 19.24 Nishuri yuwartatam Salmo 22.18 átu atitamta. ^e 19.28-29 Salmo 69.21 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

zari kinachiya. Anoo zari kizpur chinamaam zandarangana, watam shambatshisheem yuwash Ijptoo tsap shitungarangana anush shambateeni, táranganawa. Tputs wanuts yasina-mun kambeeru, yutaritcha; sápatoo zaree mantstapa; tárangana. Ashirucha, Pilaturineetssha: Tputs wandari kchit taakana. Ashiriya, sundarsha wanumbee chpayarusin, musá tsipakchu, mapchinllinaya, nduma zar puchu, tárangana Pilaturineetsi. ³² Pilaturinsha ayu táyaru, kuraksha sundaroo kamachtarangana; Tputsee wanumb chpayarush, ksangcha; tárangiya. Sundarsha ayu táyaru, tstsamap naateeru, tputseetssha wanumb chpat, minootssha tputs wanumb chpat ashirangiya; yuwaa Isusunung tstsarangana anootsi. ³³ Itaru, Isusootssha napku, tsipam parangiya. Ashiriya, watsta, tárangiya; Isusoo wanumb nda chparangiya. ³⁴ ¿Kaapaneeja tsipar? átu, k'chirpung yáyaru, Isusoo watandaramush kayungarangiya. Kayungeeru, Isussha ursiri zaw sheeru, wiririnsha zaw ashirangiya. ³⁵ Nuwaana kachi paranguri, siyaa kamankina. Itsinsaruri kamankina, watam kachi paranginawa. Siy nuwaa kuki zuraktishcha tángtsa; izuuru mangoonangtsa. Siyaa Isusoo kuk mangoonpana aturi, kachi parangi anoo kamankina. ³⁶ Ashirucha, wanumbee nda chparangu, itarusha watandaramush kayungarangiya. Amb sheersin, Apanlee kuk tatsamoorangana, watam Apanll wirkari Isusoo wasina kamanku, táranguwa;

Apanll waanaa tiptsiri kizpur ksutku, wanap nda minamtiyam ichipchiya,^f

tárangiya Apanlli. ³⁷ Mishat, tárangitamta,

Tputsiri kayungeersin, anootstam napeersin, punirustachinllina, tárangitamta Apanlli. Ashirucha, Apanlee kuk tatsamoorangana Isusooma.

(Matiwa 27.57-61; Márkosa 15.42-47; Lukasa 23.50-56)

³⁸ Ashirucha, izuuru tsipayarusin, Ussha, yakat Arímatíyshuch^g tputsi, Isusoo mappi átu, mashkatu Pilaturinap naatarangiya. Us Isuscha wamkuri. Itaru, Utaáshucheetsini iyaa kurakarini puniku, Isusush nda wazareetsiri tachitarangiya; kamapshirangiya. Ashiritaa, natsha Pilaturinish kuseeru, Isusoo yáyaruri mapchima, tárangiya. Pilaturinsha ayu, tárangiya. Sheeru, Us Isusurinee mapumaam yarangu, mapumaam yarangiya. ³⁹⁻⁴⁰ Níkodemsha istarangitamta yaramaama. Níkodemsha tsiparee yaramaam, yasin kzammashi sura mira,^h misha alootstam, washunand minam karak kayakarini yáyaru, anpatsha Isusoo tapararanganaya. Níkodem watacha sirútari Isuspat psaan tsiyatarrangu ancha. ⁴¹ Ashirucha, yareersin, mapkatssin naatarangana. Yuwash Isusoo pacharangana annungiri yasin tatsumma zapan taarangiya. Annungirtam machimun wach kachutam patumbich taarangiya tsiparee wayamaama. Ancha kaneeschiri kachutam taaru, tsiparee nllitarit anush ndunimuna. ⁴² Ashiriya, Isusurineetssha anush kaneeschish wayarangana. Zar musá sápatoom tapeekachpa atusin, Isusurineetsi anush mikeersin wayarangana; patumbichpa kapungpa shtandayarusin kasarangana.

Ashiri yuwaa Isusoo pacharangana anoo kamaneena.

Mishat, yuwaa Isus támarangu anoo kamanchintspa

(Matiwa 28.1-10; Márkosa 16.1-8; Lukasa 24.1-12)

20 ¹ Isusurini sápatush zari mangu-tari mapshishush taarangiya. Ashiriya, zari domingosh, nduma taraseechu, Mariy Matárinshuch tanukatu kizapat mapshiship mang naatarangana. Kuseersin, waasha patumbich tawatam-

^f 19.36 Nishuri yuwartatam Salmo 34.19 átu atitamta. ^g 19.38 1 Samuela 1.1 Rama, átu, watatamcha yakta. ^h 19.39-40 Isáysa 61.3 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

sha mang parangu. ²Pakeeru, Pitoroo kamankatu tit ashirangiya. Kamanee-shinu, nuwashsha kuseeru, Tshiparee shuchirangpasinaya. ¿Yapamasaja wayarangana? ¿Chakamasaja ashirang? Yasareezini, tárangiya Mariya. ³Anoo mazinayaruni, punirustayaruni, mapshiship naatarangani. ⁴Iy tsimbunini iripurangani. Nuwma kamingeeranlluri, kusarangi. ⁵Kuseeruri, nda pshtukuri, wachush nguti nap ashirangina. Chirikoomsha mangu xana ashirangiya; Isusurini tsipar nduniya. ⁶Pitorsha musásiritam kushimuni kusarangiya. Kuseeramchu, wachush pshturangiya napamaama. Chirik' anshuri xanaru parangiya. ⁷Itaru, muchunung taarangu an waanitam xana ashirangiya. ⁸Pakeeru, nuwsha pshturangitamana. Pshturanguri, ichinguru paranguri, mangoonarangtana. Mangishiriti Isus támeenllparee, tárangina. ⁹Izuuru nda mangoonarangini, watam Apanllee yandamarini nda yasaranginiwa. Apanll kuk ipareetsi ituyamachima, tárangitaa, itaru anpur anoo nda yasarangini. ¹⁰Ashirucha, anoo paranguni, waptam kanapuranganiya.

(Márkosa 16.9-11)

¹¹Itaru, Mariysha mapshiship tanukatu mang yusur naatarangiya. Anush kuseeru, tanutat ashku, wantsushsha mang naparangiya. ¹²Apanllee wasundurur tsimbun parangiya. Mburshinand kamartaru parangiya. Isusoo wayarangana anush watsinung minamtam kuxina, muchinung minamtam kuxina ashiru mang parangiya. ¹³Apanllsha wasundurur: ¿Mayaamsha tanuksha? tárangiya Mariyaatsi. Mariysha: Watam tputs tsiparee yaranganawa. ¿Yapamasa wayarangana? Yasareezi nuwa mang, tárangiya. ¹⁴Támpu, natpunuyaru, nap ashku Isusoo parangu, itaru nda natstarangiya; ¹⁵mzatspanind, tárangparee. Itaru, Isussha: ¿Mayaamsha tanuksha? ¿Chakangaz nachungaksha shiya? mang, tárangiya. Mariysha: Shiynaari tsiparee

yarangush, nuwaa itsinsaru kamaningandama. ¿Yap wayarangsha? Nuwsha yapi tina, tárangiya Mariya. ¹⁶Isussha: Mariya izari, nuw watatana, tákchu, Mariysha: Mayistoroo, táyaru, Isusumun putat mang ashirangiya. Isus tsípatpa átu kizpur putarangiya. ¹⁷Isussha: Watsata; shiryshpa. Nuwaa pchindinllpa, watam nish nuw nda kapung taachinawa; tárangu. Wand pishtakiya Apapap kanapumaama. Itaru, shiysha zuwanllip kamanishini. Isusoo pakeena tángcha. Apapap kanapunama átcha tángcha. Siy Apanllee Aparich átis, nuwsha Apanllee Apartamana, átcha tángcha; mang, tárangiya Isusu. ¹⁸Táyaru, Mariysha ayu táyaru, iyaatssha wipunasheetsini kamankatu naatarangiya. Iyaatssha pakeeru, Isusoo parangtana, táyaru, tsiyatssee ichinguru wayarangiya.

(Matiwa 28.16-20; Márkosa 16.14-18; Lukasa 24.36-49)

¹⁹Natamta domingosh zari tapitaranllu, iy wipunashini ichinguruni washunand shaniyaranganiya. Yaanaatsisha kurakarini puniranguni, iyaa tamundaruneeapa atuni, shtandashee mbam tstsaranginiya. Yaanaatsi pishuyaruni shaniyaranganiya. Anush shaniyaruni, Isussha mangutari ipusanand xiya yakatara ashirangiya. Punirintspa; mangis mapiyngtsa. Nuwtanda, tárangiya. ²⁰Táyaru, waanaatsi uw yámandarangu, misha watandaramaatstam yámandarangiya yuwaa kayungarangana anootsi. Iysha kchiptini Isusoo paranguni, mangini kis ashirangtanicha. ¿Nitaatiya nllitaritaja parangini? nda. Watam Isusoo paranginiya. ²¹Paramchuni, Isussha yusur iyaatssha: Mangis punirustarintspa; mapiyru taangtsa; tárangu. Apap nuwaa zanganirangu, nuwsha siyaattam zanganchina. Siysa nuwaa kuki kamanishintsá; tárangiya. ²²Táyaru, tapus ashirangiya. Neewa, Apap Wani. Apapaa Wizpurini yantsa; tárangu. ²³Ashkus, Apanllee chfnash yasatssa. Tputsee Apanll mangeetsish yareenlliya

átus, Apanllsha anoo tputs kis chinachiya. Itaru, nda átus, Apanllsha tputsee nduntam chinachiya. Ashiri naamachima, táyaru, tsípát ashirangiya.

²⁴ Anush shaniyaruni, itaru Tomássha pishtarangiya; Isusoo nda parangiya. Tomás watacha wanir iwipuru tatsipurangu anu. ²⁵ Ashirucha, Tomássha zapishsha kuseeru, iysha kamanirangani. Isusoo parangtanicha, tárangini. Tomássha: Ngichikpasa siyaya. Ndunnaa nuw kachi pakuri, ¿tamaree mangoonchi nuwa? Ndunnaa kuwipti uwish karapu marachirineetsi patatkuri, misha ndunnaa watandaramaa patatkuri, watacha tácheezi; mangoonamaam pinasaktana, tárangiya.

²⁶ Itaru, tsimbun maats matayaru maayaruni, minush domingo, anshutam yusur shaniyaranganiya Tomáspshta. Shtandashee yusur mbamaritam shtandaranginiya. Ashiritaa, Isus yusur iyash yakarangiya. Mangis mapiyngtsa; nuw watatana, tárangiya. Táyaru, ²⁷ Tomásaa tsaseeru, Tomásaa zuwaa, nuwaa kuweetsi ptatanganda. Mishat, tandarameetsi kuwiptish ptatanganda. ¿Tamasha nda mangoonaksha? Támeena. Anoo mangoonangcha, tárangu, ²⁸ Tomássha: Nuw shiyaa kurakartana; Apanlltishcha shiya, tárangiya. ²⁹ Isussha: Shiy kachish parangish anumun mangoonarangsha. Itaru,



Tomásaa tsaseeru, Tomásaa zuwaa, nuwaa kuweetsi ptatanganda, tárangiya. (20.27-29)

tputs nduntaa nuwaa wachpa paksin, mangoonchinllinaya. Anoo tputs kaapa nuw kis chinachina, tárangiya. Táyaru, yusur tsípát ashirangiya.

³⁰ ¿Isus támeeru, wanipaja iyash kizpur ashirang? Iysha Isusoo zapan parangtanicha. Ichinguru kamanimaam pinasaktana. ¿Tamaree minamtach kirak ashchich? ³¹ Itaru, parangi anootsim ipus ipus sheeruri, siyaam yandaktana. Nee natstayarus, mangoonangtsa. Nduntaa Isusoo paksin mangoonpana siyaa aturi, yandakina. Apanll Isusoo zanganirangiya; Apanllcha Wipaya. Isusumun mangis tatkus, taarashée urutamashee panachintsas. Ashiri mangoonangtsa atina.

Ashiri yuwaa Isus támarangu anoo kamaneena.

Minootssha kamanchintspa; yuwaa minush zar Isus yusur tuchparinshtini iyaa yakarangu anootsi

21 ¹ ¿Wanipamasaja zari? chungparee zar maayaruni, Isus iyash yusur yakarangiya musamuna Galileyamuna. ² Iysha, Isusini wipunashini Galileyap tsap naateeruni, anush washunand shaniyaranganiya; Pitorpat, misha Tomáspat, misha Natánaypatatam Kanágashuchi tputsi, misha nuwaptatam, misha nuwapat zuwanllina Sandeekurinpatatam, Sípitiyurini wipini, misha tsimbunutamta tputsi, aship an shaniyaranganiya. ³ Pitorsha iyaa: Nuwma kawatama, táyaru, iysha ichinguruni, Pza, iysha istani, tárangini. Ashiriya, yareeruni, botish zaruranginiya. Psaan kawakuni, ngutaritini taraseeranginiya; kayupchee nda minamtiyam putaranginiya. ⁴ Zar yakatanu, Isussha wingumun xiyeew ashirangiya. Itaru, iy nda natstarangini Isusootsi. ⁵ Isussha kuruzeeru, Nlluris, ¿zapan kayupchee putayanllis siya? átu, Pitorsha: Nda minamtiyam putarangeezini, táranginiya Isusootsi. ⁶ Isussha: Mbutsunungich yachangints; taarcha kayupchi, tárangu, iysha ayu atuni, amb kapeetaranganiya. ¡Maya! areetush kapunguri

tatsiteeru, itsiramaam pinasaranginiya. Izichtapa tuni, mazachimun pshiyreeni, táranginiya. ⁷Nuwsha: Pitoroo, Isustanda; iycha kurakarini, táranguri, Pitor anoo mazinayaru, wamaree kamartarangiya, watam iy uru turustayaruni kawatariniwa. Kamartayaru, kungush chipuyarangiya; Isusup naatarangiya. ⁸Iysha ichinguruni apinlliri naataranganiya kanushu. Arapeeja naatarangini; kuruzkuch kimtaru ashee naatarangani. Areetaa pshiyatanuni matayaranganiya. ⁹Matayaramchuni, sumasee parangini. Isus masunllpat tazuyaru, iyaam ksirangiya kayupcheetsi. Pangaa anshutam wayarangiya. ¹⁰Isussha: Pito-

roo, kayupich yashini, táyaru, ¹¹Pitorsha botip iyaptatam zaruyaruni, areetaa putayaruni, mazachimun pshiyarangani. Kayupchee wazapan kawaranginiya. Washunand 153 putaranginiya watari-nandarita. Kapungtaa tatsiteeru, ashiritaa areet nda izichirangiya. ¹²⁻¹³Iwapyaruni, Isussha: Neewa ktungangints; tárangu, katungtsee mbaseeru, iyaam panarangiya. Iysha anoo katungarangi-niya. Antaati iy: ¿Chakshasha shiya? tárangeezini, nda. Watam ichinguruni natstaranginiwa Isusootsi. ¹⁴Ashirucha, washunand shaniyaranguni, nipta iyash tuchip zar yakarangiya. Isus tsiparangiata, támarangiya. Támeeru, iyash



Isus támeeru, iyash yakarangu, iysha kchiptini washunandari zapanni parangtanicha. (21.14)

yakarangu, iysha kchiptini washunandari zapanni parangtanicha.

¹⁵ Ashiriya, katungtsee kawatspayaruni, Isus Pitorpat tsiyatarangiya. Zuwaa Pitoroo, ¿chak nuwaa kizpur chinaka? ¿Kaapa shiy nuwaa chinakish? tárangiya Isusu. Pitorsha: Isusoo, shaana nuwaa yasaksha; nuw shiyaa kizpur chinakina, tárangiya. Isussha: Ashiri tputsireetsi tayaspatangcha shiya, tárangiya. ¹⁶ Táyaru, yusur tayusarangiya Isusu. Isussha: Pitoroo, ¿tamaru shiy nuwaa chinaksha? tárangu, Pitorsha: Ichee, nuw shiyaa kizpur chinakina, tárangiya. Isussha: Ashiriya, tputsireetsi ishinangcha; ksutangcha shiya, tárangiya. ¹⁷ Táyaru, yusur tuchparinshtini Isus tayusarangiya. Pitoroo, ¿kaapa shiy nuwaa chinakish? átu, Pitorsha kizpur mang' mantsarangiya. Mang' mantsayaru, Pitorsha: Ichee, shiy watam ichinguru yasakshawa. Zuraktana átana; nuw shiyaa kizpur chinaktana, tárangiya Pitoroo. Isussha, Ashiri tputsireetsi napangcha; wanasiri tayaspatangcha. ¹⁸ Na kaapa mazinangcha; Kanungasimasish kizpur taarangsha. Yap shaana zandkish amb yareerush kis naatarsha. Itaru, nimun zapish kizpur wachinakchush ndusha ashtachish; kizpur taachtazish; kuwish ngutish paxayarush, nllitaritsha tputs kuweetsish kamuriyarusin, shiyaa machchinllinaya; yap nda zandkish amb shiyaa machchiya. ¹⁹ Ashiritaa, tsipaneetsish nda pachindkush, nuwash tchitangandama; tárangiya Isusu. Isus anoo kamanku, Pitoroo watsipun wasina kamanirangiya. Pitor mangutaja tsipach. Itaru, nuw kamini tsipachiya. Apanllsha anoo zandkiya átu, Isus tárangiya.

²⁰⁻²¹ Ashiriya, Isus Pitoroo anoo kamanirangu, Pitorsha natpunuyaru nuwaa naparangiya. Pitorsha: Isusoo, ¿Wangawa; tamayree uw tsipach?

tárangiya. Pitor nuwaa mashirangpa-ree, watam Isus nuwaa kizpur chinaranguiwa. Sirútari yaani Isuspat katungaranguni, Isusunungiri ipunarangina. Pitor nuwap napeeru, nuwsha Isusumun kandaniranguri, witsshuri kazambarangina; ¿Chak shiyaa tamapi-ngach? tárangina. ²² Ashiriya, Pitor na nuwaa mashirangu, Isussha: Pitoroo, anoo shiy chinarinllpa. Nuwaana yasa-kina Wangaatsi. Nuwaana zandkinaareena, tputs Wangaa pachamaam wari-taktamcha. Waani taap atinaareena, nduma yusur kuschuri, ¿tamareeja tsipach? Ashiri shiysha anoo chinarinllpa; shiy nuwash tchitangandama, tárangiya Isusu. Táyaru, kasarangiya. ²³ Ashirucha, na anumunarisha tsiyatsis nuwamun izapaneerangiya. Wang tsipacheeja, ndambaree, Isuschich atanaya nuwaatsi. Itaru, mamarpakanaya. Antaati Wang tsipacheeja, tárangeeja Isusu, nda; itaru mangutari, Nuwaana zandkinaareena, waani taap atinaareena, nduma yusur kuschuri, tsipamaam wanindaja, mangu, tárangiya nuwaatsi.

Ashiri yuwaa Isus tuchparinshtini iyaa yakarangu anoo kamaneena.

²⁴ Ashirucha, in watacha siyaam yandakina. Nuwaana kachi parangi anuri yandakina. Ashiri ngichiz nduncha. Nuw kuki itsinsamcha. ²⁵ ¿Antaati ichingurooja yandarangi? nda. ¿Isusoo wanipaja nuw kachi parangi? ¡Maya! ichinguru yandakinaareena, kirakaa izuuru kachingachparina. ¿Tamayree ichinguru yandachich? ¿Yapeeja ichinguru wayachich? Itaru, siyaa mangoon-pana aturi, ipus ipus sheeruri, siyaam yandaktana. Ashiriya, mangoonangtasa átana; wapparee.

[Watararitsha Isus kuku.]